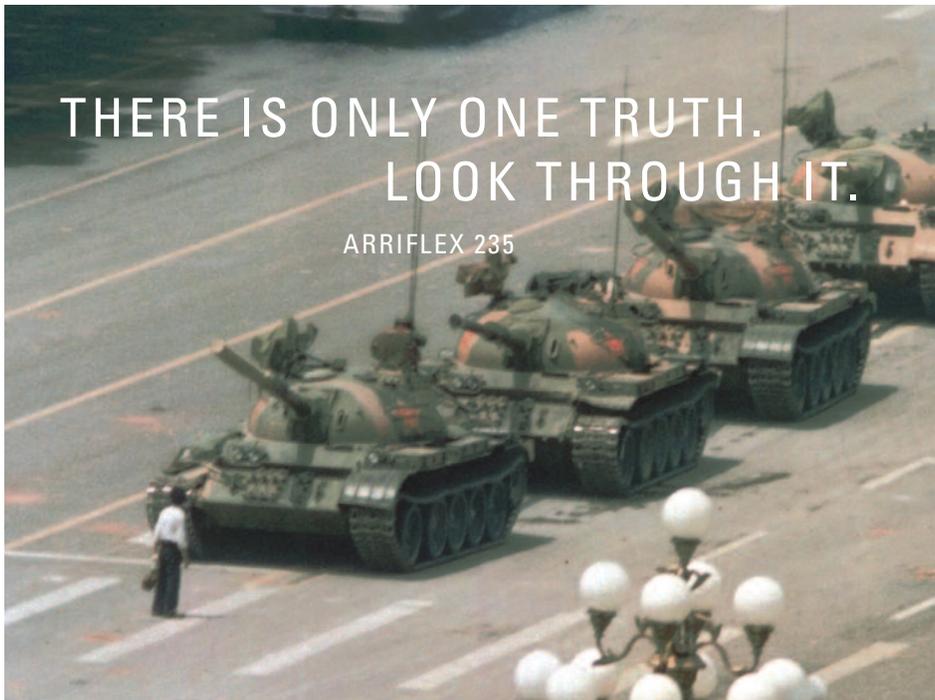


# DOK. FEST

22. Internationales  
Dokumentarfilmfestival München  
02. bis 10. Mai 2007





# Always Present

Wir sind mit über 80 Büros und zahllosen Kamerateams für Sie vor Ort.  
Archivmaterial zu überzeugend günstigen Preisen.

Testen Sie uns.

Tel. 0044 (0)20 7482 7897  
e-mail: [german-sales@aparchive.com](mailto:german-sales@aparchive.com)  
[www.aparchive.com](http://www.aparchive.com)

**AP** Archive  
Sie wissen wofür wir stehen

# DOK. FEST

**22. Internationales  
Dokumentarfilmfestival München  
02. bis 10. Mai 2007**

## **Veranstalter**

**Filmstadt München e.V.  
Internationales Dokumentarfilmfestival  
München e.V.**

## **zusammen mit**

**Münchner Stadtbibliothek Am Gasteig,  
Filmmuseum München, Kulturreferat  
und Referat für Arbeit und Wirtschaft  
der Landeshauptstadt München**

## **Gefördert von**

**der Bayerischen Staatskanzlei im Rahmen der  
Bayerischen Filmförderung, dem Auswärtigen Amt,  
dem Bayerischen Rundfunk und der Telepool GmbH**

# 22. Internationales Dokumentarfilmfestival München

film  
museum  
münchen

Münchner  
Stadt**bibliothek**

filmstadt  
M U N C H E N e.V.



Landeshauptstadt  
München  
**Kulturreferat**



Landeshauptstadt  
München  
**Referat für Arbeit  
und Wirtschaft**



Auswärtiges Amt



Bayerischer  
Rundfunk



TELEPOOL  
münchen zürich los angeles

# Kein DOK.FEST ohne Partner und Sponsoren!

Wir danken allen Medienpartnern, Partnern und Sponsoren.



thalkirchnerstr. 216 | D 81371 münchen | 089 49 32208111 | www.paulbewegt.de



Filmservice  
Pegasus 51™

CALIGARI

AG DOK  
Arbeitsgemeinschaft  
Dokumentarfilm  
German Documentary  
Association

mb  
Muffatwerk

grano



SWISSFILMS

 Consulat-Generaal van het  
Koninkrijk der Nederlanden

german  
films

 GOETHE-INSTITUT

  
Instituto  
Cervantes  
Múnich

  
BOTSCHAFT DES STAATES ISRAEL

  
NORSK  
FILMINSTITUTT

SODEC  
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT  
DES ENTREPRISES CULTURELLES  
Québec

FILM  
DET DANSKE FILMINSTITUT

Avid

  
Holland  
FILM  
YOUR DUTCH FILM CONNECTION

Discovery  
CHANNEL

Europcar  
YOU RENT A LOT MORE THAN A CAR.

Mercure  
Accor hotels  
München Altstadt  
\*\*\*

RUFFINI  
Café · Konditorei · Weinhaus

RAPUNZEL

  
SPATEN  
München

  
LANGNESE



# ARRIFLEX 235

UNLEASH YOUR IMAGINATION

THE SMALLEST AND LIGHTEST MODERN 35MM PRODUCTION CAMERA AVAILABLE.

**ARRI**   
arri.com

# Inhalt

**Partner und Sponsoren 4**

**Impressum 8**

**Danksagungen 11**

**Grußworte 15**

**Filmpreise 19**

**Jurys 20**

**Einleitung**

**Introduction 25**

**Wettbewerb**

**Competition 31**

**Internationales Programm**

**International Programme 67**

**Horizonte**

**Horizons 105**

**Neue Filme aus Bayern**

**New Films from Bavaria 117**

**Specials 126**

**Register**

**Index 133**

# Impressum

**DOK.FEST 22.** Internationales Dokumentarfilmfestival München

**Festivalleitung** Dr. Hermann Barth

**Katalogredaktion** Hermann Barth, Ines Botzenhard, Rüdiger Dingemann, Anna Ginestí Rosell, Alexandra Hog, Ulla Weßler

**Redaktionelle Mitarbeit** Alice Barth, Maren Bornemann, Laura Gardner, Georgina Harris, Katharina Hausladen, Annika Mayer, Til Schönecker, Alexander Schwarz

**Technische Leitung** Katrin Gebhardt-Seele

**Sponsoring** Katrin Gebhardt-Seele, Iris Fellner

**Organisation und Gästebetreuung** Ulla Weßler, Maren Bornemann, Katrin Gebhardt-Seele, Annika Mayer, Anna Ginestí Rosell

**Pressearbeit** Andrea Naica-Loebell, Maren Bornemann, Katharina Hausladen

**Mitarbeit** Julia Bayer, Ina Borrmann, Anna Eberspächer, Marion Eichhammer, Ursula Fischl, Kristina Magdalena Henn, Lisa Leiding, Isabelle Petit, Reinhard Prosch, Klaus Rascher, Carolina Rath, Manuela Rzytki, Luc Sporrer, Moritz von Ruth, Philip Zölls

**Übersetzung** Günther Jaensch, Eva Kluge, Lonnie Legg, Maja Speranskij

**Moderationen** Silvia Bauer, Julia Bayer, Dunja Bialas, Ina Borrmann, Andrea Engl, Marion Herz, Silke Kraus, Gudula Meinzolt u.a.

**Volunteers** Florian Alschweig, Samay Claro, Václav Demling, Mona Hafez, Melanie Hahn, Laura Inoka, Kristine Krämer, Silvia Neulinger, Claudia Schröter, Stephanie Wild, Rebecca Zehr

**Programm** Hermann Barth, Julia Bayer, Dunja Bialas, Maren Bornemann, Ines Botzenhard, Anna Eberspächer, Katrin Gebhardt-Seele, Katharina Hausladen, Alexandra Hog, Gertraud Huffnagel, Annika Mayer, Gudula Meinzolt, Tilman Schönecker, Alexander Schwarz, Ulla Weßler und Philip Zölls

**Controlling** Matthias Wanckel

**Koordination Hochschule für Fernsehen und Film, München**  
Knut Karger, Tina Janker, Daniel Sponzel, Prof. Heiner Stadler

**Netzwerk** Christian Schurk EDV Service

**Website** Heiner Gassen, Dynweb Net Services

**Konzeption und Design** Prof. Gerwin Schmidt

**Gestaltung** Heiner Gassen

**Gesamtherstellung** MEOX Druck, Jochen Büttner

Landwehrstr. 79, 80336 München · Tel. +49-89-51 39 97 88,  
info@dokfest-muenchen.de, www.dokfest-muenchen.de

© Internationales Dokumentarfilmfestival München e.V.  
München 2007

Und danach auf ein frisches Unertl ins Ruffini!



## **RUFFINI**

Café mit Dachterrasse

Dienstag bis Sonntag 10–24 Uhr

Orffstraße 22–24 · 80637 München · Tel. 16 11 60 · [www.ruffini.de](http://www.ruffini.de) · U1 Rotkreuzplatz

Jetzt auch für  
Intel-based Macs!

## Avid Media Composer.

Mobilität in einer neuen  
Dimension – extrem günstig.



*Avid Media Composer ist die meist genutzte und beliebteste nonlineare Software für professionelle Film- und Video-Editoren für nur € 4.699,-\**

*Mac und PC. SD, HD und Film. P2 und XDCAM HD Workflows.*

*Sie wollen mehr Power? Avid DNA gibt Ihnen mit Avid Mojo SDI und Avid Adrenaline den Performance-Kick, den Sie brauchen.*

*Lassen Sie Ihrer Kreativität freien Lauf!  
„The best editor on the planet“ - Avid Media Composer. Weitere Informationen unter:*

**[www.avid.de/de/products/media-composer](http://www.avid.de/de/products/media-composer)**

\*Unverbindliche Preisempfehlung zzgl. MwSt.

Courtesy of Double Jab Productions  
© 2007 Avid Technology, Inc. All rights reserved. Product features, specifications, system requirements, and availability are subject to change without notice. All prices are subject to change without notice. Contact your local Avid offices or reseller for prices outside the U.S. and Canada. Avid, Avid DNA, do more, and Media Composer are either registered trademarks or trademarks of Avid Technology, Inc. or its subsidiaries in the United States and/or other countries. All other trademarks contained herein are the property of their respective owners.

**Avid**  
do more™

# Danksagung

Wir danken unseren Mitveranstaltern und den Förderinstitutionen, der **Landeshauptstadt München**, der **Bayerischen Staatskanzlei** und dem **Auswärtigen Amt** für die unverzichtbare und nachhaltige finanzielle Unterstützung von DOK.FEST.

Ein herzlicher Dank geht an die Firma **TELEPOOL GmbH**, Dr. Thomas Weymar für die großzügige finanzielle Unterstützung, und an das **Bayerische Fernsehen**, Prof. Dr. Gerhard Fuchs, an Bettina Reitz, Hubert von Sprei und die Mitarbeiter/innen der **Redaktionen Film und Teleclub**, **KinoKino und Dokumentarfilm**, Carlos Gerstenhauer für den »Zuspieler« und Christoph Bauer von **Propeller Film** für die Moderation.

Für ihre Unterstützung danken wir Prof. Johannes Kreile, **Verwertungsgesellschaft der Film- und Fernsehproduzenten**, der **VG Bild Kunst**, der **Bayerischen Landeszentrale für neue Medien**, Prof. Wolf-Dieter Ring, Dr. Wolfgang Flieger und Barbara Grokenberger, der **BMW Group**, Jörg E. Schweizer und seinem Team, dem **Instituto Cervantes**, Ferran Ferrando Melià und seinem Team, dem **Generalkonsulat der Niederlande**, München, der **Botschaft des Staates Israel**, Berlin, dem **Norwegian Film Institute**, **Det Danske Filminstitut**, **CGRI**, **Swiss Films**, **Holland Film**, **Sodec** und **zero one film**, Thomas Kufus.

Dank dem **Goethe Institut München**, dem **FilmFernsehFonds Bayern**, der **LfA Förderbank Bayern**, **German Films**, der **MEDIA Antenne München**, dem **Fernsehworkshop Entwicklungspolitik** und der **AG Dokumentarfilm** für die partnerschaftliche Kooperation.

Den Firmen **PICTORION das werk** und **GLS Studios** herzlichen Dank für die »Last Minute Rescue«-Partnerschaften bei unerwarteten technischen Krisen. Für die Bereitstellung bester Projektionstechnik ein herzliches Dankeschön an **pegasus51**, an **cine plus Media Service GmbH** und an **Licht und Ton GmbH** für hochwertige Zuspelgeräte.

Ganz herzlichen Dank an Sabine Kinder von der **Münchener Stadtbibliothek Am Gasteig**, die uns den Vortragssaal und den Carl-Orff-Saal zur Bespielung überlässt.

Ein herzlicher Dank geht an Ralf Legroux und Thomas Schmid, Programm-Marketing **ARTE Deutschland**, Baden-Baden, und an Claude Savin und Vera Berger Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Marketing und Sponsoring, **ARTE Strasbourg**, für die Ausrichtung des traditionsreichen Empfangs, außerdem an die Firma **Caligari Film** für die Ausrichtung der DOK.LOUNGE.

Wir danken Horst Schneider vom **Hotel Mercure München-Altstadt** und Frau Koschuschmann vom **Hotel Concorde** für die Unterbringung sowie **Europcar** für den Transport unserer Gäste, Peter Amtmann von der **Spaten-Löwenbräu GmbH**, der **Herzoglich Bayerische Brauhaus Tegernsee KG**, der **Rapunzel Naturkost AG** für Getränke zur Bewirtung unserer Gäste und Besucher bei Empfängen und Rahmenveranstaltungen, der **Ruffini Gaststätten GmbH**, dem **Stadtcafé**, **Grano CafePizzeriaBar** für Catering, Bewirtung und gastronomischen Service und der **Kunst & Lustgärtnerei** für das schmückende Beiwerk!

# Danksagung

Für ideale, finanzielle und organisatorische Unterstützung, die Ausleihe der Filme und Hilfe bei der Erstellung des Katalogs danken wir:

5/5 productions, Hichem Ben Ammar, Tunis  
24 Bilder Filmagentur, München  
agentur s2, Bike Straub, München  
Alice Agneskirchner, Berlin  
Agora Films, Paris  
Arbeitsgemeinschaft Dokumentarfilm,  
Thomas Frickel, Frankfurt  
Arbeitsgemeinschaft Dokumentarfilm, Bayern  
Susanne Petz, Klaus Dexel, Matti Bauer, Ina Borrmann,  
Heiko Feld  
ARRI Cinetechnik, Thomas J. Popp, München  
ARRI Film & TV Services Walter Brus, München  
ARRI Messeplanung Ute von Hohenzollern, München  
ARTE, Anne Baumann, Strassburg  
ARTE, Ulle Schröder, Strassburg  
ARTE, Claude Savin, Strassburg  
ARTE, Vera Berger, Strassburg  
ARTE, Ralf Legroux, Baden-Baden  
ARTE, Thomas Schmid, Baden-Baden  
Andrea und Eric Asch, München  
Auswärtiges Amt, Michael Dallock-Körner, Berlin  
AUTLOOK Filmsales GbR, Wien  
Austrian Film Commission, Anne Laurent, Wien  
Avid Technology GmbH, Michael Dallock-Schmidt, München  
Baltic Film Production, Tallinn  
Barna Alper Releasing, Toronto  
Bayerische Landeszentrale für Neue Medien,  
Barbara Grokenberger  
Bayerische Landeszentrale für Neue Medien,  
Dr. Wolfgang Flieger  
Bayerische Landeszentrale für Neue Medien,  
Prof. Wolf-Dieter Ring  
Bayerische Staatskanzlei, Dr. Paula Ewert  
Bayerische Staatskanzlei, Gerhard Girlich  
Bayerische Staatskanzlei, Rita Peter  
Bayerischer Rundfunk, Christian Baudissin  
Bayerischer Rundfunk, Petra Felber  
Bayerischer Rundfunk, Ramona Forsthofer  
Bayerischer Rundfunk, Carlos Gerstenhauer  
Bayerischer Rundfunk, Christel Hinrichsen  
Bayerischer Rundfunk, Bettina Reitz  
Bayerischer Rundfunk, Thomas Sessner  
Bayerischer Rundfunk, Hubert von Sprei  
Maria Binder, Verena Franke, Berlin  
BMW Group, Katrin Hock  
BMW Group, Jörg E. Schweizer  
BMW Group, Verena Wilbert  
Botschaft des Staates Israel, Angela Paul, Berlin  
Bureau de Québec, Manuel Feifel, Berlin  
Büro für Kultur- und Medienprojekte GmbH Bettina Kocher,  
Hamburg  
CAB Productions, Lausanne  
CGRI Commissariat général aux relations internationales,  
Brüssel  
Celluloid Dreams, Paris  
Cinephil, Philippa Kowarsky, Tel Aviv  
cine plus, Sabine Kolberg, München  
cine plus, Christian Colmorgan, Berlin  
Amitabh Chakraborty, Santoshpur Kalkutta  
Adriana Chiesa Enterprises Srl, Rom  
Clap d'Ort Films, Brussels  
Jake Clennell Productions, New York  
Det Danske Filminstitut, Anne-Marie Kürstein, Kopenhagen  
Ruth Diskin Films Ltd., Jerusalem  
Deckert Distribution, Heino Deckert, Leipzig  
Deckert Distribution, Ina Rossow, Leipzig  
Disc/Gsara, Brüssel  
Discovery Deutschland GmbH, Dr. Patrick Hörl, München  
Documentary Campaign, Lawrence Konner, New York  
EuroArts Music International GmbH, Paul Smaczny, Leipzig  
EuroArts Music International GmbH, Frank Gerdes, Leipzig  
Europcar Autovermietung GmbH, Corinna Adolph, München  
Europcar Autovermietung GmbH, Dirk Stadler, München  
Fachhochschule Würzburg  
Fieldwork Films/CCR MediaWorks, Griffith  
FilmFernsehFonds Bayern, Lothar Just, München  
FilmFernsehFonds Bayern, Gabriele Pfennigsdorf, München  
FilmFernsehFonds Bayern, Dr. Klaus Schaefer, München  
Filmkollektiv, Elin Sander, Bergen  
Films Transit International, Jan Rofekamp, Montreal  
First Hand Films, Berlin  
Flower Films, El Cerrito, USA  
Fontana Film GmbH, Stefan Haupt, Zürich  
Fortissimo Films, Amsterdam  
Freunde der Deutschen Kinemathek, Karl Winter, Berlin  
Generalkonsulat des Königreichs der Niederlande,  
Ulrike-Claudia Pulzer, München  
Generalkonsulat des Königreichs der Niederlande,  
Lionel Veer, München  
German Films, Sandra Buchta, München  
German Films, Christian Dorsch, München  
German Films, Mariette Rissenbeek, München  
GLS Studios, Matthias Stieler, München  
GM Films, Berlin  
Goethe Institut München, Detlef Gericke-Schönhagen  
Goethe Institut München, Dr. Christian Lüffe  
Haus des Dokumentarfilms, Dr. Kay Hoffmann, Stuttgart  
Hochschule für Gestaltung und Kunst, Zürich  
Hochschule für Fernsehen und Film, Tina Janker  
Hochschule für Fernsehen und Film, Prof. Heiner Stadler  
Holland Film, Claudia Landsberger, Amsterdam  
Christoph Hübner Filmproduktion, Witten  
In München Verlags Magazin, Christiane Heinrich, München  
Institut für Ethnologie und Afrikanistik,  
Prof. Frank Heidemann, München  
ifs internationale filmschule köln gmbh, Simone Stevens  
Impulse, New Delhi  
INA, Institut National de l'Audiovisuel, Paris  
Knut Karger, München  
Kaelin & Merz, Zürich  
Kurzfilmagentur Hamburg  
Landeshauptstadt München Kulturreferat,  
Dr. Andreas Rost  
Landeshauptstadt München,  
Referat für Arbeit und Wirtschaft  
Rita Müller-Roider  
Landeshauptstadt München,  
Referat für Arbeit und Wirtschaft  
Dr. Reinhard Wiczorek  
Lemme Film GmbH, Hamburg

Les films du présent, Arles  
Les films du tricycle inc., Montréal  
LfA Förderbank Bayern, Manfred Burger, München  
Licht und Ton GmbH, Christoph Hantel, München  
Licht und Ton GmbH, Verena Reindl, München  
Peter Liechti Filmproduktion, Zürich  
lilis park, Thomas Willke, München  
Loki Films, New York  
Ludwig Kamera Verleih GmbH, Martin Ludwig, München  
Majestic Filmverleih, Berlin  
maximage GmbH, Zürich  
MEDIA Antenne München, Ingeborg Degener  
MEDIA Antenne München, Anke Gadesmann  
Media producción, Madrid  
MédiAfrique Communication, Brazzaville, Kongo  
Megaherz GmbH, Unterföhring  
MFA+ Filmdistribution KG, Regensburg  
Miromar Entertainment AG, Ludwigsburg  
Muffathalle Betriebs GmbH, Klara Osiander  
München Ticket GmbH, Karin Morgenstern, München  
München Ticket GmbH, Stephan Rusch, München  
National Film Board of Canada, Ville St-Laurent  
Neue Visionen Filmverleih, Torsten Frehse, Berlin  
The New Israeli Foundation for Cinema & Television,  
David Fisher, Tel Aviv  
Norwegian Film Institute, Toril Simonsen, Oslo  
Sasha Ourikh, Amsterdam  
Panther GmbH, Florian Granderath, München  
Las películas del Pez, Santiago, Chile  
PICTORION das werk GmbH, Anna Reimann, München  
Piffli Medien GmbH, Arne Höhne, Berlin  
Pinakothek der Moderne, Nadia Khatschi, München  
Raintree films, Mumbai  
Erwin Rehling, München  
Reverse Angle Factory GmbH, Berlin  
Rise Films, Teddy Leifer, London  
s2 agentur für kommunikation und event, Bike Straub  
München  
Sheherazad Media International, Teheran  
Showtime Networks, New York  
SODEC, Société de développement des entreprises  
culturelles, Montreal  
Solid Entertainment, Encino, USA  
Staatliches Museum für Völkerkunde, Dr. Stefan Eisenhofer,  
München  
Ulrike Sülzle, Ludwigsburg  
SV Film, Svetlana Vorobieva, Viktor Schaufler, Heilbronn  
Swiss Films, Francine Brücher, Zürich  
Swiss Films, Peter Da Rin, Zürich  
Swiss Films, Micha Schiwow, Zürich  
TANGRAM Christian Bauer Filmproduktion, München  
Telepool GmbH, Michaela Blume, München  
Telepool GmbH, Sandra Knösel, München  
Telepool GmbH, Dr. Thomas Weymar, München  
Telepool GmbH, Silke Wilfinger, München  
thatgrl Media LLC., New York  
trifilm GmbH, Bremen  
TV 2/World Programme, Kopenhagen  
Verlag Die Abendzeitung, Adrian Prechtel, München  
Verlag Die Abendzeitung, Michael Radtke, München  
Verwertungsgesellschaft der Film- und Fernsehproduzenten  
mbH, Prof. Johannes Kreile, München  
Video naz Aldeias, Olida, Brasilien  
WDR, Reinhard Wulf, Köln  
WIDE Management, Camille Rousselet, Paris  
Caterina Woj, Berlin  
xefilms GmbH, Zürich  
ZDF/ARTE, Annegret Even, Mainz

ZDF/ARTE, Doris Hepp, Mainz  
ZDF/ARTE, Martin Pieper, Mainz  
ZDF/3sat, Inge Classen, Mainz  
ZDF/3sat, Daniel Fiedler, Mainz  
ZDF/3sat, Margrit Schreiber, Mainz  
ZDF/3sat, Sabine Wald, Mainz  
zero one film, Thomas Kufus, Berlin

### Unser besonderer Dank gilt

Christoph Boekel, Heiner Gassen, Jochen Büttner,  
Matthias Wanckel, die uns mit Rat und Tat unterstützt  
haben.

Prof. Gerwin Schmidt und Timo Thurner für Konzept und  
Design unserer Plakate, Printmedien und der Website.

ARRI Group, Ute von Hohenzollern, Walter Brus, Franz  
Kraus, Beate Trathnigg und Thomas Popp, BLOW UP  
Filmtechnik, Georg Wittermann, paul:bewegt und Sound-  
designer Guido Hieronymus für die großzügige Hilfe bei  
der Herstellung unseres Trailers.

WM MESSEDESIGN GmbH, Jörg Winkler für die Ausstattung  
unseres Gästeempfangs.

### Wir danken weiter

der s2 agentur und c trains für neue Wege der Kulturvermitt-  
lung, dem Verlag Die Abendzeitung für die Medienpartner-  
schaft, dem SAE Institut für die filmische Begleitung sowie  
dem Muffatwerk für das Zusammenspiel,

ARRI Kino, Marie Noëlle, Peter Sehr, Christoph Ott und  
Kerstin Schmidt, Atelier, Georg Kloster, Bruno Börger,  
Holger Trapp, Rudi Altmann, Filmmuseum, Stefan Drößler,  
Münchner Stadtbibliothek, Vortragssaal, Sabine Kinder,  
Pinakothek der Moderne, Nadia Khatschi, Stadtmuseum,  
Wolfgang Till,

den Vorfühern und Vorführerinnen, den Kassenkräften und  
allen dort beschäftigten MitarbeiterInnen sowie der Firma  
Wurdack und ihren Mitarbeiterinnen für das Entgegen-  
nehmen hunderter Briefe und Pakete an der Haustür und  
im Postamt.

### Herzlichen Dank unseren Förderern

Georg und Trudl Baumer, München  
Elke und Werner Fichtl, München  
Otto und Edwina Hausmann, München  
Irene Kaiser, München  
Tobias und Manfred Kirchner, Walchensee  
Josef Puls, Oberhaching  
Anna Wünsch, München

und allen Mitgliedern von Internationales  
Dokumentarfilmfestival München e.V.



 **CALIGARI**

20 Jahre Primetime

Caligari Film- und  
Fernsehproduktion München

T +49 (089) 548 095 0

F +49 (089) 548 095 22

[info@caligari-film.de](mailto:info@caligari-film.de)

[www.caligari-film.de](http://www.caligari-film.de)

# Grußwort des Oberbürgermeisters



Das DOK.FEST im Mai – seit 22 Jahren ist das Internationale Dokumentarfilmfestival eines der großen Ereignisse im Kulturleben unserer Stadt, für viele Münchner sogar ein Anlass, Urlaub zu nehmen und eine Woche lang fast nur im Kino zu verbringen.

**Knowledge is the Beginning**, so könnte auch das Motto für das DOK.FEST lauten. Der Film über das von Daniel Barenboim und Edward Said initiierte West-Eastern Divan Orchestra ist ein bewegendes Beispiel dafür, wie sich mit einer überzeugenden Idee und der hinreißenden Tatkraft eines großen Dirigenten die Welt ein Stück verändern lässt.

**Liebe Mama, ich kannte dich kaum...**, Alice Agneskirchners Film über ihre Familie, die vom Land in die Großstadt München zieht, vom Auswandern träumt und in Neuperlach landet, ruft beeindruckend die 60er und 70er Jahre in Erinnerung.

Wie stets ist die Münchner Hochschule für Fernsehen und Film mit neuen Arbeiten ihrer StudentInnen vertreten. **Callshop** hört den Telefonaten von in München lebenden Immigranten zu, **Das Leben ist ein langer Tag** beobachtet eine Kleinstfamilie im polnischen Lodz, **Der Holzmenschbauer** porträtiert den Kettensägen-Bildhauer Andreas Kuhnlein. Andrea und Eric Asch erzählen mit **Der rote Teppich** von Axel Brauns, einem hoch begabten Autisten und seinem erfolgreichen Weg in ein »normales« Leben.

Dass sich vor allem Münchner Firmen und Münchner Bürger und Bürgerinnen alljährlich beim DOK.FEST als Sponsoren und Partner engagieren, ist ein herausragendes Beispiel für »Corporate Citizenship« und für die Bedeutung des Festivals in Münchens kulturellem Leben – dafür auch seitens der Stadt ganz herzlichen Dank!

Dem Team, allen Gästen und Zuschauern wünsche ich ein begeisterndes DOK.FEST 2007 – mit beeindruckenden Erlebnissen in den Kinos und bei den Gesprächen danach.

A handwritten signature in black ink that reads "Christian Ude". The signature is written in a cursive, flowing style.

Christian Ude  
Oberbürgermeister der Landeshauptstadt München



HAUS DES DOKUMENTARFILMS  
Europäisches Medienforum Stuttgart e. V.

Mörikestraße 19 Telefon 0711.99 78 08-0 www.hdf.de  
70178 Stuttgart Telefax 0711.99 78 08-20 hdf@hdf.de

Der Treffpunkt der Dokumentarfilmbranche beschäftigt sich in diesem Jahr mit dem großen Dokumentarfilm. Wie erklärt sich sein Erfolg? Kann es gelingen, Kino und Fernsehen zu bedienen? Wie wählen Festivals ihre Filme aus?

Im Rahmen von **DOKVILLE 2007** wird der von MFG und SWR mit 20.000 € dotierte Baden-Württembergische Dokumentarfilmpreis sowie der Förderpreis des Hauses des Dokumentarfilms vergeben. [www.dokville.de](http://www.dokville.de)



# Grußwort des Referenten für Arbeit und Wirtschaft



Der Dokumentarfilm »boomt« – in den Kinos, als DVD, im Fernsehen.

Wir freuen uns, dass das Münchner DOK.FEST Teil dieser Erfolgsgeschichte ist, ein attraktives und repräsentatives Ereignis, um alljährlich Fachbesuchern und Filmfans die hohe Qualität des nationalen und internationalen Dokumentarfilmschaffens vorzustellen.

Aus den Begegnungen von in- und ausländischen RegisseurInnen mit Münchner Dokumentarfilmern, den Gesprächen und Diskussionen zwischen ProduzentInnen, RedakteurInnen und dem künstlerischen Nachwuchs aus den Filmhochschulen entstehen neue Kontakte und wachsende Netzwerke.

Das DOK.FEST nimmt dabei eine wichtige Mittlerrolle ein. Filme aus Münchner Produktion finden hier ihre verdiente Aufmerksamkeit, Projekte, die zu internationalen Kooperationen führen, nehmen hier ihren Anfang.

Als bundesweit größtes Festival für den langen Kinodokumentarfilm hat das DOK.FEST, gemeinsam mit den im Wirtschaftsraum München ansässigen Ausbildungsstätten, Dokumentarfilmproduktionen und deren Dienstleistern, eine herausragende wirtschaftliche Bedeutung für den Medienstandort München.

Das Referat für Arbeit und Wirtschaft unterstützt daher gerne das 22. Internationale Dokumentarfilmfestival München.

Ich wünsche dem DOK.FEST viel Erfolg, begeisterte Zuschauer, und den Fachbesuchern interessante Begegnungen und viele neue Impulse.

A handwritten signature in black ink, which reads "R. Wiczorek". The signature is written in a cursive, flowing style.

Dr. Reinhard Wiczorek

Referent für Arbeit und Wirtschaft  
der Landeshauptstadt München



## Zwei die zusammengehören – Dokumentarfilm und FFF Bayern

### Geförderte Regisseure und Produktionsfirmen (2006):

Michael Althen • Matti Bauer • Doris Dörrie • Paul Fenkart  
Regina Götzte • Hans A. Guttner • Wilma Kiener • Janusch  
Kozminski • German Kral • Stefan Landorf • Dieter Matzka  
Gerado Milzstein • Bernd Neuburger • Hans Helmut Prinzler  
Akos Ravasz • Lara J. Sanders • Jens Schanze • Anais Spiro  
Eckhart Schmidt • Bertram Verhaag • Christian Wagner  
Christian K. Weiss • Dominik Wessely • Istvan Zimre

Boomtown Media • Daniel Film • DENKmal Film • Filmautoren  
AG • German Kral Filmproduktion • Janusch Kozminski Film-  
produktion • Matzka-Kiener Filmproduktion • Megaherz  
Moving Images • Kick Film • Kinowelt Filmproduktion  
Lombardo Film München • Mascha Film • Preview Production  
Sperl+Schott Film • Raphaela Film • Sisyphos Film • Tangram  
Film • Unitel Filmproduktion

HFF-Abschlussfilme »Dokumentation« von: Julia Bourgett  
Knut Karger • Benjamin Kempas • Juli Lambert • Anja Lupfer  
Maximilian Pletttau • Pawel Siczek • Boris Tomschiczek



**Dok.Fest München 2007:  
Verleihung des 9. FFF-Förderpreis Dokumentarfilm  
dotiert mit 5.000 Euro**

# Filmpreise

Der Bayerische Rundfunk / Film und Teleclub und die Telepool GmbH vergeben den »Dokumentarfilmpreis des Bayerischen Rundfunks und der Telepool« (10.000 EUR) an einen Film aus dem Wettbewerbsprogramm.

Die Bayerische Landeszentrale für neue Medien stiftet den Preis des Festivals »Der Besondere Dokumentarfilm« (2.500 EUR) für einen Film aus dem Wettbewerbsprogramm.

Die Internationale Jury schlägt die Preisträger vor.

Das Dokumentarfilmfestival München vergibt den Preis »Horizonte« (3.000 EUR) an Filme aus der gleichnamigen Reihe. Die Horizonte-Jury schlägt die Preisträger vor.

Der FilmFernsehFonds Bayern vergibt den »Förderpreis Dokumentarfilm des FilmFernsehFonds Bayern« (5.000 EUR) an Filme von RegisseurInnen, die in Bayern leben und arbeiten.

Die Förderpreis-Jury vergibt außerdem als Sachpreis der Firma Avid ein Schnittsystem Avid Xpress Pro HD an eine/n NachwuchsregisseurIn.

# Jury Wettbewerb / Competition



## **Isabel Arrate Fernandez**

Geboren 1970. Magister in Filmwissenschaften an der Universität Amsterdam, 1996. Langjährige Mitarbeit beim Lateinamerikanischen Filmfestival in Rotterdam. Nach dem Studium Mitarbeit beim Internationalen Dokumentarfilmfestival Amsterdam (IDFA). Von 2000 bis 2002 bei Film Investors Netherlands. Seit 2002 bei IDFA zuständig für den Jan Vrijman Fund, der dazu dient, Filmen und Filmemachern aus Schwellenländern Aufmerksamkeit zu sichern. In dieser Funktion Jury-Teilnahmen und Beratertätigkeit bei Panels und Workshops in Entwicklungsländern.

*Born in 1970, Isabel Arrate Fernandez gained a Masters Degree in 1996 at the University of Amsterdam. She worked for the Latin American Film Festival for Film and Literature in Rotterdam. After her studies she started working for the International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA). From 2000 to 2002 she was employed by Film Investors Netherlands. Since 2002 she has been in charge of the IDFA Jan Vrijman Fund, which was created to generate more attention for documentaries from developing countries. As its coordinator she has participated in several juries and as a consultant in panels and workshops in developing countries.*



## **Carlo Chatrian**

Geboren 1971 in Turin. Studium der Literatur- und Filmwissenschaften in Turin. Journalist und Filmkritiker für die Zeitschriften »Panoramiques«, »Duellanti« und »Cineforum«. Herausgeber von Büchern über Wong Kar Wai, Johan van der Keuken, Nicolas Philibert, Errol Morris, Frederick Wiseman und Maurizio Nichetti. Mitarbeit im Auswahlkomitee des Film Festivals von Locarno und stellvertretender Leiter von Infinity, dem Internationalen Film Festival in Alba/Piemont. Zahlreiche Jurytätigkeiten bei Festivals wie Arsenal, DocLisboa und Turin.

*Born in 1971 in Turin, Italy. He studied Literature and Cinema at Turin University. He works as a journalist and film critic for the reviews "Panoramiques", "Duellanti" and "Cineforum". He edited books on Wong Kar Wai, Johan van der Keuken, Nicolas Philibert, Errol Morris, Frederick Wiseman and Maurizio Nichetti. He is member of the selection board of the Locarno Film Festival. He is in charge of Infinity, the International Film Festival in Alba/Piemont as its Deputy Director. He has been Jury Member for film festivals such as Arsenal, Doclisboa or the Turin Film festival.*



## **Ruth Diskin**

Geboren in Israel. Abschluss in Internationalen Beziehungen und Englischer Literatur an der Hebrew University. Danach Leiterin der Int. Vertriebs- und Marketing-Abteilung der Sam Spiegel Film- und TV-Hochschule in Jerusalem. Seit 2001 Geschäftsführerin von Ruth Diskin Films Ltd., einer internationalen Vertriebsfirma, die Dokumentarfilme und Fernsehspiele vermarktet. Sie berät den Israel Film Fund und die Sam Spiegel Filmhochschule beim internationalen Marketing. Beim Jerusalem Film Festival und beim DocAviv Dokumentarfilmfestival stiftet Ruth Diskin Ltd. Preise für den Besten Dokumentarfilm.

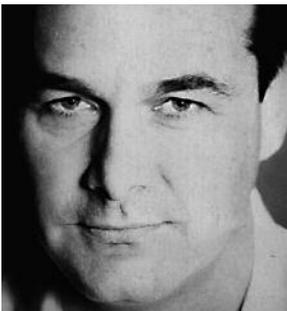
*Born in Israel, Ruth Diskin has a Degree in International Relations and English Literature from the Hebrew University. She began her film career as the Head of International Relations & Marketing Department of the Sam Spiegel Film & TV School in Jerusalem. Since 2001 she has been the Managing Director of Ruth Diskin Films Ltd., a Jerusalem based international marketing and distribution company for documentaries and TV dramas. She is the International Marketing Consultant for The Israel Film Fund and the Sam Spiegel Film School. Ruth Diskin Films Ltd. gives an annual award to the Best Documentary of the Jerusalem Film Festival and the DocAviv International Documentary Film Festival.*



### **Tine Fischer**

Studierte Film- und Medienwissenschaften in Kopenhagen. Von 1996 bis 2003 war sie Kuratorin an der Kinemathek des Danish Film Institute mit den Schwerpunkten zeitgenössischer künstlerischer Film, Videokunst, Experimental- und Dokumentarfilm. 2002 gründete sie CPH:DOX, copenhagen int. documentary film festival, Skandinaviens größtes Dokumentarfilmfestival, dessen Leiterin sie ist. Seit 2006 leitet sie zudem die Vertriebsfirma DOX-ON-WHEELS. In den vergangenen zehn Jahren organisierte sie viele Fachtagungen und Veranstaltungen zum Dokumentarfilm.

*Tine Fischer holds a degree in Film & Media Studies from the University of Copenhagen. From 1996 to 2003 she worked as programmer at the Cinematheque of the Danish Film Institute covering contemporary art cinema, video art, experimental film and documentaries. In 2002 she founded CPH:DOX, Copenhagen International Documentary Film Festival, Scandinavia's largest documentary film event, which she now heads. From 2006 she has also been Head of the newly established distribution company DOX-ON-WHEELS. During the last ten years she has organised a large number of professional documentary seminars, workshops and events.*



### **Thomas Sessner**

Geboren 1964. Absolvent der Deutschen Journalistenschule und Studium der Kommunikationswissenschaften und Amerikanistik mit Schwerpunkt Film in München, danach freier Filmkritiker für verschiedene Magazine. Seit 1995 beim Bayerischen Rundfunk. Leitender Redakteur von Kino aktuell (u.a. Kino Kino, das Filmmagazin des Bayerischen Fernsehens, Produktion Bayerischer Filmpreis). Redakteur zahlreicher Dokumentarfilmproduktionen des Bayerischen Rundfunks. Stellvertretender Leiter der Abteilung Film und Teleclub.

*Born in 1964, Thomas Sessner graduated from the German Journalism School and studied Communication Sciences and American Studies with a focus on Film at Munich University. He then became a freelance Film Critic for various magazines. Since 1995 he has worked for Bavarian Broadcasting and is now Chief Commissioning Editor for Kino aktuell, and is responsible among others for 'Kino Kino', a film magazine programme for Bavarian Television. He is also Commissioning Editor of numerous documentary film productions for Bavarian Broadcasting and is Assistant Head of the Film and Teleclub Department.*

# Jury Horizonte / Horizons



## **Dr. Christian Lüffe**

geboren 1952. Studium der Literaturwissenschaften, Philosophie und Medienwissenschaften. 1981 Promotion in Amerikanistik. Seit 1985 am Goethe-Institut, dort u.a. Leiter der Programmarbeit in Córdoba/Argentinien, dann Leiter des Bereichs Redaktion Kultur und Gesellschaft in München, 2002-2005 Leiter des Goethe-Instituts Amsterdam, zur Zeit Referent für Film, zuständig für die Koordination der Filmprogramme im Ausland.

*Born in 1952, Dr. Christian Lüffe studied Literature, Philosophy and Media Studies. In 1981 he gained a PhD in American Studies. He has worked at the Goethe Institute since 1985 in various positions: between 2002 and 2005 he was Head of the Goethe Institute Amsterdam and is now the Film Consultant in Munich and, as such, responsible for the coordination of film programmes overseas.*



## **Thomas Prieto Peral**

geboren 1966. Evangelischer Theologe. Bis 2000 Pfarrer. Seit 2000 Referent für Ökumene und Weltverantwortung in der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Bayern, verantwortlich für Menschenrechtsfragen, Projektarbeit und Entwicklungszusammenarbeit, mit Schwerpunkt Naher Osten und Südosteuropa. Vorsitzender der Stiftung »Wings of Hope«, die im Irak, in den palästinensischen Gebieten und Israel sowie in Bosnien-Herzegowina Traumaopfer begleitet.

*Born in 1966 Thomas Prieto Peral is an evangelical theologian. He was a pastor until 2000. Since 2000 he has been an ecumenical consultant and holds responsibility for international matters at the Evangelical-Lutheran Church in Bavaria, dealing with human rights causes and leading project work and developmental cooperation with a focus on Near East and South-East Europe. He is head of the foundation "Wings of Hope" which works with war trauma victims in Iraq, in the Palestinian territories and Israel as well as in Bosnia-Herzegovina.*



## **Martin Müller**

geboren 1975. Fotograf und Musiker. Gründungsmitglied des Raumwandler e.V., einem freien Zusammenschluss internationaler Film-, Musik- und Aktionskünstler mit dem Ziel, europaweit an ausgewählten Orten unter einem neuen Konzept nicht-kommerzielle Veranstaltungen mit Filmvorführungen durchzuführen. Von 1998 bis 2000 Fotografenausbildung, seither freiberuflich tätig. Pianist und Soundtüftler für mehrere Bandprojekte, Filmmusiken und Performances.

*Born in 1975 he is a photographer and musician. He is a member of Raumwandler e.V., an open association of international film, music and performance artists who have set their sights on organising innovative non-commercial events including film screenings at chosen venues throughout Europe. He trained as a photographer between 1998 and 2000 and has been working as a freelancer since 2000. He is also a pianist and does sound work for several band projects, and on film soundtracks and performances.*

# Jury Förderpreis FilmFernsehFonds Bayern



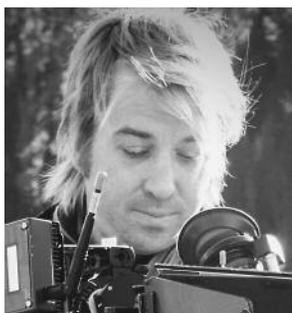
## Dagmar Biller

Studium der Amerikanistik und des Medienrechts. Im Anschluss 1996 Praktikum, dann Tätigkeit als Produktionsassistentin und Aufnahmeleiterin bei Tangram Film, München. Ab 1998 Produktionsleiterin, ab 2000 schließlich Herstellungsleiterin bei Tangram Film. Dort entstandene Fernsehfilme sind u.a. *Der wahre Kir Royal* (1999), *Wildenranna* (2002), *The Richie Boys*, *Bossa Nova* (2004), und *Metropolis I+II* (2005). Seit Februar 2002 ist sie als Gastdozentin an der HFF München und der Master School Drehbuch in Berlin tätig, 2006 unterrichtete sie Medienmanagement an der Fachhochschule Würzburg.



## Werner Fuchs

Geboren 1958 in Erlangen, Studium der Theaterwissenschaft. Kinoleiter bei den Kuchenreuther Kinos, Verkaufsleiter bei Concorde Filmverleih. 1994 Gründung von Zorro Film als Produktionsfirma, Regie von verschiedenen Kurzfilmen: *Dinner for Two* (1994) und *Rendez-vous* (1997), diverse Werbefilme. Ab 1998 Mitgesellschafter und Geschäftsführer der Filmwelt Verleihagentur. 2006 Umstrukturierung von Zorro Film in einen Verleih mit Arthaus-Schwerpunkt (Filme u.a. *Allein*, *Schläfer*, *Das wahre Leben* und aktuell der Dokumentarfilm *Full Metal Village*).



## Christof Oefelein

Geboren 1970 in Garmisch-Partenkirchen. Nach Praktika im Kopierwerk, bei Image FX (für Spezialeffekte) und bei Dedo Weigert Film, seit 1993 als Kameraassistent tätig. Ab 1995 Kameramann u. a. für Werbung, Musik Videos und Imagefilme. 2006 Kameramann für den Dokumentarmehrteiler *Stationen – Wiederbelebte Klöster*. Soeben abgedreht: Ein Fernsehspiel für ORF und BR unter der Regie von Thomas Kronthaler (AT *Die Lawine*).

**aus  
denkbar**



**wird  
machbar**

**LUDWIG** **Kameras & mehr ...**  
Kameraverleih GmbH

**München:** Rosenheimerstraße 145 e · Fon: +49.89.689 59 20 · Fax: +49.89.689 59 211

**Hamburg:** Münsterstraße 23 · Fon: +49.40.593 546 60 · Fax: +49.40.593 546 69

**Köln:** Schanzenstraße 1 · Fon: +49.221.969 71 51 · Fax: +49.221.969 71 57

[www.ludwigkameraverleih.de](http://www.ludwigkameraverleih.de)  
[rental@ludwigkameraverleih.de](mailto:rental@ludwigkameraverleih.de)

# Einleitung



## Liebe DOK.FEST-Fans,

Internationales Dokumentarfilmfestival München – wir präsentieren den 22. Jahrgang und bieten Ihnen auch in diesem Jahr ein äußerst vielfältiges und informatives Best-of-Programm, für Sie ausgewählt aus einem Angebot von über 1.200 Filmen.

Noch nie in der gesamten Kinogeschichte war der künstlerische Dokumentarfilm weltweit so erfolgreich wie in 2006. Wir zeigen Ihnen Höhepunkte des vergangenen Jahres, viele Preisträger anderer Festivals, Premieren, Entdeckungen und Lieblingsfilme, die wir Ihnen herzlich empfehlen.

Dokumentarfilme sind politisch, feiern die Siege und beklagen die Niederlagen im Kampf um die Menschenrechte, diskutieren Welthandel, Ernährung, Migration, mischen sich ein, erinnern an vergessene Kriege, an Opfer und Täter.

Dokumentarfilme unterhalten, überraschen, berichten knapp, präzise mit Witz und Ironie, betrachten die Welt in großen, stillen Bildern, erzählen mal köstliche, mal tragische Familiengeschichten, porträtieren Künstler, Musiker, große Vorbilder und kleine Leute, experimentieren, bereichern mit neuen Ideen, schildern das Leben in allen Facetten. Und: ihr Platz ist das Kino – dafür sind die Filme, die wir Ihnen zeigen, zuallererst gemacht.

Freuen Sie sich mit uns auf spannende künstlerische Dokumentarfilme, auf anregende Gespräche und Begegnungen mit RegisseurInnen aus aller Welt.

Der **Internationale Wettbewerb** versammelt vorwiegend Filme, die im letzten Jahr auf Festivals weltweit bereits erfolgreich waren. Formal wie thematisch ungewöhnliche, oft sehr persönliche Arbeiten von etablierten RegisseurInnen, und neue, noch unentdeckte Werke, die DOK.FEST international empfiehlt. Hier konkurrieren 17 Filme um den **Dokumentarfilmpreis des Bayerischen Rundfunks und der Telepool**, dotiert mit 10.000 EUR, und um den Preis des Festivals **Der besondere Dokumentarfilm**, dotiert mit 2.500 EUR, gestiftet von der BLM - Bayerische Landeszentrale für neue Medien.

Das **Internationale Programm** zeigt die gegenwärtige, außergewöhnliche Vielfalt dokumentarischen Arbeitens, mit Filmen, denen wir hier beim DOK.FEST und über das Festival hinaus ein möglichst großes Publikum wünschen. Wir freuen uns, dass in diesem Jahr besonders viele RegisseurInnen von Filmen im Wettbewerb und internationalem Programm ihre Werke persönlich vorstellen.

Die Reihe **Horizonte** liefert ungewöhnliche Innenansichten aus Ländern Asiens, Afrikas, Lateinamerikas und Osteuropas ... und erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Sie bietet in erster Linie solchen RegisseurInnen ein Forum, deren Filme unter schwierigen Bedingungen entstanden sind. Ihnen und ihren Arbeiten wünschen wir ein möglichst großes Interesse und dauerhaften internationalen Erfolg. DOK.FEST vergibt den **Horizonte Preis** (3.000 EUR) für

# Einleitung

einen besonders gelungenen Beitrag aus dieser Reihe. Wir danken ARTE, Sponsor von HORIZONTE 2007, mit dessen Hilfe wir dieses Programm realisieren können.

Die Reihe **Neue Filme aus Bayern** zeigt Filme von in Bayern lebenden RegisseurInnen und Studienarbeiten der Hochschule für Film und Fernsehen München. Für den **FFF Förderpreis Dokumentarfilm des FilmFernsehfonds Bayern**, dotiert mit 5.000 EUR, sind alle Werke dieser Reihe nominiert. Außerdem stiftet die Firma **Avid Technology GmbH** einen Sachpreis in Form eines hochwertigen professionellen Schnittsystems an einen Nachwuchsregisseur aus Bayern.

Wir freuen uns, dass die Münchner **Hochschule für Fernsehen und Film** ein **Werkstattgespräch mit Bettina Blümner und Editorin Inge Schneider** zum Film *Prinzessinnenbad* ausrichtet.

DOK.FEST und die Veranstalter kooperieren beim **19. Fernsehworkshop Entwicklungspolitik** zum Thema **Kamera: Blicke nach draußen**. Im Mittelpunkt steht der dokumentarische Blick aus und auf Afrika. Dabei verbinden sich Erfahrungsberichte und Filmbeispiele mit Annäherungen aus ethnologischer und filmwissenschaftlicher Sicht.

In Kooperation mit DOK.FEST lädt die **MEDIA Antenne München** Dokumentarfilmproduzenten zu einer **Podiumsdiskussion** zum Thema: **Wohin entwickelt sich der Markt für Dokumentarfilme?** mit Redakteuren und Weltvertrieben. Es diskutieren Prof. Jochen Kölsch (ARTE Koordinator beim Bayerischen Rundfunk), Hubert von Sprei (Redaktionsleitung Film und Teleclub, Bayerischer Rundfunk), Lars Wagner (Discovery Deutschland), von Vertriebsseite Christine von Preyss (Parthenon Entertainment) und Silke Wilfinger (Telepool). Die Moderation hat Marieke Schroeder (Regisseurin und Produzentin, Pars Media).

**Avid Technology** bietet einen kostenlosen Workshop mit einer Einführung in das Fünf-Komponenten-Schnittsystem Avid Xpress Studio an.

Die **Arbeitsgemeinschaft Dokumentarfilm** lädt auch in diesem Jahr wieder zum traditionellen Sonntagsbrunch für alle Gäste des Festivals, richtet, zusammen mit dem Bundesverband Filmschnitt-Editor e.V. den »Ball Paradoks«, den vierten internationalen Mai-Tanz aus und bietet mit einer DOK.Night für unsere Fachbesucher ein charmantes Stück Münchner Gastlichkeit.

Ihnen und unseren Gästen wünsche ich eine DOK.FEST-Woche mit bewegenden Filmen und anregenden Gesprächen.

Hermann Barth

# Introduction

Dear DOK.FEST fans,

The International Documentary Film Festival returns for its 22nd year and as always we present an extremely varied and informative 'best of' programme selected for you from more than 1,200 films.

Never before in the history of cinema has the artistic documentary film been as successful as it was in 2006. We will be screening the highlights of the past year including many prize winners from other festivals, premières, new discoveries and our personal favourites that we sincerely recommend to you.

Documentary films are political. They celebrate the victories and lament the defeats of the fight for human rights. They discuss world trade, nutrition and migration. They get involved and they remind us about forgotten wars, about victims and perpetrators.

Documentary films both entertain and surprise; they offer concise reports with humour and irony, painting the world in grand, silent images. They tell sometimes wonderful, sometimes tragic family stories, draw portraits of artists, musicians, role models and regular people and experiment and enrich with new ideas, depicting all facets of life. And their place is in the cinema – and it is for this place that the films that we are screening have been made.

Look forward with us to enthralling artistic documentaries, stimulating discussions and encounters with directors from throughout the world.

The **International Competition** gathers together the most successful films from last year's international festivals along with works which are original in form and content, established directors' often very personal films and new, until now undiscovered, works that DOK.FEST recommends to an international audience. 17 films will be eligible for the **Documentary Film Award**, sponsored by the Bavarian Broadcaster **Bayerischer Rundfunk and Telepool** worth 10,000 EUR, and the festival's **Special Documentary Award** worth 2,500 EUR, sponsored by BLM (Bavarian Authority for Private Broadcasting).

The **International Programme** presents a current and exceptional range of documentary works, with films that we hope will reach as great an audience as possible here at DOK.FEST as well as beyond the festival. We are pleased that this year an especially high number of directors will personally introduce their work in the Competition and International Programme.

The **Horizons** section offers fresh and unusual insights from countries in Asia, Africa, Latin America and Eastern Europe ... and is enjoying a growing popularity. It is meant, in particular, to be a forum for directors whose films have been made under difficult conditions. We hope for them and their work to gain as much interest as possible and to have enduring international success. DOK.FEST will award the **Horizons Prize** (3,000 EUR) for a particular achievement in this section. We would like to thank ARTE, the

# Introduction

sponsor of Horizons 2007, whose help has enabled us to put on this programme.

The **New Films from Bavaria** section will introduce films by directors living in Bavaria and works by students of the Munich Academy for Television and Film. All the films in this section are nominated for the **FFF Documentary Talent Award**, sponsored by the Bavarian film and television fund, FilmFernsehFonds Bayern and worth 5,000 EUR. Furthermore the company **Avid Technology GmbH** will donate a high-quality professional editing system to a young directing talent from Bavaria.

We are pleased that the **Munich Academy for Television and Film** is organising a **masterclass with Bettina Blümner and the editor Inge Schneider** in which they will talk about their film *Prinzessinnenbad (Pool of Princesses)*.

DOK.FEST and the organisers will be cooperating in the **19th Television Workshop Development Politics** with the theme **Camera: Glances to the Outside**, which focuses on the documentary perspective from and onto Africa and offers a mixture of reports of people's experiences, film examples and ethnological and film studies approaches.

**MEDIA Antenne Munich**, in cooperation with DOK.FEST invites documentary film producers, commissioning editors and world sales companies to a **panel discussion** on the topic: **In which directions is the market for documentary film developing?** In attendance will be Professor Jochen Kölsch (ARTE coordinator at Bayerischer Rundfunk), Hubert von Sprei (Head of the Film und Teleclub department, Bayerischer Rundfunk), Lars Wagner (Discovery Germany), and from the sales side Christine von Preyss (Parthenon Entertainment) and Silke Wilfinger (Telepool). Marieke Schroeder (director and producer, Pars Media) will be chairing the event.

**Avid Technology** is offering a free workshop with an introduction to the five component editing system Avid Xpress Studio.

The Documentary Film Consortium **AG DOK** again this year invites all festival guests to its traditional Sunday Brunch. It is also arranging, together with Bundesverband Filmschnitt-Editor e.V., the 'Paradoks Ball', the fourth international May Dance and offers all our professional guests a DOK.Night of charming Munich hospitality.

I wish you and all our guests a rewarding DOK.FEST week with touching films and inspiring discussions.

Hermann Barth

# Mitteldeutsche Medienförderung

Film, Fernsehen, Multimedia



## regional - national - international ...

Die Mitteldeutsche Medienförderung (MDM) unterstützt wirtschaftlich Erfolg versprechende Film- und Medienproduktionen von der Vorbereitung über die Herstellung bis zur Verbreitung und Präsentation in den Kategorien Drehbuch, Projektentwicklung, Pakeförderung, Produktion, Verleih/Vertrieb, kombinierte Produktions- und Verleihförderung sowie Abspiel/Präsentation. Wichtiges Förderkriterium ist ein nachhaltiger Regionaleffekt für die Länder Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen.

Im Programm:

»Knowledge is the Beginning – Daniel Barenboim and the West-Eastern Divan Orchestra«

Regie: Paul Smaczny

[www.mdm-online.de](http://www.mdm-online.de)

## wherever you go...

### HandyMan

Camera Balance Systems

handgeführt



HandyMan Reporter



HandyMan 100  
HandyMan 1000C



HandyMan Clip & Go



Clip & Go  
Gurtssystem EasyFlex

körpergestützt

EasyFlex  
für alle handgeführten  
HandyMan Systeme



HandyMan CN



HandyMan  
G-Force Pro

### Camera Light Cranes

Crane 120



4,5 - 12 m  
bis 30 kg

Crane 100



4,5 - 7,5 m  
bis 20 kg

Speedy



2,6 - 7,8 m  
bis 13 kg

Troveller



2,2 - 4,7 m  
bis 8 kg

Mini Crane



1,8 - 5,2 m  
bis 5 kg

Leichtdolly  
Willi Go



einsetzbar bis Crane 100

### Remote Heads



V5  
bis 5 kg



ALEX  
bis 15 kg



Pele XL35  
bis 30 kg

**ABC**  
PRODUCTS

[www.abc-products.de](http://www.abc-products.de)

Darum machen wir Filme:



TANGRAM

[www.tangramfilm.de](http://www.tangramfilm.de)



# Children of the Prophet

**Österreich 2006**

DigiBeta, Farbe, 88 Minuten

**Regie:** Sudabeh Mortezaei**Kamera:** Vahid Firooz, Rozette Ghadery, Ehsan Ershad**Ton:** Nezam Kiaie**Schnitt und Produzent:** Oliver Neumann**Produktion:** Bonusfilm GmbH

Davidgasse 32/7, A-1100 Wien

Tel. 43 1 319 24 64

office@bonusfilm.at

www.bonusfilm.at

**Weltrechte:** AUTLOOK Filmsales GbR

Zieglergasse 75/1, A-1070 Wien

Tel. 43 1 720 55 35-70

welcome@autlookfilms.com

www.autlookfilms.com

**Gefördert von:** BKA, ORF**Uraufführung:** 28.10. 2006,

IDFA Amsterdam

Aschura. Die alljährlichen Feiern um den Märtyrertod des Imam Hossein gehören zur Identität jedes Schiiten. In Teheran gehen an diesen Tagen Moderne und Archaik eine bizarre Verbindung ein. Ein junger Mann bereitet sich auf die Prozession vor, bei der er voller Stolz ein schweres Schmuckgerüst, den »Alam«, durch die Straßen tragen wird. Hipsters wie Bijan und Mani sind darauf aus, während des Ausnahmezustands auf den Straßen spontane Partys zu feiern, Mädchen kennenzulernen und dabei nicht den Revolutionswächtern in die Quere zu kommen. In der Altstadt sind die Traditionen noch lebendig. Hier ziehen alt und jung gemeinsam durch die Straßen, beklagen den Tod Hosseins und seiner Gefährten, schlagen sich auf die Brust, geißeln sich und erleben eine tiefe Glaubensgemeinschaft. Mahnaz, eine moderne, unabhängige Mittvierzigerin, lädt Freunde und Bekannte zum traditionellen Gastmahl ein. In der Küche geht's dann um Glaube, Frauenemanzipation und Politik. Kaum einer beherrscht noch die alte Vortragskunst des »Pardekhani«. Ein alter Derwisch macht es vor: im Stil eines Bänkelsängers erzählt er noch einmal die Geschichte Hosseins und der Schlacht von Kerbala.

*Children of the Prophet offers an intimate insight into everyday life and religious belief in today's Iran, where ancient and post-modern sit surreally side by side. Moharram is the highlight of the religious year for Shiite Muslims, a time when people gather to take a break from daily life. For those with deep religious beliefs, it is a time for connecting with Imam Hossein through ritual acts of devotion. Old and young chant mourning songs and beat their chests, ending with a collective lamentation. Nowhere are the rites as elaborate or widespread as in Iran, the only country with a Shia population of over 90 percent.*

*The celebrations are as diverse as the population of Tehran. Young people take this rare opportunity to take to the streets with spontaneous street parties. Food is cooked and shared with family, neighbours and the needy. In this film, we follow four groups and it is their perspective, sense of humour and expression of faith or doubt that makes this event seem so familiar, allowing us to see how community is created through ritual.*

**Regie** **SUDABEH MORTEZAI**, geb. 1968 in Ludwigsburg, aufgewachsen in Teheran und Wien. 1994 Abschluss in Theaterwissenschaft an der Universität Wien. Kuratorin und Organisatorin von Filmprogrammen, Mitarbeiterin bei der Viennale, 1997-1999 Leiterin des Filmcasinos in Wien. 2002/03 Filmstudium am UCLA in Los Angeles. Realisierung von Kurzfilmen, Regieassistentin und Produktionsleiterin bei Dokumentarfilmen, u. a. »The Writing Code«. 2007 Gründung von FreibeuterFilm. *Children of the Prophet* ist ihr erster Langfilm.

**Filme** 2006 Children of the Prophet

**Spieldaten/Screenings**

Sa 05.05. 19.30 Filmmuseum

Mo 07.05. 20.00 ARRI Kino



**Schweiz 2007**

DigiBeta, Farbe, 87 Minuten

**Regie und Kamera:** Jan Gassmann und Christian Zörjen**Ton:** David Wasilevski**Schnitt:** Jan Gassmann**Musik:** Mundartisten**Produzent:** Thomas Jörg**Produktion:** xefilms GmbH

Frohburgstr. 136, CH-8057 Zürich

Tel. 41 79 344 09 08

thj@xefilms.com

www.xefilms.com

**Gefördert von:** Schweizer Bundesamt für Kultur (EDI), Filmstiftung Zürich, Ernst Goehner Stiftung**Uraufführung:** 25.01.2007, Solothurn**Preis:** Preis der Ökumenischen Jury, Berlinale 2007

# Chrigu

Christian, genannt Chrigu, erkrankt mit 21 Jahren an Krebs. In seinem Nacken wird ein seltener Tumor im fortgeschrittenen Stadium entdeckt. Mit einer kleinen Kamera dokumentiert er den Krankheitsverlauf, sein Dasein zwischen Maschinen und Schläuchen. Als sich sein Zustand verschlechtert, setzt Chrigus bester Freund Jan die Aufnahmen fort. Immer wieder springt der Film zwischen verschiedenen Zeitebenen, zeigt seinen Protagonisten vor dem Ausbruch der Krankheit, auf Reisen oder bei Dreharbeiten für die Hip-Hop-Band seiner Kumpels. Ein neugieriger junger Mann, der politisch denkt und etwas bewegen will. Aus der Dokumentation eines angekündigten Todes entwickelt sich ein beeindruckender Film über die Liebe zum Leben. *Chrigu*, aus 120 Stunden Material montiert, ist ein bewegendes und überraschendes Portrait eines Freundes, der nur 24 Jahre alt wurde. »Ein nachdenklich stimmender und nachhaltiger Film über wahre Freundschaft und die Schönheit des Lebens.« Ansgar Vogt (Berlinale)

*“Let’s make a movie together”, says Chrigu. “I’ll just drop out at some point.” Aged just 21, director Christian Zörjen, known as Chrigu, discovers he has cancer. Never without his camera, he decides to document his life during his illness. When his condition deteriorates, best friend Jan takes over the shooting. Created from over 120 hours of footage, Chris is the portrait of a young man with big plans whose life is cut short by the effects of an incurable disease. This film does not focus on death, but rather life and its brevity. We follow Chrigu’s circle of friends, members of hip hop band “Mundartisten”, and his family, providing a capsule portrait of a generation. These clips are edited together with older footage to synchronise past and present, providing a juxtaposition of vastly different emotions. These contrasts are the film’s strength, presenting a deeply moving story, without ever appealing to pity. A vibrant composition of striking and unusual shots, Chris is a thought-provoking film made as a personal testimony to true friendship and the beauty of life.*

**Regie** **JAN GASSMANN**, geb. 1983 in Zürich. Begann das Filmemachen beim jungen Filmkollektiv »VideoGang«. Später TV-Features und Dokumentarfilme über Südamerika, Indien und Afrika. Arbeitet unter anderem als Cutter und studiert an der HFF München, Abteilung Dokumentarfilm und Fernsehpublizistik. Er lebt in München und Zürich. **CHRISTIAN ZIÖRJEN**, geb. 1982. Aufgewachsen im schweizerischen Jura. Zwei Jahre Mitarbeit bei »VideoGang«. Produktion und Regie von Video-Clips der »Mundartisten«. Mit seinem Film *Mit Kanonen auf Krebse* dokumentierte er seine eigene Chemotherapie.

**Filme (Auswahl)** **JAN GASSMANN** 2001 *Imaginate*, 2003 *Wort um Wort*, *Schritt um Schritt*, 2004 *DoubleUSf*: Ein Film über Indien mich und Dich, 2005 *Vivre autrement le présent* **CHRISTIAN ZIÖRJEN** 2000 *Mit anderen Augen*, 2001 *Imaginate*, 2005 *Mit Kanonen auf Krebse* **GEMEINSAM** 2007 *Chrigu*

**Spieldaten/Screenings**

So 06.05. 22.00 Filmmuseum

Mi 09.05. 19.30 Atelier



### Niederlande 2006

Beta SP, Farbe, 99 Minuten

**Regie und Buch:** Masha Novikova

**Kamera:** Vlado Naudzius

**Ton und Musik:** Jillis Molenaar

**Schnitt:** Srdjam Fink

**Produktion und Weltrechte:**

Sasha Ourikh, Prins Hendrikkade 166g

NL-1011 TB Amsterdam

Tel. 31 20 77 66 990

sasha@novdoc.nl

**Senderbeteiligung:**

VPRO (Frank Wiering, Doke Romijn)

**Preis:** Zweiter Preis, Valladolid 2006



Consulate-General van het  
Koninkrijk der Nederlanden



# Drie Kameraden

Ein Auto fährt durch das nächtliche Grosny. Aus dem Radio dröhnt Rockmusik. Drei junge Männer scherzen und lachen. Ramzan, Ruslan und Islam leben in der tschetschenischen Hauptstadt. Sie lieben die Beatles, Deep Purple und Led Zeppelin, ziehen gemeinsam um die Häuser und genießen ihr unbeschwertes Dasein. Bis zu jenem 31. Dezember 1994, als nicht Silvester-Raketen, sondern russische Bomben den Himmel erleuchten. Es ist der Beginn eines schmutzigen Krieges, der eine blühende Stadt in Schutt und Asche versenken wird. Ramzan, der damals als Kameramann arbeitet, filmt die Bombardements, die Panzer in den Straßen, das Leid seiner Landsleute. Ruslan, der mit seinem Freund in Grosny ausharrt, wird von russischen Soldaten verschleppt und ermordet. Ramzan stirbt bei einem Luftangriff auf tschetschenische Flüchtlinge. Islam, der während der Tschetschenienkriege als Arzt arbeitet, flieht nach einem fingierten Terrorismus-Vorwurf der russischen Behörden nach Holland. In *Drie Kameraden* erinnert er sich an die Zeit, die er mit seinen besten Freunden verbrachte. An glückliche Tage, als das Leben noch vor ihnen lag.

*In the early 1990s, three young men, Ruslan, Ramzan and Islam, drive around the streets of Grozny at night, rock music blasting from the stereo. The three friends have their futures ahead of them. Little are they to know that these futures will be marked by the impact of a brutal war and struggle for independence that will wreak devastation on their homeland of Chechnya. Shortly after the outbreak of hostilities in 1994, Ruslan was arrested by Russian soldiers and disappeared. Ramzan, who had begun a career as a cameraman at the beginning of the war, died with his camera in hand after being hit by a grenade. Islam became a doctor, but after being interrogated by the Russian authorities during a trip to Moscow, fled to Holland with his family. He is the only survivor of the trio. Interviews with Islam and family members of the three men are juxtaposed with footage shot by Ramzan. Repeatedly Novikova returns to scenes of the three young friends in the early 1990s, poignantly contrasting these happy moments with the terrible consequences of the subsequent conflicts on the lives of the people of Chechnya.*

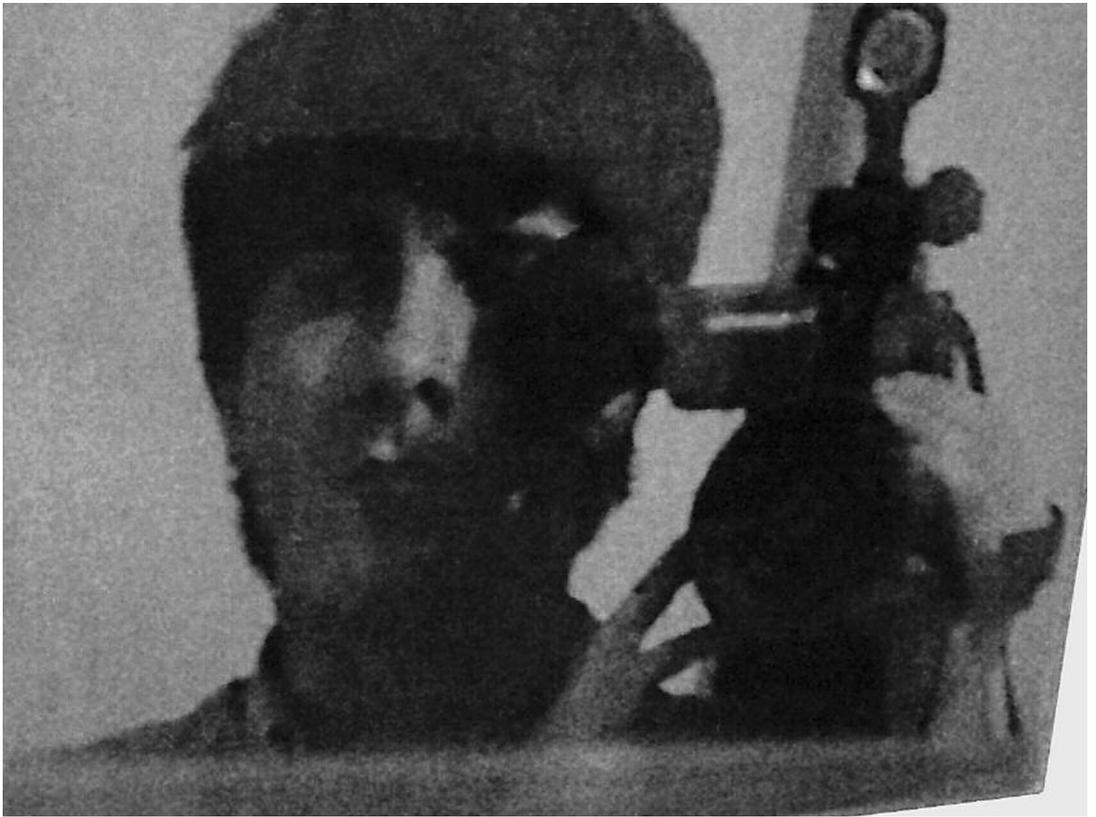
**Regie** **MASHA NOVIKOVA**, geb. 1956 in Moskau. Studium der Pädagogik und Lehrertätigkeit in Russland. Ende der 1980er Jahre TV-Produzentin in den Niederlanden und Filmstudium am »Kunstweb« bei Stefan Mayakowski. Seit 2000 eigene Filmprojekte sowie Arbeiten u. a. mit Leo de Boer und Jos de Putter.

**Filme (Auswahl)** 2000 Train to Grozny (mit L. de Boer), 2002 Dance, Grozny, dance (mit J. de Putter), 2004 The path to Kremlin (mit J. de Putter), 2005 Fallen Angel, 2006 Three Comrades, 2007 Between Heaven and Earth (mit Frank van den Engel), 2007 In memorandum: Aleksandr Litvinenko (mit J. de Putter)

### Spieldaten/Screenings

Di 08.05. 17.00 Filmmuseum

Do 10.05. 15.00 Gasteig Vortragssaal



### Schweiz/Griechenland 2006

35 mm, Farbe & s/w, 105 Minuten

**Regie und Buch:** Stefan Haupt

**Kamera:** Patrick Lindenmaier

**Ton:** Martin Witz

**Schnitt:** Stefan Kälin

**Musik:** Tomas Korber, Jorgos Stergiou

### Produktion und Weltrechte:

Fontana Film GmbH, Stefan Haupt,

Binzstr. 39, CH-8045 Zürich

Tel. 41 44 450 45 92

stefan.haupt@fontanafilm.ch

www.fontanafilm.ch

**Redaktion:** Schweizer Fernsehen DRS

**Verleih:** Salzgeber & Co Medien GmbH

Mehringdamm 33, D-10961 Berlin

**Gefördert von:** Bundesamt für Kultur,

Schweiz; Filmstiftung Zürich, Schweiz

**Uraufführung:** 31.10.2006, Zürich

**Preise:** Nominiert für den Schweizer  
Filmpreis 2007; Großer Publikumspreis,  
Thessaloniki 2007

# Ein Lied für Argyris

Distomo, ein kleines Bauerndorf an der Straße von Athen nach Delphi. Hier überlebt der dreijährige Argyris am 10. Juni 1944 ein Massaker der deutschen Besatzungsmacht. Im Verlauf der »Sühnemaßnahme«, so bezeichnete die SS ihre Reaktion auf einen Partisanenangriff, werden 218 Dorfbewohner regelrecht abgeschlachtet – Frauen, Männer, Alte, Kinder. Argyris verliert seine Eltern und dreißig weitere Verwandte. Mehrere Jahre verbringt er anschließend in Waisenhäusern, zunächst in Griechenland, später in der Schweiz. Vom Kinderdorf Pestalozzi in Trogen schafft er es bis an die ETH Zürich, wo er in Mathematik und Astrophysik promoviert. Argyris Sfountouris arbeitet als Lehrer, übersetzt griechische Literatur und geht mehrere Jahre als Entwicklungshelfer nach Somalia, Nepal und Indonesien. Die Erinnerung an das Grauen, dem er als kleiner Junge ausgesetzt war, lässt den Rastlosen jedoch bis heute nicht los. Aber er will mit dem Kindheitserlebnis nicht abschließen – er will bewusst mit dem Trauma leben und etwas bewirken, indem er sich für Frieden und Gewaltlosigkeit einsetzt. *Ein Lied für Argyris* ist ein sehr persönlicher Film über Trauer, aber auch über den Umgang mit historischer Schuld und die Schwierigkeiten einer wirklichen Aussöhnung.

*66-year-old Argyris Sfountouris' life could have been very different if it weren't for the tragic events of 10th June 1944. It was on this day that German Occupying Forces carried out a brutal massacre in his hometown of Distomo, a small farming community in Central Greece, killing 218 men, women and children. Three-year-old Argyris lost his parents along with 30 other members of his family. After several years spent at orphanages in Greece, Argyris was taken to the Pestalozzi Children's Village in Trogen, Switzerland by a Red Cross delegation. He excelled in maths and astrophysics and obtained a PhD from the Swiss Federal Institute of Technology in Zurich. Later he became a teacher, a translator and had an active career as a Development Worker with the Swiss Disaster Relief Corps. Argyris, a remarkably charming and driven man, has spent his life dealing with the horror he faced as a little boy, actively campaigning to prevent further injustices against mankind. This is a song about personal grief and the difficult search for reconciliation.*

**Regie** **STEFAN HAUPT**, geb. 1961 in Zürich. 1978/79 Austauschstudent in Pennsylvania, USA. 1985-88 Schauspiel Akademie Zürich, Diplom als Theaterpädagoge. Seit 1989 als Regisseur und freischaffender Filmemacher tätig. Seit 2005 Vizepräsident der Swiss Filmmakers' Association, FDS.

**Filme (Auswahl)** 1998 I'm just a simple person, 2000 Ingreschantüm/Homesickness, 2002 Elisabeth Kübler-Ross – Dem Tod ins Gesicht sehen (DOK.FEST 2003), 2004 Downtown Switzerland (zus. mit Christian Davi, Kaspar Kasics und Fredi M. Murer), 2006 Ein Lied für Argyris

### Spieldaten/Screenings

So 06.05. 17.00 Filmmuseum

Di 08.05. 19.30 Atelier



**Belgien 2006**

DigiBeta, Farbe, 80 Minuten

**Regie und Buch:** Jawad Rhalib

**Kamera:** Philippe Therasse

**Ton:** Blaise Jadoul

**Schnitt:** Karima Saïdi

**Musik:** Marc Van Eyck, Madiha Feguigui,

Philippe Boulon, Laila Amezian, Armand

Amar

**Produzenten:** Yves Legreve und Muriel  
Ortmans

**Produktion:** Latcho Drom

Rotterdamstraat 59-61

B-1080 Brussels

Tel. 32 2789 2531

ylegreve@latchodrom.be

www.latchodrom.be

**Senderbeteiligung:** RTBF, ARTE, TSR

**Weltrechte und Verleih:**

Clap d'Ort Films (Muriel Ortmans)

rue de Verrewinkel 93

B-1180 Brussels

Tel. 32 485 709 737

mo@claportfilms.be

www.claportfilms.be

**Uraufführung:** Februar 2007, FIPA Biarritz

**Preise:** Best Documentary, FESPACO,

Ouagadougou 2007



Instituto  
Cervantes  
München

Mitten im Plastikmeer unzähliger Gewächshäuser liegt die Stadt El Ejido mit ihren sauber gefegten Straßen, Glasfassaden und sorgfältig angelegten Blumenrabatten. Dank des warmen Klimas kann hier an der andalusischen Mittelmeerküste das ganze Jahr über intensive Landwirtschaft betrieben werden. Aus dem ehemaligen Armenhaus Spaniens ist so in den vergangenen 30 Jahren eine der reichsten Regionen der iberischen Halbinsel geworden. Anteil daran haben nicht zuletzt illegale Arbeitskräfte aus Afrika, die hier unter skandalösen Bedingungen schuften. Keine Verträge, Dumpinglöhne, unerträgliche Hitze, pestizidverseuchtes Trinkwasser, Viehställe als Unterkunft. »Araber sind Schweine«, weiß ein ortsansässiger Agrarunternehmer, der seinen Arbeitern gerade einmal zweieinhalb Euro pro Stunde zahlt. Egal, wie es den Immigranten in ihrer Heimat ging – hier erwartet sie kein besseres Los. Doch die Treibhäuser El Ejidos sind für die Papierlosen das Tor zum Westen.

*El Ejido is today the third richest town in Spain, with profits built on the millions of tons of vegetables it produces every year, fuelled by legal and illegal migrant labour. This documentary highlights Spain's relatively recent switch from exporting to exploiting workers. Most have no contract and live in conditions so intolerable they exploded into riots in 2000 and 2004.*

*Filmed along a strip of Andalusian coastline not far from the Costa del Sol tourist traps, we see an unending sea of white plastic greenhouse tents. Beneath these burning roofs, Moroccan, Romanian, Malian and Senegalese migrants pick fruit and vegetables in unbearable temperatures.*

*Jawad Rhalib presents a truly personal portrait of these migrant workers, taking us into their self-built plastic sheeting homes amidst the garbage-strewn slums. His interviews reveal the vast differences in this ghettoised section of society from illiterate nomads to educated yet impoverished workers with only one thing in common: a desperate need to leave their countries.*

**Regie** **JAWAD RHALIB**, geb. 1965 in Marokko. Diplom der Kommunikationswissenschaften an der Université catholique Louvain-La-Neuve/Belgien. Lebt und arbeitet als Regisseur in Brüssel.

**Filme (Auswahl)** 1997 Regards sur l'Inde, 1998 Le Blé ou l'oseille, 1999 Au Nom du Coca, 2000 La Maladie de Chagas, el insecto asesino, 2000 Vietnam Now, 2001 La nouvelle Afrique du Sud, oui mais..., 2002 Madagascar, les années volées, 2004/2005 Brûler, disaient-ils ou les raisons de la colère, 2005-2006 Tuberculose – Sida, l'équation sud-africaine, 2006 El Ejido, la loi du profit

**Spieldaten/Screenings**

Do 03.05. 17.30 ARRI Kino

Sa 05.05. 22.00 Atelier



# Fatherland

## Kanada 2006

DigiBeta, Farbe & s/w, 70 Minuten

### Regie, Buch und Schnitt:

Manfred Becker

**Produzent:** Laszlo Barna

**Produktion:** Fatherland Productions Inc.

366 adelaide St. West Suite 700

CA-M5V 1R9 Toronto

Tel. 1 416 979-0676

melanie@bap.ca

**Weltrechte:** Barna Alper Releasing

366 Adelaide St. West Suite 700

CA-M5V 1R9 Toronto

Tel. 1 416 979-0676

www.barna-alper.com

**Gefördert von:** Canadian Television Fund,

Rogers Cable Network Fund

**Uraufführung:** 06.05.2006,

HotDocs Toronto

Der vor Jahrzehnten nach Kanada ausgewanderte deutsche Regisseur Manfred Becker wollte mit den Grausamkeiten der Nationalsozialisten nichts mehr zu tun haben. Doch eines Tages wird sein zwölfjähriger Sohn Jonas auf dem Schulhof in Toronto »Nazi« genannt und Manfred beschließt, ihm das heutige, das aufgeklärte Deutschland zu zeigen. In seinem Wilhelmshavener Elternhaus findet er jedoch einen Mann vor, der vor den Schatten der deutschen Geschichte flieht: Jonas' Großvater zweifelt bis heute den Holocaust an. Gleichzeitig aber schämt sich der ehemalige Wehrmachtssoldat für seine einstige Weltanschauung: »Als ich nach Frankreich kam, dachte ich wirklich: ›Wird Zeit, dass die mal ein bisschen deutscher werden!« Langsam und mit viel Geduld gelingt es dem Regisseur mit seinem Vater über das Damals zu sprechen. Auch Manfred wird klar, dass er zu lange vor der Vergangenheit floh. Man kann eben nicht davonlaufen: nicht vor der Geschichte des Heimatlandes und auch nicht vor der eigenen Erinnerung und Verdrängung: Familiengeschichte ist mitunter ein schmerzhaftes Erbe.

*In Canada, 60 years after the end of WW II, and many miles away from his homeland, German-born filmmaker Manfred Becker thought he had escaped the burden of his country's past. That was until his 12-year-old son Jonas came home from school one day and told his father that he had been called a "Nazi". Realising the impossibility of denying history, Becker was prompted to travel with his son back to the country he had left behind and to try to discover the truth of his family legacy in a long-overdue discussion with his elderly father.*

*Through the lens of his son's camera, Wolfgang Becker, now 86, slowly reveals his memories and feelings about his role in Hitler's army. In a ceremony to mark the 60th anniversary of the end of the war Wolfgang publicly addresses his church congregation in the presence of his son and grandson. This is a moment of catharsis for a family coming to terms with the shadow of the past.*

*Fatherland is a highly subjective film, which reveals the impossibility of ignoring history and the complex relationship between three generations of fathers and sons.*

*"You cannot run away from history, you must confront it." Manfred Becker*

**Regie** **MANFRED BECKER**, geb. 1960 in Wilhelmshaven. Journalismus- und Filmstudium in Dortmund. Übersiedlung nach Kanada. Zahlreiche Arbeiten als Cutter, seit 1996 auch als Produzent, Regisseur und Autor von Dokumentarfilmen tätig. Dozent an der York University für Film.

**Filme (Auswahl)** 2002 Death of a Warrior, 2003 Neighbours, 2003 The Life of me, 2004 The Siege, 2005 Hitler's Children, 2006 War Tourism, 2006 Fatherland, 2007 Diamond Road (Co-Regie)

## Spieldaten/Screenings

Fr 04.05. 17.00 Atelier

So 06.05. 15.00 Filmmuseum



# Ich bin doch keine Mörderin – Der Fall Dennis

**Deutschland 2006**

DigiBeta, Farbe, 86 Minuten

**Regie und Buch** : Caterina Woj

**Kamera**: Jean-Luc Tinfiche, Michael

Lange und Kai-Uwe Schulenburg

**Ton**: Jens Grumpelt und Stephan Marche

**Schnitt**: Michaela Stasch

**Produktion**: Caterina Woj Filmproduktion

Pestalozzistr. 12, 10625 Berlin

Tel. 49 30 54 71 03 93

cat.woj@gmx.de

**Senderbeteiligung**: WDR (Jutta Krug)

**Uraufführung**: 03.11.2006, Leipzig

Wenn sie könnte, sagt Angelika Bittner, würde sie die Zeit zurückdrehen und alles anders machen. Im Juni 2004 hatte die zehnfache Mutter für Schlagzeilen gesorgt. Damals war die Leiche ihres sechsjährigen Sohnes entdeckt worden, die sie jahrelang in einer Gefriertruhe mitten in ihrer Wohnung versteckt hatte. »Die Eismutter von Cottbus«, wie die Presse sie taufte, hatte den kleinen Jungen so lange vernachlässigt, bis er schließlich an Entkräftung starb. Caterina Woj erkundet mit ihrem Film, wie es zum »Fall Dennis« kommen konnte. In langen Einstellungen forscht die Kamera in dem Gesicht der Frau, die ein »Monster« sein soll. Stockend erzählt Angelika Bittner ihre Geschichte, berichtet von einer trostlosen Kindheit, von verpassten Chancen, von Überforderung, Vereinsamung und von Ängsten, die sie in Alkohol ertränkte. Ihr Mann Falk, der sich über zweieinhalb Jahre mit der Erklärung zufriedenergeben hatte, sein Sohn sei im Krankenhaus, sitzt daneben, schüttelt ab und zu den Kopf oder blickt aus dem Fenster. *Ich bin doch keine Mörderin* beschränkt sich auf Interviewszenen mit dem Ehepaar, ergänzt durch Zitate aus Gerichtsakten und ärztlichen Gutachten. Nach und nach enthüllt sich so die Tragödie einer Familie, die Hilfe gebraucht hätte – und nicht bekam.

*It is always difficult to understand the death of a child, especially when the death appears to have been caused by the very people who are supposed to be protecting them. Caterina Woj's sensitive film makes such an attempt at understanding, with an examination of the tragic case of Dennis Bittner, just six years old when he died a victim of sustained abuse, neglect and malnutrition.*

*Dennis' corpse was found in a freezer at the Bittner home in Cottbus, East Germany, two and a half years after his death, and his parents Angelika and Falk Bittner were arrested on suspicion of murder. Woj pieces together the story of Dennis' short life through extensive interviews with the child's parents, which are shown alongside excerpts from court proceedings and medical reports.*

*While Falk just shakes his head, it is Angelika who sheds some light on the circumstances that led to Dennis' fate. This was a family in desperate need of help, long before the death of one of their ten children. The Bittner case is a horrifying tale of human failing and the failings of the institutions whose intervention could perhaps have prevented the demise of a six-year-old boy.*

**Regie** **CATERINA WOJ**, geb. 1964 in Rostock. 1986 Ausreise aus der DDR und Studium der Germanistik, Publizistik und Anglistik in Berlin. Freie Mitarbeit bei Zeitungen, Hörfunk und Fernsehen. Seit 1999 freie Autorin und Dokumentarfilm-Produzentin.

**Filme (Auswahl)** 2000 Russland nach Jelzin, 2001 Abgezockt Der Traum vom Süden, 2004 Dimas schwere Reise, 2006 Ich bin doch keine Mörderin – Der Fall Dennis

## Spieldaten/Screenings

Fr 04.05. 19.30 Filmmuseum

So 06.05. 13.30 Gasteig Vortragssaal



# Jesus Camp

## USA 2006

DigiBeta, Farbe, 85 Minuten

**Regie:** Heidi Ewing und Rachel Grady

**Kamera:** Mira Chang, Jenna Rosher

**Ton:** Michael Furjanic, Margaret Crimmins

**Schnitt:** Enat Sidi

**Musik:** Force Theory

### Produzentinnen:

Heidi Ewing und Rachel Grady

**Produktion:** Loki Films

443 Greenwich Street

NY 10013 New York, USA

info@lokifilms.com

www.lokifilms.com

**Uraufführung:** 27.04.2006, Tribeca

**Preise:** Sterling Feature Grand Award, Silverdocs Film Festival 2006, Special Jury Award, Tribeca Film Festival 2006, Nominierung in der Kategorie »Bester Dokumentarfilm«, Academy Awards 2007

In God We Trust. Pastorin Becky Fischer betreibt »Kids on Fire«, ein Sommercamp für Kinder und Jugendliche aus den Baptisten-Gemeinden, die hier zum rechten Glauben angehalten werden. Trennung von Kirche und Staat? Geht es nach Pastorin Fischer, lassen sich die USA und ihre Werte nur mit Hilfe von Jesus verteidigen. Die beiden Teenager Levi und Rachel sind bereits Feuer und Flamme für die Vision, Soldaten in der göttlichen Armee zu werden. Also üben sie in Kampfanzügen schon mal den Heiligen Krieg: Sie sprechen in Zungen, sind begeisterte Mitläufer bei Anti-Abtreibungs-Demos und beten mit einem George W. Bush-Pappkameraden für den Endsieg über Darwinismus und Humanismus. Vorbereitungen für einen neuen Kreuzzug? Ted Haggard war bis Ende 2006 geistiger Anführer der fundamentalistischen Massenbewegung. *Jesus Camp* ist in den USA indiziert: »Die offene Diskussion von Politik und Religion kann verletzend wirken.«

*In America today there is a growing cultural and political divide between the secular mainstream and a conservative fringe of evangelical Christians. This provocative film takes an impartial look into the world of the evangelical movement and its youth ministry, focusing on three devout Christian children who attend Pastor Becky Fischer's "Kids on Fire" summer camp in Devil's Lake, North Dakota, which aims to instil in its campers a deeper devotion to God and train the next generation of fighters in "God's Army". Scenes of children speaking in tongues and praying over president George W. Bush are sure to raise eyebrows among liberal Americans, meanwhile Fischer hopes the film will have an impact on Christian audiences so that they realise how to "truly disciple" their children "as active members in the kingdom of God". For both sides of the divide Ewing and Grady's film raises questions about these children, who have grown up surrounded by Christian music, media and educational materials, and the impact they will have on society when they eventually come of age.*

*"The camp is a riveting example of a world many Americans either do not understand or dismiss as 'fringe' and irrelevant to their own lives. But we felt perhaps they should take a closer look. The people portrayed in this film – white, middle class citizens – are part of an enormous and forceful voting block, an increasingly loud voice in American culture and politics. Together with their children they are preparing not only for Jesus to come back, but to 'take back America for Christ'." Heidi Ewing and Rachel Grady*

**Regie** **HEIDI EWING** arbeitet als Regisseurin und Produzentin in New York. Gemeinsam mit **RACHEL GRADY**, einer ehemaligen Privatdetektivin, gründete sie 2001 die Produktionsfirma Loki Films. Seither zahlreiche Dokumentarfilm-Projekte.

**Filme (Auswahl)** **HEIDI EWING** 1998 Inside Scientology, 2001 Rite of Passage, 2003 Oswaldo Paya and the Varela Project **GEMEINSAM** 2005 The Boys of Baraka, 2006 Jesus Camp

### Spieldaten/Screenings

Do 03.05. 19.30 Filmmuseum

Mo 07.05. 22.30 ARRI Kino



# Knowledge is the Beginning

## Deutschland 2006

DigiBeta, Farbe, 115 Minuten

**Regie:** Paul Smaczny

**Kamera:** Nyika Jancso, Michael Boomers und Yoram Millo

**Ton:** Toine Mertens, Georg Obermayer, Andreas Köppen, Charly Mutschler und Joachim Müller

**Schnitt:** Hermann Steffen

**Musik:** Tschaikowskij, Schumann, Beethoven, Debussy

**Produzent:** Paul Smaczny

**Produktion:** EuroArts Music International GmbH, Goldschmidtstr. 12, D-04103 Leipzig, Tel. 49341 140840  
p.smaczny@euroarts.com

**Senderbeteiligung:** ZDF/ARTE (Dieter Schneider)

**Weltrechte:** EuroArts Music International GmbH, Hohenzollerndamm 150, D-14199 Berlin, Tel. 493088708200  
musicdistribution@euroarts.com

**Gefördert von:** MDM

**Uraufführung:** September 2006, Akademie der Künste Berlin

**Preis:** International Emmy Award 2006

Eine Sensation ist, wenn sich ein syrischer und ein israelischer Jugendlicher in einem Orchester ein Notenpult teilen und außerdem noch ägyptische, palästinensische, jordanische und libanesischen Jugendliche mitspielen. Das spektakuläre Experiment heißt »West-Eastern Divan Orchestra«, gegründet 1999 von Daniel Barenboim und Edward Said. Begeistert beobachten die Initiatoren, wie schnell Vorurteile und Berührungängste verschwinden können. Mit der subversiven Kraft der Musik Brücken bauen, heißt die Devise: »Das Unmögliche ist viel leichter zu erreichen als das Schwierige«, sagt Barenboim. Sein Mut und seine Fähigkeit zum Mitgefühl reißen mit. Das Können der jungen Musiker ist enorm. Proben, Reisen, Konzerte, Freizeit, Konflikte, Erkenntnisprozesse – sechs Jahre lang beobachtet der Emmy-prämierte Film die Stationen von Weimar über Sevilla bis zum triumphalen Konzert in Ramallah im August 2005.

*Set against the backdrop of escalating violence in the Middle East, this documentary follows a unique collaboration between young musicians from both sides of the divide. The brainchild of Israeli conductor Daniel Barenboim and Palestinian writer Edward Said, the West-Eastern Divan Orchestra, founded in 1999, has been a controversial project. Dedicated to fostering peaceful coexistence in the Middle East, the orchestra has been an overwhelming success, gaining the accolade "the peace orchestra" and furthering its founders' hopes that music can promote understanding and tolerance of different beliefs and cultures.*

*Director Paul Smaczny follows the orchestra from its creation; from the summer workshops to the 2005 European tour and Barenboim's visit to Ramallah and Jerusalem in 2004. We see footage of the late Said who described the project as "one of the most important things I have done in my life". The orchestra stands as a metaphor for what could be achieved in the Middle East. In the words of Barenboim: "The impossible is much easier than the difficult".*

**Regie** **PAUL SMACZNY** studierte Jura, Romanistik und Germanistik. Der Produzent, Autor und Regisseur realisierte zahlreiche Filme und Fernsehprogramme über Musiker und viele wichtige Aufführungen. Diverse TV- und Filmpreise. Seit 2001 Geschäftsführer von EuroArts Music International in Leipzig.

**Filme (Auswahl)** 1989-1991 My Favourite Opera (Serie), 1993/1994 Opera Tales (Serie), 2000 Maestros in Democracy, 2001 Von der Vielfalt des Seins – Begegnungen mit Daniel Barenboim, 2002 Lessons in Harmony (über die Probenarbeit des West-Eastern Divan Orchestra), 2003 Claudio Abbado – Die Stille hören, 2006 Knowledge is the Beginning

## Spieldaten/Screenings

Fr 04.05. 20.00 ARRI Kino

So 06.05. 11.00 ARRI Kino



## La Liste de Carla

**Schweiz 2006**

35 mm, Farbe, 100 Minuten

**Regie und Buch:** Marcel Schüpbach

**Kamera:** Denis Jutzeler

**Ton:** Christophe Giovannoni

**Schnitt:** David Monti

**Musik:** Michel Wintsch

**Produzenten:** Jean-Louis Porchet und  
Gérard Ruey

**Produktion:** CAB Productions

Avenue du Grey 123, CH-1018 Lausanne

Tel. 41 21 641 04 80

administration@cabproductions.ch

www.cabproductions.ch

**Senderbeteiligung:** TSR, Televisione  
Svizzera di Lingua Italiana

**Weltrechte:** Wide Management

42bis, rue de Lourmel, F-75015 Paris

Tel. 33 1 53 95 04 64

wide@widemanagement.com

www.widemanagement.com

**Uraufführung:** August 2006, Locarno

Für die Frauen von Srebrenica. Im Auftrag des Internationalen Strafgerichtshofs kämpft UN-Chefanklägerin Carla del Ponte gemeinsam mit ihren Kollegen seit 1995 für die Verhaftung der immer noch flüchtigen Kriegsverbrecher Ratko Mladic und Radovan Karadzic. Ein Wettlauf gegen die Zeit. Denn del Pontes Mandat endet im September 2007. Die »big fishes« aber – hauptverantwortlich für das Massaker in Srebrenica – sind untergetaucht und werden gedeckt. Washington, New York, Belgrad, Zagreb, Den Haag: mit Diplomatie und politischem Druck versucht die Juristin, Regierungen, Militär, Geheimdienste und Polizei zur Zusammenarbeit zu bewegen. Ein spannender Film über Macht und Ohnmacht – und das faszinierende Porträt einer Überzeugungstäterin in Sachen Gerechtigkeit.

*At the International Tribunal for the Former Yugoslavia, a woman fights for justice – for the war criminals still on the run to be extradited. Her name is Carla Del Ponte, the chief prosecutor. Although terrible crimes have gone mostly unpunished, under Carla new hope arises. Carla's List depicts scenes of confrontation and frustration as she tries to bring the perpetrators to The Hague. These moments sit side by side with the painful reality of the victims – many are still suffering, knowing that those responsible for the massacres remain free. Images of stark graves contrast with the affluence and comfort of high politics.*

*Schüpbach's investigative documentary highlights the problem of the apparent hero-worship of criminals in former Yugoslavia. We see how easily those in power succumb to these compelling personalities, perpetuating a blinkered view of the evil among us. But Carla and her team are hell-bent on justice. As the names on her list are gradually ticked off, you cannot help but feel that in their hands this justice is being, and will continue to be, won.*

**Regie** **MARCEL SCHÜPBACH**, geb. 1950. Studierte Literatur in Lausanne, bevor er Kameramann und Cutter wurde. Seit 1971 führt er auch Regie. Zunächst dreht er Kurzfilme, seit 1984 neben seinen fiktionalen Stoffen Arbeiten für TSR, Télévision de la Suisse Romande, das französischsprachige Schweizer Fernsehen. Seit 2001 ausschließlich Dokumentarfilmregisseur.

**Filme (Auswahl)** 1971 Murmure, 1974 Claire au pays du silence (Kurzfilme), 1984 L'allégement, 1995 Les agneaux, 2001 B comme Béjart, 2004 Les hommes du tunnel, 2006 La liste de Carla

### Spieldaten/Screenings

So 06.05. 19.30 Filmmuseum

Do 10.05. 17.00 Filmmuseum



# Le Cercle des noyés

**Belgien 2006**

DigiBeta, s/w, 75 Minuten

**Regie, Buch und Kamera:** Pierre-Yves Vandeweerd

**Ton:** Alain Cabau

**Schnitt:** Philippe Boucq

**Produzenten:** Daniel De Valcq und Anne Deline

**Produktion:** Cobra Films

Rue de la Sablonière 29, B-1000 Bruxelles  
Tel. 32 48634 10 26

**Weltrechte:** Disc/Gsara

Rue du Marteau 26, B-1210 Bruxelles  
Tel. 32 2250 13 10

sandra.demal@gsara.be  
www.gsara.be

**Uraufführung:** 03.02.2007, Bruxelles

**Preise:** Erster Preis, Ecran Documentaire, Arcueil, Preis der ökumenischen Jury, der FIPRESCI-Jury und »Don Quijote«-Preis der FICC-Jury, Internationales Filmfestival Fribourg 2007

»Der Kreis der Ertrunkenen« – so nannte man in Mauretania die politischen Gefangenen der Force de libération africaine de la Mauritanie (FLAM), die für die Rechte der schwarzen Minderheit gekämpft hatten und ab 1986 in Haft genommen wurden. Man schickte sie in die alte Kolonialfestung Qualata mitten in der Wüste. Dort mussten sie unter unmenschlichen Bedingungen Zwangsarbeit und Folter erdulden, in Massenzellen waren sie auf engstem Raum zusammengepfercht. Ein Wärter lässt ihnen schon zu Beginn keine großen Hoffnungen: »Ihr kamt hierher, um zu sterben.« Ba Fara war einer von ihnen und hat überlebt. Zusammen mit Pierre-Yves Vandeweerd verfasste er die Erzählung über eines der dunkelsten Kapitel aus der Geschichte Mauretaniens. Er trägt sie in seiner eigenen Sprache vor, was dem Film Intensität und Würde verleiht. Die Bilder von den verbliebenen Spuren dieser Vergangenheit unterstützen diesen bewegenden Bericht.

»Niemand darf der Folter oder grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe unterworfen werden« (Art. 5, Allgemeine Erklärung der Menschenrechte) – ein starker, tiefgehender Film über die Missachtung unantastbarer Menschenrechte, in Gefangenenlagern, überall auf der Welt.

*“The circle of the drowned” is the name given to black political prisoners in Mauritania – imprisoned in the 1980s after campaigning for equal rights for the oppressed black population, they were moved over 1,200 kilometres to a remote fort in Qualata, where they were held for 6 years. Ba Fara was amongst them. With Belgian director Pierre-Yves Vandeweerd, he relates one of the darkest chapters in Mauritania’s modern history. The story is told in his native Fula, chronicling the life the prisoners shared. There is no humiliation from which they were spared. Forced labour, torture, starvation and disease punctuated the years spent in isolation from the outside world. Now released, Ba Fara passes his former captors in the street, without a glimmer of recognition, “almost as if none of this ever happened”. The monochrome images filmed by Vandeweerd are a hauntingly austere echo to this sobering and moving tale, recreating the sense of violence of the time. They take us to the very limit of human solitude, to the desert, to imprisonment without hope.*

**Regie** **PIERRE-YVES VANDEWEERD**, geb. 1969 in Liège. Er studierte Journalismus, Kommunikationswissenschaften, Anthropologie und Afrikanistik. Bis 2003 Dozent für Philosophie an der Freien Universität in Brüssel. Seit 2004 betreut er eine Schreib- und Dokumentarfilmwerkstatt für junge senegalesische Filmemacher in Dakar. Seit 1998 kuratiert er das Brüsseler Dokumentarfilmfest »Filmer à tout prix«.

**Filme** 1994 Nemadis, 1998 Sida d’ici et de là-bas, 2000 Nemadis, des années sans nouvelles, 2002 Racines lointaines (DOK.FEST 2003), 2004 Closed District, 2006 Le Cercle des noyés

## Spieldaten/Screenings

Fr 04.05. 17.30 Filmmuseum

Mo 07.05. 19.00 Gasteig Vortragssaal



**Israel 2006**

DigiBeta, Farbe, 78 Minuten

**Regie, Buch und Schnitt:** Ido Haar**Kamera:** Ido Haar und Uri Ackerman**Produzenten:** Edna und Elinor Kowarsky**Produktion:** Eden Productions

84 Arlozorov st., IL-62647 Tel Aviv

Tel. 9723 5273 403

info@edenproductions.co.il

www.edenproductions.co.il

**Senderbeteiligungen:**

Channel 2, Israel (Yossi Mulla), France 5, (Carlos Pinsky), Humanistische Omroep, Niederlande (Bert Jansen), TVOntario, Kanada (Rudy Buttignol), SBS, Australien (Mark Atkin), YLE FST, Finnland (Jenny Westergard), TSR, Schweiz (Gaspard Lamuni

**Weltrechte:** Cinephil – Philippa Kowarsky

18 Levontine st., IL-65112 Tel Aviv

Tel. 9723 5664 129

info@cinephil.co.il

www.cinephil.co.il

**Gefördert von:** The New Israeli

Foundation for TV and Cinema,

The Sundance Institute Fund

**Uraufführung:** 13.07.2006, Jerusalem,

International Film Festival

**Preise:** Best Documentary Award,

Jerusalem International Film Festival

2006



BOOTSCHAFT DES STAATES ISRAEL

Nobodys auf der Flucht: Illegale Bauarbeiter in Israel. Tagsüber errichten sie luxuriöse Appartements für die israelische Mittelschicht, die Nächte verbringen die Männer in notdürftig gezimmerten Hütten und sargähnlichen Verschlägen auf Hügeln am Stadtrand. In der Retortenstadt Ma'ale Adumin bei Jerusalem arbeiten Palästinenser als Hilfskräfte auf einer Großbaustelle. Ständig müssen sie auf der Hut sein vor Polizei und Geheimdienst. So auch Ahmed und Muhammad: Der eine ein stoischer Pragmatiker, der andere ein grüblerischer Philosoph. Längst ahnen sie, dass sie und ihr Volk die Zukunft wohl verpassen werden: »Unser Denken ist der Vergangenheit zugewandt.« Für wenige Schechel Lohn nehmen die Männer das beschwerliche Dasein an der Peripherie der Wohlstandsgesellschaft in Kauf und teilen Habe, Essen und Geschichten. Lebenshungrig sind sie – aber haben sie eine Chance auf ein besseres Dasein? »Mir ist klar geworden, dass Vieles im Leben einfach mit Glück zu tun hat oder damit, in welchem Land man geboren wurde.« Ido Haar

*There are thousands of young men like Ahmed and Muhammad, the two spirited young Palestinians whose daily lives are documented in this touching intimate, yet political film. By day the men build luxury apartments for the Israeli middle classes, by night they live in huts in the hills on the outskirts, in constant fear of discovery by the Israeli authorities. For the many illegal Palestinian workers in Israel, who have undertaken arduous journeys just to find employment in the occupied territories, life is a struggle for survival. Filmmaker Ido Haar has achieved a remarkable closeness with the young men at the heart of this documentary. He has clearly taken to time to get to know and to earn the trust of the pragmatic Ahmed and philosophical Muhammad. Through Haar's stark handheld images we share in the camaraderie and family spirit of a band of construction workers in their makeshift homes. Their passion for life is constantly challenged by the hardships and dangers that they endure, but still they continue to forge a life for themselves on the fringes of society.*

*"I made the film to give the Israelis a wake up call, to make them aware of what is happening, so that they don't allow themselves any longer to indulge the illusion that the separation wall makes any real difference to the situation or that our lives have suddenly become more peaceful." Ido Haar*

**Regie** **IDO HAAR**, geb. 1974 in Jerusalem. Absolvent der Sam Spiegel Film School Jerusalem. Arbeitet, neben seiner Tätigkeit als Filmmacher, als Therapeut am psychosozialen Rehabilitationszentrum für Jugendliche »Summit« in Jerusalem.

**Filme (Auswahl)** 2000 Step by Step (Kurzfilm), 2002 Tricks (Kurzfilm), 2004 Melting Siberia, 2006 9 Star Hotel

**Spieldaten/Screenings**

Mo 07.05. 19.30 Filmmuseum

Mi 09.05. 17.00 Atelier



# Manufactured Landscapes

## Kanada 2006

35 mm, Farbe, 90 Minuten

**Regie:** Jennifer Baichwal

**Kamera:** Peter Mettler

**Ton:** Peter Mettler, Roland Schlimme, David Rose, Jane Tattersall, Dan Driscoll

**Schnitt:** Roland Schlimme

**Produzenten:** Nick de Pencier, Daniel Iron und Jennifer Baichwal

**Produktion:** Mercury Films Inc., Foundry Films Inc., 645a Dupont Street, CDN-M6G 1Z4 Toronto,

Tel. 14 165162661, mercfilm@istar.ca

**Co-Produktion:** National Film Board of Canada (Peter Starr, Gerry Flahive)

**Senderbeteiligung:** TV Ontario

**Weltrechte:** Celluloid Dreams

2 rue Turgot, F-75009 Paris

Tel. 31 4163645039

charlotte@celluloid-dreams.com

www.celluloid-dreams.com

**Gefördert von:** The Musagetes Foundation, Rogers Documentary Fund, Canadian Television Fund (CTF), Telefilm Canada, Canadian Film, Video Tax Credit

**Uraufführung:** Oktober 2006, Toronto

**Preise:** Best Documentary, Genie Awards, Toronto 2007, Best Canadian Film, Toronto International Film Festival 2006, Best Canadian Film & Best Documentary, Toronto Film Critics Association Awards

Riesige Industrieanlagen, kilometerlange Fließbänder, monströse Staudammprojekte und wuchernde Straßennetze: bevorzugte Motive des Fotografen Edward Burtynsky. Regisseurin Jennifer Baichwal begleitet ihn auf seiner Reise durch das China im Zeitalter einer auf Effizienz reduzierten Ökonomie. Burtynskys Aufnahmen stellen die Frage nach dem Verhältnis von Ästhetik und Ethik, stimulieren Auge und Bewusstsein gleichermaßen. Für ihn sind seine Arbeiten Metaphern des Dilemmas der modernen Existenz, eine Reflexion des Widersprüchlichen. Monumentale Schönheit, opulent ausufernde Zerstörung und deren soziale Konsequenzen: Natur tritt als kulturelle Spielmasse in das Blickfeld des Betrachters. Doch Burtynsky liefert nur die analytische Methode, er verurteilt nicht, sondern beschreibt eine Phänomenologie der Veränderung und damit zugleich die Zeichensysteme globaler Vernetzung. Überraschende Bilder aus einer Ära ungebremsen Fortschritts-glaubens, Konturen von Menschenhand geformter Räume und Alpträume. Landschaftsfotografie im 21. Jahrhundert.

*Renowned Canadian photographer Edward Burtynsky's remarkable depictions of industrial landscapes explore the link between man and nature, finding the beauty and humanity in mining, quarrying, and shipping. Jennifer Baichwal follows Burtynsky to China as he documents the impact of the massive industrial revolution. Both the director's and artist's lens take in mile-long factory floors, the world's biggest dam, and the breathtaking scale of Shanghai's urban renewal. Manufactured Landscapes allows us to see behind the narrative of Burtynsky's photographs, witnessing nature transformed through industry both as progress and as destruction, metaphors for the dilemma of modern existence. It brings our profound impact on the planet to the forefront, but offers us no easy answers. In the process, it tries to change our approach to the world and the way we live in it.*

*"His photos are aesthetically incredibly seductive. They're fabulous in their ambiguity. You're initially overwhelmed by their sheer scale. Then you look more closely and see what they are. They make you a witness to what you're responsible for." Jennifer Baichwal*

**Regie** **JENNIFER BAICHWAL**, geb. im kanadischen Montreal, wuchs in Victoria/British Columbia auf. Als 19-Jährige geht sie nach Marokko und lernt dort Paul Bowles kennen, über dessen Leben sie später ihren preisgekrönten Debutfilm dreht. Sie lebt in Toronto, Kanada.

**Filme (Auswahl)** 1998 Let it come down: The Life of Paul Bowles, 1999 The Holier it gets, 2002 The True Meaning of Pictures: Shelby Lee Adam's Appalachia, 2004 The Nature of Things: Shipbreakers, 2006 Manufactured Landscapes

## Spieldaten/Screenings

So 06.05. 12.00 Pinakothek der Moderne

Di 08.05. 19.30 Filmmuseum



# SchoolScapes

## Australien 2007

DigiBeta, Farbe, 77 Minuten

### Regie, Kamera, Ton und Schnitt:

David MacDougall

**Produzent:** David MacDougall

**Produktion:** Fieldwork Films/CCR  
MediaWorks

12 Meehan Gardens

AU-2603 Griffith ACT

Tel. 61 261 254554

david.macdougall@anu.edu.au

**Uraufführung:** 31.01.2007, Canberra

Die reine Lehre. Kino pur. Inspiriert durch das Kino von Lumière und die Ideen des indischen Denkers Jiddu Krishnamurti, wird David MacDougall in seinem neuen Film zu einem stillen Beobachter des Alltags in einer indischen Schule. Yogastunde, Tanzen, Gebet, Mittagessen, Hausaufgaben, Sport- und Musikunterricht. Jede Szene besteht aus einer einzigen Einstellung. Mit dem »Doon School Quintet« drehte MacDougall fünf Filme über ein Elite-Internat im Norden Indiens. Die Rishi Valley School im Süden gilt dagegen als progressiv, hier werden Jungen wie Mädchen unterrichtet. Aus westlicher Sicht ein musisches Gymnasium par excellence. Gegründet wurde die Schule von dem indischen Philosophen Krishnamurti, der empfahl, seine Umgebung ruhig und klar zu beobachten. Eine Schule des Sehens und Mitempfindens.

*SchoolScapes is an experimental film made at a famous progressive coeducational boarding school in South India by highly-respected Australian ethnographic filmmaker, David MacDougall. It was filmed at Rishi Valley School, which was founded by the influential philosopher, Krishnamurti, and is known for its holistic approach to education, focussing on the students appreciation of art and nature. Footage was shot over two months, each scene in the film consisting of a single shot, whilst the director assisted students with their film projects.*

*The concept behind the film was a comment by girls and boys that the others are "alien creatures." The filmmaker takes this divide as the starting point for an examination of the lives of three boys at the school. This silent observation of the school, capturing their lessons in pictures, is another stunning piece of visual anthropology, following on from the director's critically-acclaimed Doon School Chronicles, also set in India, a country with which the director has close links.*

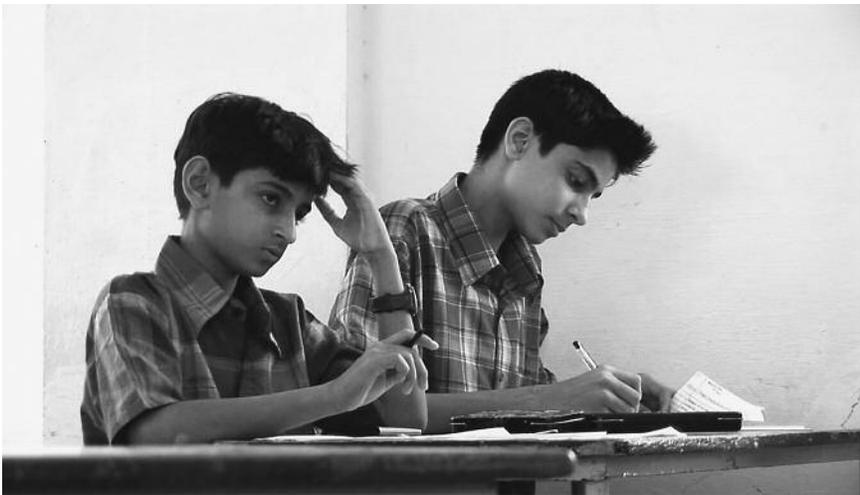
**Regie** DAVID MACDOUGALL, geb. 1939 in Keene, New Hampshire, USA. Studium an der Harvard University. Anschließend Filmstudium an der University of California in L.A., wo er sich intensiv mit visueller Anthropologie beschäftigte. Zu seinen ersten Filmen zählt eine Trilogie über Halbnomaden in Kenia. Anschließend mehrere Filme über indigene Gruppen in Australien zusammen mit seiner Frau Judith. Er ist ein er der bekanntesten Vertreter der visuellen Anthropologie und schreibt regelmäßig über den ethnologischen Film. Heute lebt er in Australien.

**Filme (Auswahl)** 1979 Lorang's Way, 1976 Good-bye Old Man, 1979 Takeover, 1983 Three Horsemen, 1991 Photo Wallahs, 1994 Tempus de Baristas, 2000 Doon School Chronicles, 2001 With Morning Hearts, 2001 Karam in Jaipur, 2003 The New Boys, 2004 The Age of Reason, 2007 SchoolScapes

## Spieldaten/Screenings

Fr 04.05. 15.30 Filmmuseum

Mo 07.05. 21.30 Filmmuseum



**Kanada 2006**

DigiBeta, Farbe, 92 Minuten

**Regie, Buch und Kamera:**

Sylvain L'Espérance

**Ton:** Esther Auger

**Schnitt:** René Roberge

**Produzent:** Sylvain L'Espérance

**Produktion und Weltrechte:**

Les films du tricycle inc.

10576 Sackville, CA-H2B 2W9 Montreal

Tel. 1 514 389 1968

sylvainlesperance@sympatico.ca

**Gefördert von:** Canada Council of the arts, Conseil des arts et lettres du Québec

**Uraufführung:** 15.11.2006, Montreal

**Preise:** Mention spéciale grand prix caméra stylo RIDM, Montreal 2006



Un fleuve humain (Ein menschlicher Fluss) – den Titel seines Films borgte sich Sylvain L'Espérance vom großen Dokumentarfilmer Johan van der Keuken, der nach einem Aufenthalt am Niger den Fluss und seine Anwohner so treffend bezeichnete. »Ich wollte die unglaubliche Vielfalt menschlicher Tätigkeiten zeigen, die sich hier im Nigerdelta finden. Ich begegnete Männern und Frauen, die Tag für Tag dieses Gebiet durchqueren und prägen; einige Nomaden, andere sesshaft: Fischer, Handwerker, Händler, Hirten und Kapitäne.« Menschen verschiedenster Kulturen leben in Mali friedvoll zusammen. Bozo-Fischer, Fulani-Hirten und Songhai-Bauern – sie alle teilen sich das Land des Binnendeltas in Mali.

*Un fleuve humain* beschreibt die Jahrhunderte alte Symbiose zwischen den Anwohnern und den Zyklen des Niger, die jetzt zu Ende geht. Langsam aber stetig sinkt der Wasserstand, die Netze bleiben leer, das Weideland verdorrt, die Wüste ist auf dem Vormarsch.

»Es gibt ein Afrika jenseits von Armut und Bürgerkrieg. Wer es kennt, weiß, dass ein friedliches Miteinander möglich ist.« Sylvain L'Espérance

*In Mali, the inland delta of the Niger river is made up of a labyrinth of streams, lakes, islands, and many different ethnicities. Un fleuve humain opens with the calm majesty of the river, with the plains and the sky lost in the mists on the horizon.*

*We see the river through the eyes of those whose lives depend on it- the dugout builder who explains how his boats must be in harmony with the river and the boat skipper who shows how to read the currents and movements under the surface. The fish seller worries about the disappearance of the rushes, and with them the sheltering fish. The shepherd relates how all the big predators have gone as the cattle suffer from lack of water. They each have their perception of the river: its beauty, its power to nourish, its depth and breadth. The river is a living thing, slowly dying before our eyes. This documentary has a sculptural beauty – the portrait of Niger and its people is crafted with such care that the filmmaker seems to disappear, the extraordinary images taking on a life of their own.*

**Regie SYLVAIN L'ESPÉRANCE**, geb. 1961 in Montreal. Studium der bildenden Künste an der Universität von Québec. Anschließend Filmstudium an der Concordia Universität. Sein Film *Les printemps incertains*, (1992) beschreibt den Niedergang eines Arbeiterviertels in Montreal. Später dreht er vorwiegend in Afrika. Er ist Mitgründer der Les films du tricycle Filmproduktion.

**Filme** 1988 *Les Écartés perdus*, 1992 *Les printemps incertains*, 1996 *Pendant que tombent les arbres*, 1997 *Le temps qu'il fait*, 2002 *La main invisible*, 2006 *Un fleuve humain*

**Spieldaten/Screenings**

Do 03.05. 17.30 Filmmuseum

So 06.05. 17.00 ARRI Kino



### Dänemark 2006

DigiBeta, Farbe, 58 Minuten

**Regie:** Eva Mulvad

**Co-Regie:** Anja Al-Erhayem

**Kamera:** Zillah Bowes

**Ton:** Mikkel Groos

**Schnitt:** Adam Nielsen

**Musik:** Thomas Knak, Jesper Skaaning,  
Anders Remmer

**Produzent:** Helle Faber

**Produktion:** Bastard Film A/S

Øster Farimagsgade 16 B

DK-2100 Kopenhagen, Tel. 45 35 25 00–25

info@bastardfilm.dk

www.bastardfilm.dk

**Weltrechte:** TV 2/World Programme

Sales, Sortedam Dossering 55 A

DK-2100 Kopenhagen, Tel. 45 35 37 22–00

sales@tv2.dk, www.tv2world.com

**Senderbeteiligung:**

YLE TV2 Documentaries

**Gefördert von:** Danish Film Institute,

DR TV, Danida, Bildungsministerium

Dänemark, Nordic Film- & TV Fund,

Bastard Film A/S, NRK

**Uraufführung:** November 2006,

Amsterdam

**Preise:** Silver Wolf Award, IDFA

Amsterdam 2006; World Cinema Jury

Prize in der Kategorie Dokumentarfilm,

Sundance Festival 2007



Furchtlos, unerschrocken, heldenhaft. Eine junge afghanische Politikerin und ihr Kampf für Demokratie und Rechtsstaatlichkeit.

Diese Frau beweist Courage: 2003 wagt es Malalai Joya die anwesenden Warlords und Drogenbarone vor der afghanischen Nationalversammlung öffentlich anzuklagen. Seither gehören Morddrohungen zu ihrem Alltag. Doch trotz aller Hetzkampagnen gegen ihre Person, lässt sie sich 2005 für die ersten freien Parlamentswahlen in Afghanistan seit über 30 Jahren aufstellen. Ihr Büro wird zum Anlaufpunkt für die Nöte der Bürger: sie fungiert als Anwältin von jungen Mädchen, die gegen ihren Willen verheiratet werden sollen, oder sie ermutigt Frauen – entgegen der Ansicht ihrer Gatten – Gebrauch vom Wahlrecht zu machen. Demokratische Prinzipien müssen eben wachsen. Unverzagt wirbt Malalai für ihre Positionen, stellt sich mit Mut und eisernem Willen gegen die streng patriarchalischen Traditionen ihres Landes, gegen die Feinde einer besseren Zukunft. Ein beherztes Eintreten für die Veränderung der bestehenden Verhältnisse am Hindukusch.

»Ich kann nur eine Stimme sein für die, die keine haben.« Malalai Joya

*Winner of the Sundance 2006 World Cinema Jury Prize in Documentaries, Enemies of Happiness follows the campaign of Malalai Joya, a young Afghan woman standing in the country's first democratic parliamentary elections for 35 years.*

*Amidst vivid images of Farah Province, we join the final weeks of her campaign, where the many death threats made because of her outspoken opposition to the warlords in the government restrict her movements. Acting as mediator and advocate, she arbitrates between a wife and her violent husband and counsels a family who must marry off their young daughter to a much older man. Protected by armed guards, Joya visits poor rural areas to address the women, becoming their voice and pledging to "expose the enemies of peace, women and democracy". We see how her commitment inspired many Afghans to join her quest for real reform. This documentary is both a portrait of this extraordinary freedom fighter, and of life and politics in war-torn Afghanistan.*

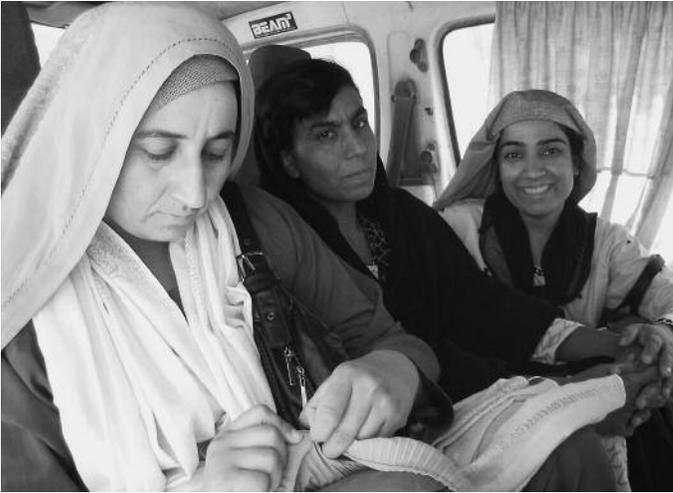
**Regie** EVA MULVAD, geb. 1972 in Dänemark. Absolventin der National Film School of Denmark in Kopenhagen. Regisseurin von TV-Dokumentationen und Dokumentarfilmen.

**Filme (Auswahl)** 2001 The Camp, 2003 Danish Divorce (6 Kurzfilme), 2005 The Last Dance, 2006 Enemies of Happiness

### Spieldaten/Screenings

Sa 05.05. 22.00 Filmmuseum

Mo 07.05. 17.30 Gasteig Vortragssaal



# Woman See Lot of Things

## Niederlande 2006

DigiBeta, Farbe & s/w, 63 Minuten

**Regie, Ton und Musik:** Meira Asher

**Kamera:** Flashkes Hila

**Schnitt:** Patrick Janssens

**Produzentinnen:** Meira Asher und Alexandra Jansse

**Produktion:** Bodylab art foundation &

Xela Films, Pieter de Hoochstraat 5b

NL-1071 ED Amsterdam

Tel. 31 20 62 76 494

jansse@xs4all.nl

womanseelotofthings.com

**Senderbeteiligung:** ZDF/ARTE (Luciano Rigolini)

**Weltrechte:** Solid Entertainment

15840 Ventura Blvd, Suite #205

CA. 91436 Encino, USA

Tel. 1 818 99 043-00

Roth@Solidpgms.com

www.SolidEntertainment.com

**Gefördert von:** mama cash, Cordaid

**Uraufführung:** 28.10.2006, Taiwan



Consulaat-Generaal van het  
Koninkrijk der Nederlanden



Bush-Wives, Girl-Mothers, Rebel-Babies. Drei ehemalige Kinder-soldatinnen in Sierra Leone und Liberia. Der Krieg lässt sie nicht los. Die Erinnerung an Leid, Brutalität und Gewalt will nicht verblenden. Sie wurden entführt und in Trainingscamps geschleift. Lernten den Tod kennen – und lernten ihn zu bringen. Chris geht noch in die Grundschule, als sie 1998 von Rebellen der Vereinten Revolutionären Front (RUF) vergewaltigt und verschleppt wird. Der Befehlshaber nimmt sie zur »Ehefrau«, sie bekommt ein Kind, kann schließlich fliehen. Als Soldatin schnitt sie einer Schwangeren bei lebendigem Leib den Fötus aus dem Leib. »Op. Stampin' Stomach« nannten sie das. So etwas kann man nicht vergessen. Damals war es ein Weg, den Vorgesetzten zufrieden zu stellen. Heute ist es ein immer wieder kehrender Alptraum. In *Woman See Lot of Things* nähern sich Chris, Anita und Mahade in Erzählungen, gespielten und animierten Szenen ihrer dunklen Vergangenheit an, schildern, wie sich das Töten und Foltern verselbständigte. Chris hat mit ihrem Sohn bei zwei Witwen Unterschlupf gefunden und geht wieder zur Schule, die Hilfsschwester Anita will ein Heim für Kriegswaisen gründen, Mahade schlägt sich als Prostituierte durch. Am äußersten Rand der Gesellschaft stehen sie alle drei.

*Chris, Anita and Mahade are ex-child combatants from the civil wars in Liberia and Sierra Leone in the 1990s. This film is about the psychophysical adjustments they must make to come to terms with their experiences and the impossibility of forgetting. Empowered by their past and present, they demand a just society.*

*Like many others, they were abducted and raped, forcibly enlisted, or used as protection. They were made into fighters, sex slaves and labourers by all sides in the conflicts during the decade-long civil wars. Chris was taken as a "wife" by a rebel commander, impregnated and forced to brutalise others. As a soldier she once cut a foetus out of a living pregnant woman, a practice called "Op. Stampin' Stomach". This is something one can never forget and Chris is plagued by nightmares like many of the others who survived. These women lost their childhoods and education. Many have not been able to reintegrate into society. In *Woman See Lot of Things* they can speak freely. Through unique sound work, hand-drawn animation, and live-action we are drawn nearer to their dark past and learn how killing became natural to them.*

**Regie** **MEIRA ASHER**, geb. in Israel. Studierte Klassischen Tanz in Indien und Ghana und Interdisziplinäre Kunst am California Institute of the Arts. 2001 Mitbegründerin der »bodylab art foundation« in Den Haag. 2002 Master in Sonology am Koninklijk Conservatorium. Die Musikerin und (Performance-)Künstlerin lebt heute in Holland.

**Filme (Auswahl)** 1998 Spears into Hooks, 2001 Infantry, 2004 Face\_WSL0T (erster Dokumentarfilm im Rahmen eines Kunstprojekts über Kinder-Soldatinnen in Sierra Leone), 2006 Woman See Lot of Things

## Spieldaten/Screenings

Sa 05.05. 17.00 Gasteig Vortragssaal

Mo 07.05. 17.30 Filmmuseum





# Internationales Programm

# A Walk into the Sea: Danny Williams and the Warhol Factory

## USA 2007

DigiBeta, Farbe, 75 Minuten

**Regie:** Esther B. Robinson

**Kamera:** Adam Cohen

**Ton:** Mark Maloof

**Schnitt:** Shannon Kennedy und James K. Lyons

**Musik:** T. Griffin

**Produzenten:** Tamra Raven, Doug Block

**Produktion:** thatgrl Media LLC.

284 10th Street

11215 New York, USA

info@awalkintothesea.com

www.awalkintothesea.com

**Co-Produktion:** Kelly DeVine

**Uraufführung:** 11.02.2007, Berlin

**Preise:** TEDDY Award, Berlinale 2007



1965 brach Danny Williams sein Harvard-Studium ab und wurde Filmemacher in Manhattan. Bald war er fester Bestandteil der »Warhol Factory«, verliebte sich in Andy und lebte bei ihm. Innerhalb weniger Monate drehte Danny über 20 Experimentalfilme und entwarf »Exploding Plastic Inevitable«, die berühmte Lightshow für Velvet Underground. Doch schon ein Jahr später wendete sich das Blatt: Andy trennte sich von seinem Freund und die Mitglieder der Factory schlossen Danny von neuen Projekten aus. Und dann verschwand er plötzlich spurlos. Vierunddreißig Jahre später entdeckte seine Nichte, die Regisseurin Esther B. Robinson, die faszinierenden Filme im Warhol-Nachlass des MoMA in New York. Mit Hilfe von Tagebüchern, Fotos, Filmen und Erzählungen von Freunden und Verwandten rekonstruierte sie sein letztes, intensives Lebensjahr.

*Here comes the untold story of the unknown filmmaker Danny Williams. In 1965, Harvard University drop out, Danny, was living life at a fast pace: In Manhattan he began his film career as a cameraman, became a fixture at the Warhol Factory and fell in love with Andy. He made a set of 20 experimental silent films and designed the groundbreaking Velvet Underground/Exploding Plastic Inevitable light show. Only a year later, everything turned upside down as Warhol ended their affair and members of the Factory manoeuvred for his position. Filled with anxiety and addicted to drugs, Danny went home to his family in Massachusetts. One night he mysteriously disappeared. Nearly four decades later Williams' niece, director Esther B. Robinson, discovered his work in the MoMA archive. Believing his films might hold the key to the mystery surrounding her uncle's abbreviated life, she began researching. Her intrigue was fuelled further when her grandmother gave her Danny's box of papers and journals, which gave clues about the Factory's infighting. Through interviews with surviving Warhol Factory members, the film begins to dismantle the mythmaking machine and allows a deeper examination of the human fragility on which the "Warhol Empire" was built.*

**Regie** **ESTHER B. ROBINSON**, geb. 1969 in Minneapolis, USA. Studium der Film- und Fernsehproduktion an der New York University und Vergleichende Literaturgeschichte an der Tisch School of Arts. Sie arbeitet als Produzentin und Programmdirektorin.

**Filme** 2007 A Walk Into the Sea: Danny Williams and the Warhol Factory

## Spieldaten/Screenings

So 06.05. 15.00 Pinakothek der Moderne

Mo 07.05. 22.00 Atelier

# All in this Tea

## USA 2007

Beta SP, Farbe, 70 Minuten

**Regie:** Gina Leibrecht & Les Blank

**Kamera:** Les Blank und Tom Valens

**Ton:** David Silberberg

**Schnitt:** Gina Leibrecht

**Produzenten:** Les Blank und Gina Leibrecht

**Produktion:** Flower Films

10341 San Pablo Ave.

94530 El Cerrito, CA, USA

Tel. 1 510 525 09 42

Blankfilm@aol.com

www.lesblank.com

**Gefördert von:** Film Arts Foundation,  
San Francisco, USA

**Uraufführung:** Februar 1007, Berlinale,  
(zuvor Work in Progress, November 2006,  
IDFA, Amsterdam)



Im 19. Jahrhundert reist der englische Gärtner und Forscher Robert Fortune durch China, um Teepflanzen für das britische Empire zu sammeln. David Lee Hoffman begibt sich in *All in this tea* auf ähnliche Pfade. Auch er sucht exquisite Teesorten, die er nach Amerika importieren kann. Boden, Sorte, Erntezeit – all das sind wichtige Faktoren, die das Aroma beeinflussen. »Der Tee hat Qualitäten, die wir gar nicht kennen und wir haben nicht einmal das Vokabular, um seinen Geschmack zu beschreiben«, sagt Hoffman. Eine direkte Abnahme von den Teeherstellern ist auf dem chinesischen Markt jedoch nicht möglich. Denn die Teesorten, die großflächig vertrieben werden, sind häufig mit Chemie versetzt – und genau das will der Teeimporteur nicht. So wie die Chinesen ihre Türen zum globalen Markt öffnen, öffnet Hoffman ihre Augen für eine uralte Tradition, die sie wie uns mit der Vergangenheit verbindet. Während er voller Enthusiasmus erklärt, wie jedes Blatt von Hand auflesen wird, führt er den Zuschauer durch die wunderbare Welt des Tees. It's tea time!

*The world-renowned American tea importer David Lee Hoffman is a self-proclaimed "sucker for tea". The modern-day adventurer has spent over 25 years travelling to the far reaches of China to seek out the finest handmade teas in the world. His mission is to bring Chinese tea to the global marketplace, to have the teapots of the West flowing with exquisite Chinese varieties. In this captivating documentary acclaimed filmmakers Les Blank and Gina Leibrecht follow Hoffman on his expeditions and reveal to us his passion for the art and science of tea cultivation and his urge to champion the traditions and practices of the tea makers. It is a unique insight into an ancient culture that is sure to get your taste buds flowing. The essence of this film is perhaps best described by Les Blank's friend, the filmmaker Werner Herzog, as he samples a special cup of tea that tastes "like a forest, leaves on the ground, it has just rained, the rain has stopped, it's damp and you're taking a walk. And somehow that's all in this tea."*

**Regie** **LES BLANK**, geb. 1935 in Tampa, Florida. Studium der Literatur- und Theaterwissenschaften. Filmstudium an der University of Southern California. Bekannt wurde Blank durch seinen vielfach preisgekrönten Film *Burden of Dreams*, der die schwierige Produktion von Werner Herzogs *Fitzcarraldo* dokumentiert. **GINA LEIBRECHT**, bis 1989 Filmstudium an der University of Oregon. Seit 1998 gemeinsame Filmarbeit mit Les Blank.

**Filme (Auswahl)** **LES BLANK** 1969 *The Blues Accordin' to Lightnin' Hopkins*, 1976 *Chulas Fronteras*, 1980 *Garlic Is As Good As Ten Mothers*, 1980 Werner Herzog *Eats His Shoe*, 1982 *Burden of Dreams*, 1988 *Ry Cooder and the Moula Band Rhythm Aces*, 1989 *J'ai été au bal*, 1994 *My Old Fiddle: A Bisit with Tommy Jarrell in the Blue Ridge* **GINA LEIBRECHT** 2003 *Homegrown Bounty*, 2004 *Little Brothers* **GEMEINSAM** 2006 *All in this Tea*

## Spieldaten/Screenings

Sa 05.05. 17.00 Filmmuseum

So 06.05. 21.00 Atelier

# Au bord du fleuve, sur la frontière sino-coréenne

**Frankreich 2005**

Beta SP, Farbe, 56 Minuten

**Regie, Buch, Kamera und Ton:**

Zhao Liang (Noja)

**Schnitt:** Zhao Liang und Mary Stephen

**Produzentin:** Sylvie Blum

**Produktion:** Institut National de l'Audiovisuel (INA), 4 Avenue de l'Europe  
F-94360 Bry sur Marne

Tel. 33 1 49 83 29 52, sblum@ina.fr

**Senderbeteiligung:** ITVS

**Weltrechte:** INA

83/85 rue de Ratay, F-75013 Paris

Tel. 33 1 44 23 12 31, svillette@ina.fr



Der Fluss Yalu bildet die Grenze zwischen China und Nordkorea. Einst verband er den »großen Bruder« im Norden mit dem kleinen Nachbarn. Damals, als beide Länder vereint waren im Kampf gegen die »imperialistischen Gefahren« des Westens. Doch dieses Bild hat sich grundlegend gewandelt. Wenn sich jetzt die Menschen an den Ufern des Grenzflusses gegenüber stehen, erinnert nichts mehr an die sozialistischen Träume, die sie einst gemeinsam träumten. Heute kommen die Nordkoreaner zum Warentausch oder Betteln an den Yalu und entfliehen so für kurze Momente der staatlich verordneten Isolation.

Zhao Liang kehrte für seinen Film an den Yalu zurück. Er besuchte seine Geburtsstadt Dandong und sprach mit den Menschen auf beiden Seiten der Grenze. Erinnerungen an die gemeinsame Geschichte, Bilder bitterer Armut, zaghaft zunehmender Handel, blitzschnelle Geschenkübergaben an nordkoreanische Soldaten auf dem zugefrorenen Fluss und die Bauruine des Regierungspalastes in der Hauptstadt Pjöngjang. Nahaufnahme einer vergessenen Region.

*When the director was born in the southern China on the border with North Korea, the two countries were still on friendly terms, actively co-operating across their borders. China established trade relations with capitalist South Korea in the 1990s and North Korea has considered China an enemy ever since.*

*Travelling along the Ya Lu River that separates the two countries, the filmmaker examines what is left of the socialist dreams on both sides, providing a direct comparison of past and present. We get an insight into the problems China faces as it becomes a global super-economy, whereas for North Korea, survival is the most important issue right now. Across the river, we see footage of the wretched living conditions in North Korea, and their dependence on the black market. The film shows how similar people with similar destinies can be forced into opposing camps. Taking into consideration the difficulties faced filming in North Korea, Return to the Border provides an invaluable viewpoint.*

**Regie** ZHAO LIANG (NOJA), geb. in Dandong, China, an der Grenze zu Nordkorea. Lebt in Beijing. *Au bord du fleuve* ist sein erster langer Dokumentarfilm.

**Filme (Auswahl)** 1998 Zhao Liang: Miss Rui, 2000 Jerks don't Say Fuck, 2001 Bored Youth, 2001 Paper Air Plane, 2005 City Scene, 2005 *Au bord du fleuve*, 2006 Farewell Yuan Ming Yuan

## Spieldaten/Screenings

Mo 07.05. 21.00 Gasteig Vortragssaal

**Deutschland 2006**

DigiBeta, Farbe, 98 Minuten

**Regie und Buch:** Katja Schupp und Hartmut Seifert**Kamera:** Hartmut Seifert**Ton:** Nikolai Kubitschek, Steffi Kuhn**Schnitt:** Walter Freund, Hartmut Seifert**Produktion und Weltrechte:** ZDF/3sat  
Margrit Schreiber (Redaktion Dokumentarfilmzeit), Postfach, D-55100 Mainz  
Tel. 496131 706422, schreiber.m@zdf.de  
www.3sat.de**Erstausstrahlung:** 3.12.2006, 3sat**Kinouraufführung:** 06.05.2007,  
DOK.FEST München

»Unter Hitler gab es keine heilige Barbara und unter den Kommunisten auch nicht. Als wir den Barbara-Altar in der Grube wieder aufgebaut haben, da haben gestandene Männer geweint«, erinnert sich Kapellmeister Jozef Slodzyk an den ersten Barbartag im polnischen Bytom nach der Wende. Mit seinen Musikern wird er an diesem 4. Dezember bis spät in die Nacht spielen, denn es ist »Barbørka«, das Fest der heiligen Barbara, Schutzpatronin der Bergleute. »Glück auf, der Steiger kommt« singen sie, doch der Bergmanns-Gruß geht vielen im oberschlesischen Kohlrevier nur noch schwer über die Lippen. Ein Großteil der Gruben wurde bereits geschlossen – und so schlagen sich die einst gut entlohnten Arbeiter mit Gelegenheitsjobs durch. Den Wandel, den andere Montanindustrie-Zentren wie das Ruhrgebiet längst hinter sich haben, durchleben sie hier im ehemaligen Beuthen im Zeitraffer. Der Bergmann Andrzej, dem die Plackerei untertage alles bedeutet, Mariusz, der in den alten Werksanlagen Eisen sammelt, Edward, der letzte Kohlenkutscher der Stadt. Alle versuchen sie irgendwie mit dem Sterben der Zechen fertig zu werden. Graue Häuser, schwarze, verschwitzte Gesichter, eine goldene Trompete im Bergmanns-Orchester – in nahezu monochromen Bildern dokumentiert *Barbørka* die Zeitenwende in Oberschlesien.

*“Good luck, good luck. The foreman is coming!” Only 15 years have passed since, with the end of the communist era, traditional songs like this miner’s anthem could be played again, but already more and more people in the Polish city of Bytom, Upper Silesia, are finding good luck hard to come by. December 4th is Barburka: St. Barbara’s day, a fortnight of festivities for miners in honour of their patron saint. But a growing number of people have nothing to celebrate. Risking their lives stealing coal from trains or scrap metal from factory ruins, the history of an entire region is now sold for a few coins. Upper Silesia was once one of Europe’s richest coal regions, but the industry is now on the verge of collapse. Three quarters of jobs will be lost – numbers which mask the personal stories told in Barburka. We hear the accounts of miners, their widows, and those trying to find a new life outside the mining community. Sensitively shot in near monochrome, this film tells an important piece of Polish-German history.*

**Regie** **KATJA SCHUPP**, geb. 1972 in Siegen. Studium der Neueren Geschichte in Münster und Besuch der Medill School of Journalism in Chicago, USA. Seit 1996 als freie Filmemacherin tätig. *Barbørka* ist ihr erster langer Dokumentarfilm. **HARTMUT SEIFERT**, geb. 1962 in Karlsruhe, kam nach einer Ausbildung an der Staatlichen Fachschule für Optik und Phototechnik in Berlin 1987 als Kamera-Assistent zum ZDF. Seit 1997 als Kameramann tätig und vielfach ausgezeichnet.

**Filme** **HARTMUT SEIFERT (Auswahl)** 1996 Irgendwo gebettelt, irgendwo geklaut ... – Ein Wolfskind auf Spurensuche, 1998 Schule des Verbrechens, 2000 Die neue Seidenstraße, 2005 Es sollen rote Tulpen blühen (mit I. Jacobs) **GEMEINSAM** 2006 Barbørka

**Spieldaten/Screenings**

So 06.05. 13.00 Filmmuseum

# Der große Ausverkauf

**Deutschland 2006**

**35 mm**, Farbe, 95 Minuten

**Regie und Buch:** Florian Opitz

**Kamera:** Andy Lehmann

**Ton:** Christoph Mohr

**Schnitt:** Niko Remus

**Musik:** Marcus Schmickler

**Produzenten:** Arne Ludwig und Felix Blum

**Produktion:** Discofilm, Am Kempishof 20,

D-50354 Hürth, Tel. 49 17226 73 530

arne@discofilm.de, www.discofilm.de

**Senderbeteiligung:** BR (Dr. Renate Stegmüller), ARTE WDR (Dr. Sabine Rollberg)

**Weltrechte:** Bavaria Film International  
Bavariafilmplatz 8, D-82031 Geiselgasteig  
Tel. 49 89 64 99-36 87

thorsten.ritter@bavaria-film.de

www.bavaria-film-international.de

**Verleih:** Majestic Film Verleih

Alt Moabit 59-61, D-10555 Berlin

Tel. 49 30 34 986 827

benjamin.herrmann@majestic.de

www.majestic.de

**Gefördert von:** Filmstiftung Nordrhein  
Westfalen

**Uraufführung:** 26.10.2006, Hofer Filmtage



Hoch spannend und dramatisch: die Privatisierung öffentlicher Dienste und ihre Folgen. Joseph Stiglitz, Wirtschaftsnobelpreisträger und ehemaliger World-Banker, bringt es auf den Punkt: Für ihn ist Privatisierung wie moderner Krieg: Bomben aus großer Höhe, abstrakte Statistik, ohne Rücksicht auf den Menschen. Die alte Theorie, Marktwirtschaft führe zwangsläufig zu Effizienz, sei einfach falsch. Nun aber bekommt das Elend ein Gesicht. Und man kann sich wehren. Bongani unterwandert die Stromabschaltungen in den Townships von Soweto mit seinen »Guerilla-Elektrikern«. Minda aus den Slums von Manila versucht in den Wirren des philippinischen Gesundheitssystems verzweifelt, lebenswichtige Dialyse für ihren Sohn zu bekommen. Simon, Zugführer in England, bekämpft die Schrecken der privatisierten Eisenbahn. Die Bolivianer in Cochabamba fechten erfolgreich ihren Wasser-Krieg gegen einen US-Konzern aus. Schluss mit »Verkaufen Sie jetzt, bezahlen Sie später!«

*In all corners of the globe the abstract phenomenon of privatisation is having a real and often devastating effect on people's lives. This episodic documentary examines the consequences of the economic policy backed by global financial institutions such as the World Bank and International Monetary Fund on individuals in four continents. In Soweto, South Africa, Bongani illegally restores electricity to homes too poor to afford the high prices charged by a privatised utility firm. In Manila, since the Philippine health sector was bought out Minda struggles to pay for the dialysis her son needs twice a week. In Brighton, UK, train-driver and trade unionist Simon bemoans the decline of British Rail, and in Cochabamba, Bolivia, Rosa has joined the struggle against the take over of the municipal water supply by a US corporation. Director Florian Opitz supports these diverse but nonetheless interwoven human stories with an insightful commentary from Nobel Prize winner Joseph Stiglitz, former director of the World Bank, who now offers support to those who are prepared to stand up and fight for the most basic of human needs.*

*"They had stolen our industries, our railways, our airline and our natural resources already. When they tried to privatise our water too, we had to react and fight. Water is Life. You can't privatise life." Dona Rosa, Bolivia*

**Regie** **FLORIAN OPITZ**, geb. 1973 in Saarbrücken, Studium der Geschichte, Psychologie, Anglistik und Amerikanistik in Heidelberg und Köln. Seit 2000 Journalist, Autor, Lehrbeauftragter und Dokumentarfilmer.

**Filme (Auswahl)** 1999 Bilder vom Krieg – Gedanken zum Frieden, 2000 Von Alliierten und Allianzen – Adenauers 125. Geburtstag, 2001 Eine Reise in die 60er Jahre, 2002 Goliaths Albtraum. Globalisierungskritiker nach Genua, 2003 Blut für Öl – Die Kriege um das schwarze Gold, 2005 Kriegsende an Rhein und Ruhr (3 Folgen), 2006 Der große Ausverkauf

**Spieldaten/Screenings**

Fr 04.05. 19.00 Atelier

# Der rote Elvis

## Deutschland 2007

DigiBeta, Farbe, 90 Minuten

**Regie und Buch:** Leopold Grün

**Kamera:** Thomas Janze

**Ton:** John Smith

**Schnitt:** Dirk Uhlig

**Musik:** Jan Weber, Oliver Fröhlich

**Produzent:** Thomas Janze

**Produktion:** Totho cmp GmbH

Prenzlauer Allee 36, D-10405 Berlin

Tel. 49 30 67 00 03 36

thomas.janze@totho.de

www.totho.de

**Verleih:** Neue Visionen Filmverleih GmbH

Schliemannstr. 5, D-10437 Berlin

Tel. 49 30 44 00 88 44

info@neuevisionen.de

**Uraufführung:** Februar 2007, Berlinale



Der amerikanische Sänger und Schauspieler Dean Reed war Idealist und im Kalten Krieg ein Superstar – im Ostblock und in Südamerika. Er zog in die DDR, suchte die große Liebe und die Erfüllung seiner sozialistischen Träume, trat im »Kessel Buntes« als Schlagersänger auf und posierte auf Fotos mit umgehängtem MG. Reed spielte in 20 Filmen mit, produzierte 13 LPs und gab Konzerte in 32 Ländern. Als US-Staatsbürger genoss er volle Reisefreiheit – und lobte in Interviews die Vorzüge der Mauer. Er war befreundet mit Salvador Allende, Daniel Ortega und Yasser Arafat und setzte sich für den Weltfrieden ein. 1986 endete sein Leben unter mysteriösen Umständen in einem Ostberliner See.

*One day in 1986 a dead man was dragged out of a lake near East Berlin. It happened to be the body of American singer and actor Dean Reed – one of the most mysterious icons of cold war pop culture: a man who was friends with Salvador Allende, Daniel Ortega and Yasser Arafat and took part in protests all over the world against military regimes and the Vietnam War. He was the first American to tour the Soviet Union, starred in over 20 movies, produced 13 LPs and gave concerts in 32 countries. Largely ignored in the West, he was a huge star in South America and the Eastern bloc countries. Reed moved to the GDR in the 1970s in search of love and the fulfilment of his socialistic dreams. He became a teenage star and a heart-throb but never gave up on fighting for peace. Between success and tragedy, between political activism and simple-heartedness he created a soundtrack for a whole generation that survived long after the cold war era. Alongside his family members, the other contemporaries looking back on Dean Reed's life include Chilean radio DJ Chucho Fernandez, writer Isabel Allende and ex-GDR politician Egon Krenz. Leopold Grün creates a portrait of a fascinating obstructionist and rebel.*

**Regie** **LEOPOLD GRÜN**, geb. 1968 in Dresden. 1989 Lehrerstaaexamen, 1990-95 Sozial- und Medienpädagogikstudium in München, 1996-98 Studium der Sozialwissenschaft in Berlin. 2002 Abschluss als Diplom-Medienberater, seit 1993 freier Dokumentarfilmer. Realisierte zusammen mit Nils Warnecke Videoinstallationen und veröffentlicht Filmtex te. Seit 1999 Geschäftsführer des Instituts Jugend Film Fernsehen in Berlin, seit 2001 Mitveranstalter des Berliner Kurzfilmfestivals »Emergeandsee«.

**Filme (Auswahl)** 1993 Annäherung, 1995 You're Welcome, 1999 Ob Sie mir das glauben oder nicht, 2001 Final Destination, 2004 Mitfahrgelegenheit (Kurzfilm), 2007 Der rote Elvis

## Spieldaten/Screenings

Do 03.05. 20.00 ARRI Kino

# Eisenfresser

## Deutschland 2007

35 mm, Farbe, 85 Minuten

**Regie, Buch, Kamera:** Shaheen Dill-Riaz

**Ton:** Md. Abdus Satter

**Schnitt:** Andreas Zitzmann

**Musik:** Eckart Gadow

**Produzenten:** Kathrin Lemme und

Michael Weihrauch

**Produktion:** Lemme Film GmbH

Bernstorffstraße 120, D-22767 Hamburg

Tel. 49 40 41 359 404, info@lemmefilm.de

www.lemmefilm.de

**Senderbeteiligung:** BR Film und Teleclub

(Sonja Scheider/Hubert von Sprei),

ARTE/RBB (Anette Fleming/Hannelore

Wolff), ARTE/BR (Jochen Kölsch)

**Weltrechte:** Telepool München

Sonnenstraße 21, D-80331 München

Tel. 49 89 55 876 210

**Gefördert von:** FilmFörderung Hamburg,

Kuratorium Junger Deutscher Film,

Nordmedia, Filmbüro Bremen, EZEF

**Uraufführung:** 08.05.2007, DOK.FEST

München



»Wenn du Hunger hast, kannst du alles essen, auch wenn es Eisen ist«, sagt Karim, mein Schulfreund, der mit Hammer und Schweißgerät vor einem zweiundfünfzigtausend Tonnen schweren Schiff steht. Tausende von Arbeitern schufteten in den Schiffsabwrackwerften am ehemals weißen Strand von Shitakundo in Bangladesch. Vor 20 Jahren habe ich den Spielplatz verlassen, der jetzt ein Schiffsfriedhof ist. Westliche Medien berichten über Umweltzerstörung und gefährliche Arbeitsbedingungen, aber für die Freunde aus meiner Jugendzeit, die jetzt »Eisenfresser« sind, steht das Überleben im Mittelpunkt. Ich versuche, mich ihnen zu nähern und die Welt mit ihren Augen zu zeigen. Es ist nicht nur die Arbeitsprozedur, die diese Welt so eigen macht, sondern auch die bewundernswerte Kraft, die diese Menschen haben. Da stehen urmenschliche Gestalten mit primitiven Werkzeugen vor dem Abfall der Zivilisation, den sie bis auf die letzte Schraube wiederverwerten. Es ist mühsam, es ist lebensgefährlich, es ist eigentlich nicht zu schaffen. Aber sie schaffen es trotzdem – seit vielen Jahren. Shaheen Dill-Riaz

*The playground of director Shaheen Dill-Riaz's youth was the erst-while white beaches of Chittagong in Bangladesh. Today the area is a graveyard for ships where thousands of workers, his old friends included, work on the wrecks with primitive tools, salvaging raw materials. "When you are hungry, you can eat anything", says Karim, the director's former schoolmate, "even when it is iron." While the Western media report of the destruction of the environment and dangerous working conditions, for the so-called 'iron-eaters' the most important thing is to survive.*

*"I tried to get close to them and to show the world through their eyes. It is not just the methods of work that makes this world so peculiar, but the admirable strength that these people have ... It is exhausting, life-threatening work. It is actually not possible, but they achieve it anyway – and have done for many years." Shaheen Dill-Riaz*

**Regie** **SHAHEEN DILL-RIAZ**, geb. 1969 in Dhaka, Bangladesch. Mitorganisator des International Short Film Festivals Dhaka, Filmjournalist in Bangladesch und Deutschland. 1992 Goethe-Stipendiat in Berlin, Studium der Kunstgeschichte an der FU Berlin, 1995-2001 Kamerastudium an der HFF Konrad Wolf in Potsdam-Babelsberg. Neben seinen eigenen künstlerischen Arbeiten realisiert er Filme als freischaffender Kameramann und freier Autor.

**Filme (Auswahl)** 1997 Gelbland, Grünland (Kamera; Regie: Uli Gaulke), 2001 Mumbai Masala – Bollywood Film-Industry (Kamera; Regie: Eva Wolf), 2001 Sand und Wasser, 2005 Die glücklichsten Menschen der Welt, 2006 Eisenfresser

## Spieldaten/Screenings

Di 08.05. 20.00 ARRI Kino

# Exile Family Movie

## Österreich 2006

35 mm, Farbe, 93 Minuten

**Regie und Buch:** Arash

**Kamera und Ton:** Arash, Arman, Azy, Ali, Géza Horvát, Bernhard Schmid, Hossein, Ilse Lahofer, Michael Katz

**Schnitt:** Dieter Pichler, Arash

**Musik:** Karuan

**Produzenten:** Géza Horvát, Arash

**Produktion:** Golden Girls Filmproduktion GbR, Fockygasse 33/1, A-1120 Wien  
Tel. 43 1 810 5636, office@goldengirls.at  
www.goldengirls.at

**Senderbeteiligung:** ARTE France (Hélène Coldefy/Nathalie Verdier), ORF (Franz Grabner)

**Weltrechte:** First Hand Films

Mehringdamm 33, D-10961 Berlin  
Tel. 49 30 285 290 88

info@firsthandfilms.com

www.firsthandfilms.com

**Gefördert von:** Eurodoc, Sources 2, Film Fonds Wien, Bundeskanzleramt – Kunst

**Uraufführung:** 22.03.2006, Graz

**Preise (Auswahl):** Großer Diagonale

Preis für den Besten Österreichischen Dokumentarfilm, Graz 2006; Silver Hugo for best Documentary, Chicago 2006; Goldene Taube und FIPRESCI Preis, Leipzig 2006



Vor 25 Jahren gelang den Eltern des Regisseurs die Flucht aus dem Iran ins österreichische Exil. Doch die Sehnsucht nach den geliebten Angehörigen ließ sie niemals los. Allen Gefahren zum Trotz organisieren Verwandte schließlich ein großes Treffen in Mekka, einem für die iranische Obrigkeit unverdächtigen Ort. Voll freudiger Erwartung reist die inzwischen über die halbe Welt verstreute Familie in die heilige Stadt des Islam. Mitten im fröhlichen Wiedersehensidyll: Tonwechsel. Arashes iranische Tante erzählt, dass ihr Mann vor zwei Jahren ermordet wurde und der Täter sich vor Gericht freikaufen konnte. Auf dem Fest prallen muslimische und westliche Wesensart und Vorstellungen aufeinander. Ein herzzerreißend temperamentvoller Film zum Mitweinen und Mitlachen. »Leichtigkeit im Umgang mit einer eigentlich traurigen Situation ist die Überlebensstrategie meiner Familie.« Arash

*20 years ago the Persian filmmaker Arash emigrated from Iran to Austria with his father, mother and little sister. Many other extended family members ended up in the West, while others stayed behind. Despite the distance between them, the family's ties to each other still remained strong. Exile Family Movie tells the bittersweet story of a family torn apart by politics, scattered across continents, divided by cultures and their attempt to come together for their first true family reunion in decades.*

*Arash's film charts his risky journey to Mecca to take part in the family get together. He and other exiled family members had to pretend to be Muslim pilgrims in order to avoid suspicion from the authorities, and he had to keep his camera hidden from them at all times. The eventual family meeting is shown in emotional scenes, filled with tears and laughter. This is both a personal and universal story of family love, of what unites and divides us.*

*"I had to make this film, despite the dangers involved with shooting, and regardless of the dangers the finished product would represent for me. The film is a product of the inner compulsion, born of a need to continue struggling for humanism, as my parents have done their entire lives, with the means available to me in order to honour them and others like them in the process."* Arash

**Regie** **ARASH**, geb. 1972 im Iran, lebt seit 1982 in Österreich. Studium der Film- und Geisteswissenschaften, von 1995-2002 freier Mitarbeiter beim ORF. 1997 Gründung der Film- und Medienproduktionsfirma Golden Girls Filmproduktion. Produzent, Regisseur und Autor von Dokumentarfilmen, Werbespots, Musik-Videos, Kurz- und Experimentalfilmen. Arash arbeitet derzeit an seinem ersten Spielfilmprojekt »Für einen Augenblick, Freiheit«.

**Filme (Auswahl)** 2000 Reformel (Kurzfilm), 2000 Eclipsa-nam ce face – Soll die Welt doch untergehen, 2001 Die Unmöglichkeit (Kurzfilm), 2004 Mississippi (Kurzfilm), 2004 Die Souvenirs des Herrn X, 2006 Exile Family Movie

## Spieldaten/Screenings

So 06.05. 21.30 ARRI Kino

Di 08.05. 22.00 Atelier

# Hardcore Chambermusic

**Schweiz 2006**

35 mm, Farbe, 72 Minuten

**Regie und Buch:** Peter Liechti

**Kamera:** Peter Guyer, Matthias Kälin,  
Peter Liechti

**Ton:** Balthasar Jucker

**Schnitt:** Tania Stöcklin

**Musik:** Koch-Schütz-Studer

**Produktion:** Peter Liechti Filmproduktion

Birmensdorferstr. 51, CH-8004 Zürich

Tel. 41 12426109, info@peterliechti.ch

www.peterliechti.ch

**Senderbeteiligung:** SF, 3sat

**Uraufführung:** August 2006, Locarno



Minimalistische Muster, perforierte Klangflächen, explosive Soundgewitter: Dreißig Tage improvisiert das Schweizer Jazz-Trio »Koch-Schütz-Studer« jeden Abend zur gleichen Zeit zwei Sets à vierzig Minuten in der Züricher Alten Schlosserei. Der Klarinettenist und Saxophonist Hans Koch, der Cellist Martin Schütz und der Schlagzeuger Fredy Studer begeben sich Tag für Tag auf eine Reise ohne festes Ziel. Immer wieder lassen sie sich unbeschwert auf ein neues Wagnis ein. Material aus Jazz, Rock oder Dub reduzieren sie auf Fragmentarisches und fügen alles wieder neu zusammen. »Auf der Bühne experimentierst Du nicht, auf der Bühne spielst Du«, sagt Peter Studer. Das Gefühl des Augenblicks muss alles Denken überlagern.

Zuhörer stehen mit geschlossenen Augen im Halbdunkel, schweißnasse Musiker mit starrem Blick zimmern sich selbstvergeben bizarre Klangwelten. Publikum und Künstler in Momenten der Verstörung und Augenblicken des Flow. Eine filmische Verdichtung schier atemberaubender Sessions. Herzkammermusik.

*The Swiss musical trio of Hans Koch, Martin Schütz and Fredy Studer make chamber music with a difference. Their unique style fuses Bartók and Berio with Public Enemy and Bob Marley; electronic music combines with jazz and rock. This film cinematically reveals to us the work of three radical musicians.*

*In September 2005 Koch-Schütz-Studer undertook a 30-night long residency at the Alte Schlosserei in Zurich, a venue in which audience and performers are brought together in a night-club atmosphere. Filmmaker Peter Liechti followed this musical marathon in which the trio played two partly improvised sets a night. His film matches the unique style of Koch-Schütz-Studer's hardcore chamber music with visual flair and creativity.*

**Regie** **PETER LIECHTI**, geb. 1951 in St. Gallen. Abgebrochenes Medizinstudium, Diplom für das Höhere Lehramt im Zeichnen, Kunstgeschichte Universität Zürich, freie Lehrtätigkeit für Malerei und Zeichnung. 1983 erste Filmexperimente, seit 1986 freier Filmschaffender als Autor, Regisseur und Kameramann. Retrospektiven in zahlreichen Städten, u. a. in New York, Warschau und Wien.

**Filme (Auswahl)** 1987 Tauwetter Essay, 1987 Théâtre de l'Espérance, 1987 Drei Kunst-Editionen zu Roman Signer, 1986 Ausflug ins Gebirg, 1985 Senkrecht/Waagrecht, 1984 Sommerhügel, 1989 Kick that Habit, 1990 Grimsel, 1990 Roman Signer, Zündschnur, 1996 Signers Koffer, 1997 Marthas Garten, 1999 MSF-Médecins Sans Frontières, 2003 Hans im Glück (DOK.FEST 2004), 2004 Namibia Crossings, 2006 Hardcore Chambermusic, 2007/2008 Bericht einer Mumie

## **Spieldaten/Screenings**

Fr 04.05. 22.45 ARRI Kino

Mi 09.05. 22.30 ARRI Kino

**Schweiz/Deutschland 2007**

35 mm, Farbe, 81 Minuten

**Regie:** Stefan Schwiertert

**Kamera:** Pio Corradi

**Ton:** Dieter Meyer

**Schnitt:** Stephan Krumbiegel, Calle Overweg

**Musik:** Knut Jensen

**Produzentinnen:** Cornelia Seitler und Brigitte Hofer

**Produktion:** maximage GmbH

Neugasse 6, CH-8005 Zürich

Tel. 41 44 274 88 66, info@maximage.ch

www.maximage.ch

**Co-Produktion:** Thomas Kufus/Zero One Film GmbH, Berlin

**Senderbeteiligung:** SF (Urs Augstburger), BR (Sonja Scheider)

**Weltrechte:** AUTLOOK Films

Zieglergasse 17/1, A-1070 Wien

Tel. 43 1 720 55 35 70

www.autlookfilms.com

**Verleih:** Ventura Film, Boxhagener Str. 18,

D-10245 Berlin, Tel. 49 30 83 65 30

ventura.film@snafo.de

www.ventura-film.de

**Gefördert von:** Bundesamt für Kultur,

Zürcher Filmstiftung, Medienboard

Berlin-Brandenburg

**Uraufführung:** 13.02.2007, Berlinale



Sie ist das ursprünglichste aller Instrumente: die Stimme. Die drei Schweizer Vokalartisten Erika Stucky, Christian Zehnder und Noldi Alder setzen ihr auf ungewohnte Weise zu. Sie juchzen, jodeln, rufen, trällern und summen traditionelle und moderne alpenländische Lieder. Dabei reicht ihr Klangkosmos weit über das hinaus, was üblicherweise als Gesang bezeichnet wird. Den Körper setzen sie als Resonanzraum für den spontanen Ausdruck ihrer Gefühle ein. Stefan Schwiertert, bekannt geworden mit seinem Klezmer-Film *A Tickle in the Heart*, begleitet die innovativen Stimmkünstler, spürt ihrem Nonkonformismus nach und führt zu den Quellen ihrer Inspiration. Himmel und Wolken, Felsen und Flüsse, Töne ohne Worte, Zwiegespräche mit der Natur, Anklänge an Blues, Jazz oder Folk: vor dem Hintergrund trutziger Alp- und moderner Großstadtlandschaften entführt *Heimatklänge* in wunderbare Vokalwelten.

*The most primal of all musical instruments is the human voice. "I assume that at some point the human being had the urge to extend the pleasure of speaking," suggests Erika Stucky, the Swiss-American vocal and performance artist, whose work, alongside that of fellow Swiss musicians Christian Zehnder and Noldi Alder, is featured in this documentary.*

*Set against the backdrop of impressive alpine landscapes and urban cities, Schwiertert's film examines the creative processes of the three musicians whose work stretches the limits of what could usually be described as singing and extends the traditional alpine vocal arts such as yodelling into new forms of expression. Footage of their extraordinary performances blends with personal material such as home videos and photographs and throughout the film Schwiertert inextricably links their musical explorations to the sounds and images of their homeland.*

*"For me as a musician, the question of 'where do I come from?' is of fundamental importance. What is it that I draw on to create? The further I can go back, the more ingrained this foundation is, the greater its strength and the more powerful my artistic expression." Christian Zehnder*

**Regie** **STEFAN SCHWIERTERT**, geb. 1961, wuchs in der Schweiz auf. Erste Filme 1979 mit der Videogenossenschaft Basel. 1981 Regieassistent bei TV Globo in Brasilien. Danach Studium am California Art Institute in San Francisco und an der Deutschen Film- und Fernsehakademie Berlin. 1991 Gründung der Produktionsfirma »Neapel Film«. Lehrtätigkeit an verschiedenen Filmhochschulen und Betreuung von Filmprojekten als Dramaturg. Er lebt und arbeitet in Berlin und Basel.

**Filme (Auswahl)** 1996 *A Tickle in the Heart*, 2000 *El Acordeon Del Diablo*, 2003 *Das Alphorn*, 2004 *Accordion Tribe*, 2007 *Heimatklänge*

**Spieldaten/Screenings**

Mi 02.05. 20.00 Carl-Orff-Saal

Do 10.05. 19.30 Filmmuseum

# Here We Come

## Deutschland 2006

DigiBeta, Farbe & s/w, 88 Minuten

**Regie:** Nico Raschick

**Kamera:** Björn Knechtel

**Schnitt:** Sven Kulik

**Musik:** Stefan Schwalbe

**Produzenten:** Tobias Lindörfer und Nico Raschick

## Produktion:

Filmakademie Baden-Württemberg

Mathildenstr. 20, D-71636 Ludwigsburg

Tel. 49 71 41 9690, info@filmakademie.de

www.filmakademie.de

**Verleih:** Miromar Entertainment AG

Hoferstrasse 20, D-71636 Ludwigsburg

Tel. 49 71 41 4888 40, szabo@miromar.de

www.miromar.de

**Uraufführung:** 03.11.2006, Leipzig



Breakdance in der DDR? War das nicht »Subkultur«, »dekadent« und »imperialistisch« noch dazu? Für »Magic Meyer«, »Beatschmidt«, »Dyna Mike« und die anderen, die in den 80er Jahren im Arbeiter- und Bauernstaat aufwuchsen, war Breakdance eine Offenbarung. Angefangen hatte alles mit dem US-Film »Beat Street« aus dem Jahr 1984, den sie im Kino begierig aufsogen. Ungezählte Male studierten sie die atemberaubenden Styles und akrobatischen Powermoves, um sie anschließend auf der Straße zu üben. Immer wieder wurden sie von der Volkspolizei einkassiert und verhört, die »Stretch Breakers« (sie meinten eigentlich »Scratch«), »DownTown Lyrics« und wie sie alle hießen. Doch ihrer Begeisterung für Electric Boogie, Moonwalk und Co. tat das keinen Abbruch. Liebevoll bemalten sie ihre selbst geschneiderten Trainingsanzüge, klebten Streifen auf die Schuhe und trafen sich zum »Battle of the Year« in Leipzig. B-Boy sein, das war ein Hauch von Freiheit und Rebellion! *Here We Come* – Sie kamen, sahen und tanzten. Die Geschichte einer Bewegung.

»Ein Film wie ein Loop: elegant und schnell... So erzählt man DDR!« cinematheque-leipzig.de

*Break-dancing in the GDR. In the early 1980s, not even the Berlin Wall could stop the western Hip Hop movement being discovered by the youth of the communistic state. Inspired by the U.S. film Beat Street teenagers like "Magic Meyer", "Beatschmidt" and others started practicing brand new styles and powermoves obsessively: "Dancing was the only thing we wanted to do!" Nothing could stop their enthusiasm, not even trouble with the police or the Stasi. For them, the hip-hop culture became a very important means of dissociating themselves from the usual GDR clichés. Being a B-Boy meant freedom and rebellion. They created something of their own, as they copied and improvised break-dance moves and customised their clothing.*

*The film reviews the development of the movement from its grass-roots to performances on some of East Germany's largest stages. Director Nico Raschick, who has been working on this documentary since December 2003, follows the youngsters from the streets into communist youth clubs and portrays the changes the movement underwent after the wall came down. More than twenty years of (East) German history is told by a generation that simply hasn't been asked before.*

**Regie** **NICO RASCHICK**, geb. 1978 in Dessau. 1998 Schauspiel- und Regiekurse an der Gaeity School of Acting in Dublin. 1998/99 diverse Praktika bei Rundfunk und Filmproduktionen, ab 2000 Musikvideos. Ab 2001 Regiestudium an der Filmakademie Baden-Württemberg.

**Filme (Auswahl)** 2000 Sync (Kurzfilm), 2002 The Finest (Kurzfilm), 2005 Der kleine See und das Meer (Kurzfilm), 2006 Here We Come

## Spieldaten/Screenings

Do 03.05. 22.00 Atelier

# How to Cook Your Life

## Deutschland 2007

35 mm, Farbe, 93 Minuten

**Regie und Buch:** Doris Dörrie

**Kamera:** Jörg Jeshel, Doris Dörrie

**Ton:** Stefan Ravasz

**Schnitt:** Suzi Giebler

**Musik:** b:sides music production: Sven Faller, Mathias Götz, Martin Kolb, Florian Riedl

**Produzenten:** Franz X. Gernstl, Fidelis Mager

## Produktion:

MegaHERZ GmbH Film und Fernsehen  
Föhringer Allee 17, D-85774 Unterföhring  
Tel. 49 89 91 950 00 40, info@megaHERZ.de  
www.megaHERZ.org

## Weltrechte:

Atrix Films  
Aggensteinstr. 13a, D-81545 München  
Tel. 49 89 64 28 26 11, info@atrix-films.com

## Verleih:

MFA+ FilmDistribution e.K.  
Bismarkplatz 9, D-93047 Regensburg  
Tel. 49 941 586 24 62, info@mfa-film.de  
www.mfa-film.de

**Uraufführung:** Februar 2007, Berlinale



Rezepte für's gelassene Lebensglück. Weise, verschmitzt und oft überraschend zornig zeigt sich Edward Espe Brown, ein Zen-Priester aus Fairfax, Kalifornien. Er ist Verfasser der berühmten »Tassajara«-Kochbücher, Philosoph, Zen-Lehrmeister. Und Meisterkoch. Regisseurin Doris Dörrie war Gast bei seinen Lectures, sie beobachtete den Meister als Küchenchef und Leiter von Kochkursen. Unter der Anleitung von Ed Brown geht es um mehr als um bloße Nahrungsaufnahme. Kochen ist für ihn eine Form der Fürsorge, sich selbst und anderen gegenüber, ein Fest der Sinne, ein Akt der Liebe und Großzügigkeit. Was bedeutet Kochen und Essen für die Gemeinschaft und für jeden Einzelnen? Ist Kochen ein politischer Akt? Ein heiterer Film über Lebens- und Kochkunst, und wie sie zusammengehen.

*Zen master and master chef Edward Brown tours the world giving lessons about the art of cooking and the art of living. Following the teachings of the 13th century Zen master Dogen, Brown's recipes for enlightenment are simple and nutritious – not only for the body, but for the soul. In 2006 Doris Dörrie accompanied Brown to Austria, and the Tassajara and San Francisco Zen centres in USA, placing her camera at the table alongside the other participants in Brown's masterclasses. With them, we share in Brown's cooking tips and thoughts about the relationship between eating and living: how life is cooking and cooking is life.*

*Into the mix, Dörrie also adds a touch of investigation into what eating means to individuals and communities in San Francisco as she visits fast food restaurants and organic farms and speaks to homeless people and a woman whose diet consists solely of what she scavenges from what other people throw away.*

*Dörrie hopes her film will inspire audiences to "go to the kitchen, take out a knife and just start cutting the carrots, stirring the soup, and washing the rice". Take your seats for a lesson in cooking and in life.*

**Regie** **DORIS DÖRRIE**, geb. 1955 in Hannover. Schauspiel-, Psychologie- und Philosophiestudium in den USA, danach 1975-78 an der HFF München. Veröffentlichte zahlreiche Romane und Kinderbücher (1998 Samsara, 2000 Für immer und ewig, 2001 Was machen wir jetzt?), inszenierte u.a. Cosí fan tutte (2001) und Turandot (2003) an der Berliner Staatsoper. Sie lebt in München und lehrt dort als Dozentin an der HFF.

**Filme (Auswahl)** 1976 Ob's stürmt oder schneit, 1978 Hättst was gscheits glernt, 1979 Paula aus Portugal, 1981 Von Romantik keine Spur, 1983 Mitten ins Herz, 1984 Im Innern des Wals, 1985 Männer, 1986 Paradies, 1988 Ich und Er, 1989 Geld, 1992 Happy Birthday, Türkei!, 1994 Keiner liebt mich, 1996 Augenblick, 1998 Bin ich schön?, 2000 Erleuchtung garantiert, 2002 Nackt, 2005 Der Fischer und seine Frau, 2007 How to Cook Your Life

## Spieldaten/Screenings

Sa 05.05. 19.30 Atelier

So 06.05. 14.00 ARRI Kino

## Lucky (Niggers)

### Deutschland 2006

35 mm, Farbe & s/w, 87 Minuten

**Regie und Buch:** Thomas Heise

**Kamera:** Peter Badel, Jutta Tränkle, Anja Simon, Maxim Wolfram, Thomas Heise, Sven Behrendt

**Ton:** Jürgen Schönhoff, Körg Kidrowski, Frank Bubbenzer

**Schnitt:** Mike Gürgen

**Musik:** Bendrik Muhs

**Produzent:** Heino Deckert

**Produktion:** ma.ja.de. filmproduktion  
Peterssteinweg 13, D-04107 Leipzig  
Tel. 49 341 98 39 696, leipzig@majade.de  
www.majade.de

**Senderbeteiligung:** MDR/ARTE

**Weltrechte:** Deckert Distribution  
Peterssteinweg 13, D-04107 Leipzig  
Tel. 49 341 21 56 638

info@deckert-distribution.com  
www.deckert-distribution.com

**Gefördert von:** Kulturstiftung des Bundes,  
Kulturelle Filmförderung Mecklenburg-  
Vorpommern, DEFA-Stiftung

**Uraufführung:** 16.03.2006, Berlin,  
Volksbühne



## Im Glück (Neger)

Ein Film über die Zeit, in der man erwachsen wird. 1999 inszenierte Thomas Heise mit Jugendlichen am Berliner Theater 89 Heiner Müllers »Anatomie Titus Fall of Rome«. Der Kontakt zu den Darstellern blieb bestehen – Heise begleitete sie über sechs Jahre lang in unregelmäßigen Abständen mit der Kamera oder forderte sie auf, sich selbst zu filmen. Sven kristallisierte sich dabei als Mittelpunkt dieser offenen Langzeitbeobachtung heraus. Seine Entwicklung stellt sich als eine Reihung von enttäuschten Hoffnungen und Misserfolgen dar: abgebrochene Lehre, Verpflichtung zur Marine, Entlassung nach wenigen Monaten, verpfuschte Beziehungen, ergebnislose Wege zum Sozialamt. Noch keine Dreißig, zieht er Bilanz: »Es gibt einfach nichts mehr, was jetzt noch kommt.«

»Die Nähe ist ungeheuer wie die Einsamkeit. Es ist alles zu sehen. Keine Interviews. Es gibt Vorgänge, Bilder, Texte, Briefe, Bitten, Verwaltungsakte, Blicke, Schwüre, Gesuche. Und einen Brief an mich.« Thomas Heise

*In 1999 in Berlin, filmmaker Thomas Heise staged a production of Heiner Müller's "Anatomie Titus Fall of Rome" with a group of teenagers. Lucky (Niggers) presents a fragmented depiction of the experiences of those young people whose lives Heise documented over the course of the next six years. Eschewing a simple narrative structure Heise instead offers an impressionistic vision of youth and growing up in this unconventional coming of age film. The young people's struggles, hopes and disenchantments are presented to us not through interviews but in a mosaic of sound, images, text, letters, and footage filmed by the teenagers themselves. This portrait of a generation speaks of time passing and time wasted and the young people's uncertainty about the future given all that has gone before.*

**Regie** **THOMAS HEISE**, geb. 1955 in Berlin. Sein Studium an der Hochschule für Film und Fernsehen Konrad Wolf brach er ab, nachdem seine Projekte durch Änderungsaufgaben boykottiert wurden und nahm Zuflucht beim Theater, wo er lange Zeit Mitarbeiter von Heiner Müller war. Seine ersten Dokumentarfilme wurden in der DDR verboten oder gelangten nicht zur Aufführung. Hefig diskutiert wurde sein 1992 gedrehter Film *Stau – Jetzt geht's los*, der die rechtsradikale Jugendszene in Halle dokumentiert.

**Filme (Auswahl)** 1978 Imbiss, 1980 Wozu denn über solche Leute einen Film?, 1984 Das Haus, 1985 Vorname Jonas, 1987 Heiner Müller 1, 1989 Imbiss Spezial, 1991 Eisenzeit, 1992 Stau – Jetzt geht's los, 1997 Barluschke, 2000 Neustadt (Stau – Der Stand der Dinge), 2000 Meine Kneipe, 2002 Vaterland (DOK.FEST 2003), 2005 Mein Bruder – We'll Meet Again, 2006 Im Glück (Neger)

### Spieldaten/Screenings

Di 08.05. 22.00 Filmmuseum

### Israel / Bolivien 2006

Beta SP, Farbe, 78 Minuten

**Regie und Schnitt:** Limor Pinhasov

**Kamera:** Eytan Harris Oded Kirma

**Ton:** Assi Oren

**Musik:** Avi Lebovich

**Produzent:** Yaron Kaftori

**Produktion:** Cicero Films, 9 Sumo st.,

IL-69708 Tel Aviv, Tel. 972522404440

cicero1@bezeqint.net

www.cicero-films.com

**Senderbeteiligung:** ARTE, ITVS

**Weltrechte:** Fortissimo films

Veemarkt 77-79, NL-1019 Amsterdam

Tel. 31 20 627 32 15, info@fortissimo.nl

www.fortissimo.nl

**Gefördert von:** The New Foundation for

Cinema & Television in Israel, The

Second Television and Radio Authority

**Uraufführung:** Juli 2006, Jerusalem

**Preis:** Honourable mention, Jerusalem

Film Festival 2006



BOTSCHAFT DES STAATES ISRAEL



Instituto  
Cervantes  
München



# Ima hozeret habayta

Zwischen zwei Kontinenten und allen Stühlen: vom Schicksal einer jungen Mutter, die ihre kleinen Kinder bei der Familie in Bolivien zurücklassen muss, um – wie zwei Drittel ihrer Landsleute – im Ausland Arbeit zu suchen. Die findet Marisa in Israel, als Putzfrau. Sie macht mehrere Jobs täglich, immer auf Tauchstation, aber unabhängig. Aus geplanten zwei Jahren werden 15 und auf die Rückkehr nach Cochabamba folgt ein Kulturschock. Das Geld, das sie sich die ganze Zeit über vom Mund abgespart und in die Heimat geschickt hat, ist versickert. Das geplante Haus ist nur bis zum Rohbau gekommen, für die Fertigstellung nicht genug Erspartes vorhanden. Die Kinder, nun Teenager, sind ihr fremd. Ihre Eltern verstehen sie nicht, fühlen sich unverstanden und wollen auch den neuen bolivianischen Freund nicht akzeptieren. Marisas jahrelang gelebte Selbständigkeit ist unter Vaters Dach nicht erwünscht. Glückliches Familienleben sieht anders aus. Und statt der Waschmaschine bleibt doch wieder nur der Putzstein am Fluss. Aber so schnell gibt Marisa nicht auf.

*In 1990 22-year-old Marisa Villozial left her home in Bolivia to seek employment in the West, leaving her two young children in the care of her parents. For 15 years she worked illegally as a cleaner in Israel, getting up at 5am every day and sending every spare penny back home to her family. Finally in 2005 Marisa decided it was time to return to Bolivia and anxiously boarded a plane back home, unsure if she would even recognise her son and daughter who in her absence had grown into teenagers.*

*Marisa's homecoming was not exactly the happy occasion she might have dreamed of as she found that what she had worked so hard for was little more than an illusion. Her children treated her with contempt and insisted on calling her 'auntie' instead of mother. Meanwhile the house that she had sent money to build turned out to be little more than a shell. This personal family drama of how a mother gave up everything for her family, only to lose it in the process reveals a hidden reality of the global economy.*

*"We met Marisa ten years ago. She cleaned the film production office where we worked. She was always quiet and pleasant, always efficient. We heard rumours that she had children and that she sent the majority of her income to her family in Bolivia. But we never asked. Perhaps we didn't want to know ..." Limor Pinhasov & Yaron Kaftori*

**Regie** **LIMOR PINHASOV**, geb. 1972 in Tel Aviv. 1992/93 studierte sie Kunstgeschichte und Philosophie an der Sorbonne, Paris. Bis 1996 Regiestudium an der Sam Spiegel Filmschule in Jerusalem. Seit 1998 Cutterin, seit 1999 Regisseurin, seit 2002 Co-Regisseurin, Cutterin und Produzentin gemeinsamer Filme mit ihrem Mann Yaron Kaftori.

**Filme (Auswahl)** 1999 Sophie Calle in Jerusalem, 2001 Holiday Flowers, 2002 Out of the Forest, 2005 4.7 Million, 2006 A Working Mom

### Spieldaten/Screenings

Fr 04.05. 21.30 Atelier

Sa 05.05. 19.00 Muffathalle

# Joe Strummer – The Future is Unwritten

**Großbritannien/Irland 2007**

35 mm, Farbe, 123 Minuten

**Regie:** Julien Temple

**Kamera:** Ben Cole

**Schnitt:** Niven Howie

**Produzenten:** Anna Campeau, Alan Moloney, Amanda Temple

**Produktion:** parallel films  
info@parallelfilms.com

**Weltrechte:** Hanway Films

24 Hanway Street, UK-W1T 1UH London

Tel. 44 20 7290750

info@hanwayfilms.com

www.hanwayfilms.com

**Verleih:** Neue Visionen Filmverleih GmbH

Schliemannstr. 5, D-10437 Berlin

Tel. 49 30 44 00 88 44

info@neue.visionen.de

www.neuevisionen.de

**Uraufführung:** Januar 2007, Sundance



Punk, Krieger, Weltverbesserer. Joe Strummer, Sohn eines Diplomaten, bricht Anfang der 1970er Jahre das Kunststudium ab und taucht in die Londoner Hausbesetzerszene ein. Bald schon findet er sich als Gitarrist bei »The Clash« wieder, einer Band, die aggressiven Punk mit sozialkritischen Texten und Anleihen aus Reggae, Gospel und Funk kombiniert. Während die »Sex Pistols« aus kapriziösen Nihilisten bestehen, verstehen sich »The Clash« als Kämpfer gegen soziale Missstände. Strummer, der eigentlich John Mellor hieß, wird in der Szene als Intellektueller gefeiert, ein Vordenker mit Irokesenschnitt. Nach der Auflösung der Band 1986 kann er nicht mehr an die großen Erfolge anknüpfen, Musik macht er aber weiterhin. 2002 stirbt er während der Aufnahmen zu einem neuen Album. Seine Ironie bewahrte sich Strummer bis zuletzt: »Es ist ziemlich lächerlich, auf einer Bühne herumzuspringen, während Leute davor stehen und Bier trinken. Nur ein Wahnsinniger verdient so seinen Lebensunterhalt.« Weggefährten und Freunde wie Jim Jarmusch, Matt Dillon und Johnny Depp erinnern an eine Punkrock-Legende.

*Filmmaker Julien Temple records the transformation of "mouthy" John Mellor into the anti establishment icon known as Joe Strummer, frontman of seminal punk band The Clash. We discover a complex man who used music to assuage his conscience, and to educate others about injustice. Chronicling Strummer from The Clash's inception, this film uses archive footage, rare interviews, vintage photos, and Temple's own footage, which he started filming in 1976. His close friendship with Strummer allowed him almost unlimited access to notebooks, writings, recordings, and his doodles which are brought to life in animations between scenes. We see fascinating live footage spanning Strummer's career and interviews with some of the former members of The Clash, as well as fans and friends such as Bono, John Cusack, Jim Jarmusch, Matt Dillon and Johnny Depp. Temple bases many of his interviews around a campfire, in recognition of the celebrations Strummer used to organise late in his life, which he considered "more important than any music I've written".*

**Regie** **JULIEN TEMPLE**, geb. 1953 in London. Studierte u.a. an der National Film and Television School in Beaconsfield. Mitte der 1970er Jahre lernt Temple die »Sex Pistols« kennen und dreht »The Great Rock and Roll Swindle«. Es folgen zahlreiche Kurzfilme und Musikvideos, unter anderem für David Bowie, The Rolling Stones und Neil Young.

**Filme (Auswahl)** 1979 The Great Rock'n'Roll Swindle, 1980 The Secret Policeman's Other Ball, 1985 Running Out Of Luck, 1987 Aria, 1989 Earth Girls Are Easy, 1998 Vigo – Passion For Life, 2000 The Filth and the Fury, 2001 Pandaemonium, 2006 Glastonbury, 2007 Joe Strummer: The Future is Unwritten

## **Spieldaten/Screenings**

Do 03.05. 22.00 ARRI Kino

Sa 05.05. 15.00 ARRI Kino

# Josephsohn Bildhauer

## Schweiz 2006

DigiBeta, Farbe, 77 Minuten

**Regie und Buch:** Laurin Merz und Matthias Kälin

**Kamera:** Matthias Kälin

**Ton:** Laurin Merz, Martin Witz

**Schnitt:** Bernhard Lehner, Christian Müller

**Musik:** Alfred Schnittke

**Produzent:** Pierre-Alain Meier

**Produktion:** Thelam Film AG

Herrenbergstrasse 7, CH-8004 Zürich

Tel. 41 44 363 04 33, [thelamfilm@smile.ch](mailto:thelamfilm@smile.ch)

**Co-Produktion:** Catpics Coproduction AG

(Alfi Sinniger), [www.catpics.ch](http://www.catpics.ch)

**Senderbeteiligung:** SF Schweizer

Fernsehen (Sternstunden), TSI, 3sat

**Weltrechte und Verleih:** Kälin & Merz

Erismannhof 2, CH-8004 Zürich

Tel. 41 44 500 24 68, [mail@pixiufilms.com](mailto:mail@pixiufilms.com)

[www.pixiufilms.com](http://www.pixiufilms.com)

**Gefördert von:** BAK Bundesamt für

Kultur, Aargauer Kuratorium, UBS

Jubiläumstiftung, Teleproduktionsfond

u. a.

**Uraufführung:** Januar 2007, Solothurn



»Josephsohn, werden Sie Bildhauer!« empfahl sein Lehrmeister Otto Müller – und Hans Josephsohn hielt sich mit äußerster Konsequenz an diesen Ratschlag. Seit inzwischen mehr als sechzig Jahren folgt der 86-Jährige einem immer gleichen Arbeitsrhythmus. Tagtäglich wächst sein immenses Werk: monumentale Gipskulpturen und Reliefs. Seit seiner späten Entdeckung bei der Art Basel 2001 und einer Einzelausstellung in Amsterdam gilt er als einer der bedeutendsten Bildhauer der Gegenwart. Die unangepasste Geradlinigkeit seiner Werke begeistert private Sammler wie Museen. Matthias Kälin und Laurin Merz begleiteten Josephsohn ein Jahr lang und dokumentierten den Werdegang verschiedener Plastiken von der Skizze über ein ständiges Aufbauen und Zerstören bis zum endgültigen Bronzeguss. Während die frisch aufgetragenen Gipschichten trocknen, ist Gelegenheit für heiter gelassene Gespräche über Handwerk und Leben. Ein Leben, das ausschließlich von der Kunst bestimmt wurde, seit der 18-jährige Josephsohn wegen seiner jüdischen Herkunft in die Schweiz floh.

*“Everything I ever experienced happened in my studio”, states the sculptor Hans Josephsohn, who for over 60 years has worked, with utmost dedication, on developing and refining his sculptural language. Josephsohn’s life is crystallised in his large figurative pieces and each of his creations contributes to a cohesive body of work in which the same motifs are laboured over time and time again. Through close observation of his creative processes and rhythms of work, the directors Laurin Merz and Matthias Kälin allow us a new understanding of the work of the 82-year-old artist. This insightful film follows the structure of Josephsohn’s working day in his studio in Zurich where he first started working in 1943. In brief pauses from his work the sculptor talks to the filmmakers about his life in search of solutions to artistic problems. Merz and Kälin have created a wonderful portrait of a man, who only in recent years has attracted public attention, but has long been considered in certain circles to be among the greatest artists of his generation.*

**Regie** **MATTHIAS KÄLIN**, geb. 1953 in Aarau. 1973/74 Studium der Germanistik und Romanistik in Zürich und Montpellier, von 1974-79 INSAS Filmschule in Brüssel. 1980-87 Kamera für TSI und DRS, seit 1988 freischaffender Kameramann. Ab 1991 Lehrtätigkeit an verschiedenen Filmhochschulen. **LAURIN MERZ**, geb. 1975 in Aarau. Studierte von 1996-99 Filmwissenschaften und Publizistik in Bern und Zürich. Danach Kulturredakteur beim Schweizer Fernsehen DRS, seit 2004 an der HGK in Luzern. Gründete 2006 zusammen mit Reto Caduff die Produktionsfirma piXiu films gmbh.

**Filme (Auswahl)** **MATTHIAS KÄLIN** Kamera u.a. für Heinz Bütler, Peter Liechti, Christoph Schaub **LAURIN MERZ** 2003 Die alten Leute von Oberkulm, 2006 Die Pionierfamilie Piccard **GEMEINSAM** 2006 Josephson Bildhauer

## Spieldaten/Screenings

Sa 05.05. 15.00 Pinakothek der Moderne

**Italien 2006**

35 mm, Farbe, 92 Minuten

**Regie:** Davide Ferrario

**Buch:** Davide Ferrario, Marco Belpoliti

**Kamera:** Gherardo Gossi, Massimiliano Trevis

**Ton:** Gianni Sardo

**Schnitt:** Claudio Cormio

**Musik:** Daniele Sepe

**Produzenten:** Davide Ferrario und Carlo Brancaleoni

**Produktion:** Rossofuoco, RaiCinema

Piazza Adriana 12, I-193 Roma

Tel. 39668470142

brancaleoni@raicinema.it

www.raicinema.it

**Weltrechte:**

Adriana Chiesa Enterprises Srl

Via Barnaba Oriani 24/A, I-00197 Roma

Tel. 3968086052

info@adrianachiesaenterprises.com

www.adrianachiesaenterprises.com

**Uraufführung:** Oktober 2006, Rom



Avanti popolo. Im Januar 1945 befreit die Rote Armee Auschwitz. Dennoch kehrt der Häftling und spätere Schriftsteller Primo Levi erst im Oktober in seine italienische Heimatstadt Turin zurück: Die Sowjets schickten ihn auf eine Odyssee quer durch Ost- und Mitteleuropa. Die scheinbar endlose Fahrt nach Hause wird zu einer Reise voller Verwunderung, Überraschungen und lange vermissten Glücksgefühlen. *La Strada di Levi* ist ein Roadmovie durch das Osteuropa des 21. Jahrhunderts, der Blick auf ein so schönes wie fragiles Europa, auf Trümmer der Vergangenheit und Zeichen einer neuen Zeit. Begegnungen mit Andrzej Vajda vor den Ruinen der Stahlwerke in Nova Huta, mit einem hilflosen Funktionär alter Schule, der den Italienern kabarettreife die Kolchos-Wirtschaft als Erfolgsmodell verkauft, mit Menschen, die der Armut die Stirn bieten und auf die geschenkte Freiheit nie mehr verzichten wollen. Und mit einem Freund Levis, der oben, in den heimatlichen Bergen über Turin, aus seinen Briefen liest. Ein Film voller Assoziationen, der Geschichte und Gegenwart miteinander verwebt.

*Considered one of the greatest Italian writers of the last century, Primo Levi was a spokesperson for an entire generation of Jews. His memoirs describing his experiences in Auschwitz and his long journey home are key Holocaust texts. Now director Davide Ferrario has made this remarkable documentary, retracing Levi's return voyage. With the war still raging, Levi, with six hundred other survivors, was put on a train in January 1945 and sent eastwards away from his home, shunted from one European country to another until he finally reached Turin in October. Ferrario decided against a classic documentary, using archive footage sparingly. Instead he retraces Levi's steps, filming as he goes, giving us an insightful and powerful picture of how post-Communist Eastern Europe has been transformed. As such, it is not just a portrait of this celebrated author, but an incisive snapshot of Europe today. Beautifully constructed and superbly shot in 35mm, Primo Levi's Journey is the perfect continuation of Levi's powerful legacy.*

**Regie** **DAVIDE FERRARIO**, geb. 1956 in Casalmaggiore, Italien. Studium der Amerikanistik in Mailand. Ferrario begann in den 1970er Jahren als Filmkritiker und Essayist, mit seiner kleinen Vertriebsfirma stellte er dem italienischen Publikum u.a. Fassbinder, Wenders und Wajda vor. Seit 1989 auch Regisseur von zahlreichen Spiel- und Dokumentarfilmen. Der Filmemacher, Produzent, Schriftsteller und Fotograf lebt in Turin.

**Filme (Auswahl)** 1991 Lontano da Roma, 1996 Materiale resistente, 1997 Partigiani, 1998 Il 45° parallelo, 2000 La Rabbia, 2000 Linea de conine, 2002 Le Strade di Genova, 2002 fine amore mai, 2003 Mononuevo, 2006 La Strada di Levi

**Spieldaten/Screenings**

Sa 05.05. 15.00 Filmmuseum

Do 10.05. 19.30 Gasteig Vortragssaal

# Les Ballets de ci de la

**Frankreich/Belgien 2006**

Beta SP, Farbe, 110 Minuten

**Regie und Buch:** Alain Platel

**Kamera:** Samuel Dravet

**Ton:** Jan Deca

**Schnitt:** Michèle Hubinon, Jan Deca

**Produktion:** Les films du présent,  
Patrice Nezan und Lieven Thyron,  
1 rue Copernic, F-13200 Arles  
Tel. 33 490 49 69 66

contact@lesfilmsdupresent.fr

**Co-Produktion:** COBRA films, VIENS!

**Senderbeteiligung:** ARTE France

**Weltrechte:** Les films du présent

**Gefördert von:** Centre National de la  
Cinématographie, PROCIREP/ANGOA

Vlaams Audiovisueel Fonds

**Uraufführung:** 16. Oktober 2006, Flanders  
International Film Festival, Ghent



Alain Platel, Choréographe. »Allemaal Indiaan«, »Wolf«, dann »vsprs« nach Monteverdis »Vespro della Beata Vergine« für die RuhrTriennale 2003 – Les Ballets C. de la B. (Ballets Contemporains de la Belgique) hat sich in den vergangenen zwei Jahrzehnten einen phänomenalen Ruf erworben. Wer sind diese athletischen Tänzer und Performer? Woher kommen sie? Wie übersetzen sie persönliche Konflikte, Sehnsüchte, Extreme in die Arbeit auf die Bühne? Wie fassen ihre Familien diese Arbeit auf?

*Les ballets de ci de la* ist eine Hommage an all die außergewöhnlichen Menschen, die seit zwanzig Jahren die Gruppe prägen – und ein Roadmovie an die Orte ihrer Herkunft.

*Les Ballets C. de la B., a collective of Flemish choreographers, was created 20 years ago by Alain Platel and is now world renowned for its eclectic, almost surrealist mixture of modern dance, plays and music. To celebrate this anniversary, Alain Platel made a documentary following the company: "With the film, I wanted to take a look at the inside of Les Ballets C. de la B. (...) Documentary film seems to me to be an excellent medium both to emotionally get to our roots and to describe our history."*

*The film shows Platel's efforts to become closer to his dancers, celebrating the characteristics which fuel their performances. It also documents the differing reactions to his production "Wolf" at the Paris opera and his strong connection to his home city of Ghent. The film closes with the annual city festival, blurring the boundaries of life and art and giving us an insight into the origin of Platel's creative genius.*

*"All my performances are based on a similar approach: adapting to situations we constantly encounter and looking for the "emotional" where one wouldn't necessarily expect it. To convey the nature of our creative work, I often position myself on the sidelines in order to get a better look at the center of the action. However, in this film, I wanted to present a view from inside our company, Les Ballets C. de la B., to show how we implement our utopian vision and try to share it with others. This is not a film about the Ballets, but rather with it and all those who have played a part in our history over the last twenty years." Alain Platel*

**Regie** ALAIN PLATEL, geb. 1959 in Flandern. 1969-73 Studium an der Hosted-Sabbatini-Mime-School in Genf. 1979 Wechsel zu Wim Vandekerckhove und dann an die Paul Grinwis Academy of Ballet. Tänzer u.a. bei Barbara Pearce. Seit 1980 Arbeiten als Choreograph. Er vermischt Tanz-, Theater-, Musik- und Zirkuselemente. 1984 gründet er Les Ballets C de la B (Ballets Contemporains de la Belgique). Die Truppe erlangt mit »Bonjour Madame« internationale Bekanntheit. Es folgen zahlreiche berühmte Inszenierungen. Zum 20. Geburtstag seiner Compagnie stellte Platel seinen Film über sie fertig.

**Filme** 2006 Les Ballets de ci de la

## Spieldaten/Screenings

Do 03.05. 21.30 Filmmuseum

Sa 05.05. 22.00 ARRI Kino

# Llach: la revolta permanent

## Spanien 2006

35 mm, Farbe, 90 Minuten

**Regie:** Lluís Danès

**Buch:** Lluís Arcarazo und Lila Plá

**Kamera:** Emili Guirau

**Ton:** David Mata

**Schnitt:** Roger Gispert

**Musik:** Lluís Llach

**Produktion:** Jaume Roures

Gaspar fábregas 81, E-08950 Barcelona

Tel. 34 93 47 61 55 1

**Co-Produktion:** Baint Zinema, S.A.

**Weltrechte:** Media Producción, s.l.

Virgilio 13, E-28223 Madrid

Tel. 34 91 512 78 40, yraez@mediapro.es

www.mediapro.es

**Uraufführung:** September 2006,

San Sebastián



Instituto  
Cervantes  
München



3. März 1976: Tausende Angehörige und Sympathisanten der unabhängigen Gewerkschaften gehen in der baskischen Stadt Vitoria-Gasteiz für höhere Löhne und bessere Arbeitsbedingungen auf die Straße. Nachdem sich die Streikenden in einer Kirche versammelt haben, werden sie von der Polizei mit Rauchbomben auf die Straße getrieben, Schüsse fallen. Fünf Männer – der Jüngste ist gerade einmal 17 Jahre alt – sterben bei dem organisierten Mord, mehr als einhundert werden verletzt. Noch in der gleichen Nacht schreibt der Sänger und Komponist Lluís Llach das Lied »Campanades a Morts«, das zu einer Hymne der transición, des politischen Wandels in Spanien wird. 30 Jahre später kehrt der katalanische Liedermacher für ein Konzert im Gedenken an die Opfer nach Vitoria zurück. *Llach: La revolta permanent* porträtiert einen engagierten Künstler, der sich nie den Mund verbieten ließ, erzählt die Geschichte eines seiner berühmtesten Lieder und lässt diejenigen zu Wort kommen, die sich gegen das faschistische Franco-Regime und seine Repressionen zur Wehr setzten.

*On 3rd March 1976 in the Basque city of Vitoria, workers took to the streets to protest for better working conditions and higher wages. By the end of the night five people had been shot dead by the Spanish police, the youngest just 17 years old, and thousands more had been injured. The very same night acclaimed songwriter Lluís Llach, filled with rage wrote "Campanades a Morts", a song which became an anthem for the political struggles at the end of the Franco era in Spain.*

*Danés' film is, as the scriptwriters explain, "the story of a song, the portrait of the person who wrote it and the chronicle of the events that inspired it". Thirty years after the bloody events in Vitoria, through the politically engaged music of Llach and testimony from people involved on 3rd March 1976, this film offers a powerful reminder that we should never forget.*

*"A single song probably cannot define a musician such as Llach, so rich in registers, themes and resources, but 'Campanades a Morts', because of what it recounts, because of the rage with which it was written, because of its tragic content and because of its musical dimension, represents for us the highest degree of commitment from a musician who, throughout his career, has maintained an incorruptible personal coherence, an attitude of permanent revolt against the abuses of power." Scriptwriters Lluís Arcarazo and Lila Plá.*

**Regie** **LLUÍS DANÈS** studierte Bildhauerei an der »Escola d'Arts i Oficis« in Barcelona. Seit 1993 arbeitet er als Regisseur und Produzent.

**Filme (Auswahl)** 2002 Gaudí i Verdaguer, 2005 Llach a Paris, 2006 Llach: la revolta permanent

## Spieldaten/Screenings

Fr 04.05. 17.30 ARRI Kino

So 06.05. 17.00 Gasteig Vortragssaal

# Losers and Winners

## Deutschland 2006

35 mm, Farbe, 96 Minuten

**Regie und Buch:** Ulrike Franke und

Michael Loeken

**Kamera:** Michael Loeken, Rüdiger Spott

**Ton:** Ulrike Franke, Csaba Kulcsar

**Schnitt:** Guido Krajewski

**Musik:** Maciej Sledziecki

**Produktion:** filmproduktion loekenfranke

Alvenslebenstr. 10, D-50668 Köln

Tel. 49 221 94 33 91 01

info@loekenfranke.de

www.loekenfranke.de

**Co-Produktion:** Goethe Institut, WDR

**Senderbeteiligung:** WDR/ARTE

(Sabine Rollberg)

**Weltrechte:** german united distributors

Programmvertrieb GmbH

Breite Str. 48-50, D-50667 Köln

Tel. 49 221 920 69 31

sales@germanunited.com

www.germanunited.com

**Verleih:** GMfilms Michael Höfner

Varziner Straße 3, D-12159 Berlin

Tel. 49 30 851 98 61, gmfilms@gmfilms.de

**Gefördert von:** Filmstiftung NRW

**Uraufführung:** Oktober 2006, Leipzig

**Preise:** Best Film, One World Festival,

Prag 2007

Die Chinesen kommen – und zerlegen die stillgelegte, aber hochmoderne Kokerei Kaiserstuhl im Ruhrgebiet, um sie in Fernost wieder aufzubauen. Ein paar deutsche Koker beaufsichtigen den Abbruch ihres früheren Arbeitsplatzes, beharren auf deutschen Sicherheitsvorschriften, während sich die 400 kommunistischen Turbo-Demonteure ohne viel Rücksichten auf Mensch und Material an die Arbeit machen. Ihr Leiter Mo Lishi träumt von einem Mercedes, seine Arbeiter von mehr Wohlstand zu Hause. Bei der Arbeit und nach Feierabend bleiben die Chinesen unter sich, Kontakte mit den Gastgebern sind mangels Sprachkenntnissen schwierig – und ohnehin unerwünscht! Ein Film mit vielen unfreiwillig komischen Momenten, der die viel diskutierte Globalisierung und ihre Folgen sichtbar und erfahrbar macht.

*The Kaiserstuhl coke factory in the Ruhr Valley, Germany's former industrial heartland, provides the setting for a remarkable story of two groups of people from two sides of a cultural divide, who are brought together for a common task – the breaking down of the decommissioned state of the art factory into movable pieces to be shipped back to China and rebuilt by its new owners. 30 German employees tasked with overseeing the process of disintegration of their former workplace are all that remain from the 800 people who used to work in the factory. They were joined by 400 Chinese workers who set up home in a village of housing containers and toiled for 60 hours a week on the project.*

*Almost inevitably cultural clashes, mutual suspicion and misunderstanding between the Chinese workers and their German supervisors abounded as their emotions and attitudes towards their common project were poles apart. The fate of the Kaiserstuhl factory and the people affected by it, highlights wider issues about winners and losers in a globalised world.*



**Regie** **ULRIKE FRANKE**, geb. 1970 in Dortmund. Studierte Theater-, Film- und Fernsehwissenschaft, Romanistik und Kunstgeschichte in Köln. Gründete 1996 mit M. Loeken die Filmproduktion Loeken Franke. Seither als Autorin, Regisseurin und Produzentin tätig. Lehraufträge im Bereich Dokumentarfilm an der isf – Internationale Filmschule Köln und von 2001-2005 im Vorstand des Filmbüros NW. **MICHAEL LOEKEN**, geb. 1954 im Rheinland. Studierte Theater-, Film- und Fernsehwissenschaft in Köln. Von 1982-96 als Tonmeister bei zahlreichen Dokumentar- und Spielfilmproduktionen tätig. Seit 1996 Autor, Regisseur und Produzent. Gremiumsmitglied der Filmförderung des Filmbüros NW (2002) sowie der Filmstiftung NRW (2003).

**Filme (Auswahl)** **GEMEINSAM** 1998 Und vor mir die Sterne ... Das Leben der Schlagersängerin Renate Kern, 2001 Herr Schmidt und Herr Friedrich (DOK.FEST 2001), 2001 Soldatenglück und Gottes Segen, 2002 Die Reise zu den Walen ... und andere Kinderträume, 2005 Wenn der Tod uns scheidet. Leben nach dem Abschied, 2006 Losers and Winners

## Spieldaten/Screenings

Mo 07.05. 17.30 ARRI Kino

## Maimouna – Das Leben, das vor mir liegt

### Deutschland 2007

DigiBeta, Farbe, 60 Minuten

**Regie und Buch:** Fabiola Maldonado  
und Ulrike Sülzle

**Kamera:** Ulrike Sülzle

**Ton:** Bastian Huber

**Schnitt:** Miriam Zimmermann

**Musik:** Jasmin Reuter

**Produzentin:** Ursula Müller

**Produktion:** Truefilms

Manteuffelstr. 58, D-10999 Berlin

Tel. 49 30 61 62 144, mueller@truefilms.de

**Co-Produktion:** Hochschule der Medien  
Stuttgart

**Verleih:** Ulrike Sülzle

Hauptstrasse 133, D-71642 Ludwigsburg

Tel. 49 71 41 64 34 723

rike@chismo.de

www.maimouna-derfilm.de

**Uraufführung:** 31.01.2007, Ludwigsburg

**Preise:** Nominiert für den Kamera

Nachwuchspreis, femme totale

filmfestival, Dortmund 2007

## Maïmouna – la vie devant moi

»Eine Frau, die nicht beschnitten ist, wird hier nicht als vollständiger Mensch angesehen. Sie gehört nicht zur Gemeinschaft«, erklärt der Dorfälteste. Obwohl die Beschneidung von Frauen in Burkina Faso seit 1996 gesetzlich verboten ist, müssen immer noch viel zu viele Mädchen diese äußerst schmerzhaft und gefährliche Prozedur über sich ergehen lassen. Die junge Maïmouna kämpft als »Animatrice« der afrikanischen Non Governmental Organization »Bangr Nooma« gegen die grausame Tradition. Mit ihrem Motorrad erreicht sie auch die weit abgelegenen Dörfer in der Savanne, organisiert Versammlungen und versucht mit allen ins Gespräch zu kommen – egal ob Christen, Animisten, Vätern oder den Beschneiderinnen selbst. Mithilfe von plastischen Modellen erklärt Maïmouna die Folgen der Genitalverstümmelung, weist kichernde Männer zurecht und berichtet offen von ihren eigenen Erfahrungen. Die Stärke und Selbstbestimmtheit der jungen Frau machen vor allem eins: Hoffnung.

*The practice of female circumcision has been illegal in Burkina Faso since 1996. Despite this, many young women still undergo the painful and sometimes fatal operation. NGOs such as Bangr Nooma work to expose the realities of the traditional practice of circumcision through educational programmes. We follow one of their representatives, Maïmouna, a determined young woman from the Ivory Coast, who was herself circumcised at the age of 15, as she travels by motorbike around the vast savannahs of the Samatenga region of Burkina Faso, talking to men, women and young people about their views and her experiences.*

*On her travels Maïmouna repeatedly encounters familiar superstitions, fears and myths but the discussions she leads in the communities allow a space for people to both express themselves and learn about what has been until then a taboo subject. Fabiola Maldonado's and Ulrike Sülzle's film intelligently explores the reasons why the practice of female circumcision continues to be so widespread, without taking the moral highground. Through the spirit and strength of Maïmouna, the film delivers a message of hope.*

**Regie** **FABIOLA MALDONADO**, geb. 1975 in Tegucigalpa, Honduras. Studium Kommunikationswissenschaften und Werbung in Honduras. Von 1996-98 Studium an der Int. Schule für Film und Fernsehen, Kuba. 2003/04 DAAD Stipendium an der HFF München, dann Gaststudentin an der Hochschule der Medien in Stuttgart. **ULRIKE SÜLZLE** 1992-99 Ausbildung und Beruf als Erzieherin. 2001-2006 Studium Audiovisuelle Medien, Schwerpunkt Kamera an der Hochschule der Medien in Stuttgart. Kamerafrau, Videokurse für Kinder und Jugendliche.

**Filme** **FABIOLA MALDONADO** Kamera bei Dokumentar- und Spielfilmen, u.a. bei Drei Versuche zu meinem Vater von Ali Zojaji (DOK.FEST 2005), **ULRIKE SÜLZLE** 2000 Mit den Waffen einer Frau, 2004 Bewegende Frauen in Ludwigsburg, Kamera bei Kurzfilmen und Studioproduktionen **GEMEINSAM** 2006 Maïmouna – la vie devant moi

### Spieldaten/Screenings

So 06.05. 15.30 Gasteig Vortragssaal



**Norwegen 2007**

DigiBeta, Farbe, 73 Minuten

**Regie und Buch:** Carl E. Johannessen

**Kamera:** Erlend Haarr Eriksson, Carl E. Johannessen

**Ton:** Øyvind Rydland

**Schnitt:** Kaje Johannessen

**Musik:** Johan Modahl Leiva, Einstürzende Neubauten, Suzanna and the Magical Orchestra

**Produzentin:** Elin Sander

**Produktion:** Filmkollektivet

Vaskerelven 8, N-5014 Bergen

Tel. 47 55 32 74 08, elin@filmkollektivet.no

**Weltrechte:** Norwegian Film Institute  
Dronningens Gate 16, Box 482 Sentrum  
N-0105 Oslo, Tel. 47 22 47 45 73  
amb@nfi.no, www.nfi.no

**Internationale Premiere:** 04.05.2007,  
DOK.FEST München

# Mann kvinne kaffe

Fellini und Fußball. Gradisca e Volpina. Muttersöhnchen, Straßenhunde, Machos und starke Frauen. Milano, Roma, Venezia ... »Amarcord«, »mi ricordo«, »ich erinnere mich« – Ein Norweger durchstreift Italien, das Land seiner Kindheit, auf der Suche nach einem Platz im Leben.

Michela aus Rimini wünscht sich Kinder, aber wer weiß schon, was die Zukunft bringt? Römische Bauarbeiter hoffen im Lotto auf das große Los. Eine allein erziehende Mamma aus Napoli kocht Pasta und philosophiert über das Dilemma von Mann und Frau. Kleine Hoffnungen, große Sehnsüchte. Und immer wieder ein Café an der Bar, der wunderbare Duft frisch gerösteter Bohnen.

Was macht Dich glücklich? Vor was hast Du Angst? Wie könnte Dein Leben aussehen? Ein poetisches Roadmovie – und eine Liebeserklärung an Bella Italia!

*A man, after leaving his family of a wife and two children, crashes his plane into a skyscraper in Milan. What could have driven him to this? On the pier in Rimini, a woman has dreams of children, but no longer has faith in love. A mother of two in Naples debates whether women's liberation has destroyed the bond between them and men.*

*We follow a Norwegian man on a road trip through an Italian landscape characterised by disillusionment and shattered dreams. He is retracing the trail from his childhood, on a quest for love and happiness. The director provides us with an intimate and perceptive portrait of Italians and their culture, of their food, football and coffee. His feeling for women is reminiscent of classic Fellini and contributes to this poetic road movie about hope, passion and what to do when life doesn't take us where we want to go – but also about truly appreciating the Italian art of a great cup of freshly ground coffee.*

**Regie** **CARL E. JOHANNESSEN**, geb. 1963, studierte an der Norwegian Film School in Lillehammer und arbeitet als Autor, Cutter und Regisseur u.a. für das Filmkollektiv Bergen. *Man Woman Coffee* ist sein erster langer Dokumentarfilm.

**Filme (Auswahl)** 1998 Closer to Hong Kong (Kurzfilm), 2003 Wild Salmon (Kurzfilm), 2006 Man Woman Coffee

## Spieldaten/Screenings

Fr 04.05. 22.00 Filmmuseum

So 06.05. 19.00 Atelier



# Manufacturing Dissent: Uncovering Michael Moore

## Kanada/Australien 2007

DigiBeta, Farbe & s/w, 75 Minuten

**Regie und Buch:** Debbie Melnyk und Rick Caine

**Kamera:** Rick Caine

**Ton:** Debbie Melnyk

**Schnitt:** Bill Towgood, Robert Ruzic

**Musik:** Michael White

**Produzenten:** Debbie Melnyk, Rick Caine

**Produktion:** Persistence of Vision

Productions Inc., 24 Condor Ave.,

CDN-M4J 3M6 Toronto

Tel. 1 416 461 48 44

povprods@rogers.com

www.pov-prods.com

**Senderbeteiligung:** CHUM Television

(Charlotte Engel), Canal D (Franca

Cerretti), SBS Australia (Mark Atkin)

**Weltrechte:** Films Transit International

252 Gouin Blvd. E.

CDN-H3L 1A8 Montreal

Tel. 1 514 844 33 58

janrofekamp@filmstransit.com

filmstransit.com

**Uraufführung:** 10.03.2007, SXSW Film

Festival, Austin/Texas 2007



Dichtung und Wahrheit. Michael Moore ist ein berühmter Mann, und spätestens seit seinem Oscar-Auftritt eine Ikone der amerikanischen Linken. Ihm am Zeug zu flicken verbietet sich, sofern man nicht zur Bush-Fraktion gehört. Debbie Melnyk und Rick Caine aus Kanada begleiten Michael Moores Promotion Tour beim Start von »Fahrenheit 911« und seine »Slacker Uprising Tour« zu den Wahlen 2004 – und wundern sich zusehends über Moores Methoden, die denen seiner rechten Gegner in nichts nachstehen. Noam Chomsky, Ralph Nader, Albert Maysles, oder Errol Morris zeigen sich nicht weniger perplex und »St. Michael« lässt das kanadische Filmteam von seinen Bodyguards genauso unfreundlich an die frische Luft befördern, wie es ihm einst selbst widerfahren ist.

*The aim of Manufacturing Dissent is to go behind the hype. It follows Michael Moore on tour promoting Fahrenheit 9/11, starting out as a balanced exploration of the filmmaker and political activist. After the filmmakers fail to secure an interview with Moore, they meet critics, former colleagues and long-time observers and Moore's credibility as a journalist and filmmaker is brought into question. Canadian filmmakers Melnyk and Caine present an even-handed but painfully honest portrait, whilst exploring the politically-charged climate in the U.S. that has allowed Moore to rise from filmmaker to icon of the political left. This film is not an attack by right-leaning polemicists, but a study by two self-described "progressive liberals".*

*The film subtly and carefully discloses the facts and presents the interviewees' points of view with accuracy and integrity, convictions that many viewers, in turn, feel are lacking from the activist's own work. It gradually highlights a reluctantly-developed disillusionment with Moore, but manages to do so without sensationalising its findings.*

**Regie RICK CAINE** arbeitet seit vielen Jahren als Journalist, Produzent und Regisseur in den USA, Kanada und England; u.a. für Documentary Channel, Canal D und BBC. **DEBBIE MELNYK** arbeitete mehrere Jahre als TV-Produzentin in England und Deutschland, u. a. für NBC, CBC und Reuters. Danach Film-Studium an der New York University und Tätigkeit als Regisseurin und Produzentin in Los Angeles. Caine und Melnyk leben in Toronto, Kanada.

**Filme (Auswahl) GEMEINSAM** 1998 Junket Whore, 1999 Battle Over Bones, 2001 The Frank Truth, 2004 Citizen Black, 2007 Manufacturing Dissent: Uncovering Michael Moore

## Spieldaten/Screenings

Sa 05.05. 20.00 ARRI Kino

Di 08.05. 17.30 ARRI Kino

## Pool of Princesses

### Deutschland 2007

35 mm, Farbe, 92 Minuten

**Regie und Buch:** Bettina Blümner

**Kamera:** Mathias Schöningh

**Ton:** Christian Lutz

**Schnitt:** Inge Schneider

**Produzenten:** Peter Schwartzkopff und Katja Siegel

**Produktion:** Reverse Angle Factory GmbH, Monbijouplatz 2, D-10178 Berlin  
Tel. 49 30 88 04 86 0

bmaack@reverse-angle.com

www.reverse-angle.com

**Senderbeteiligung:** RBB (Dagmar Mielke), ARTE (Ulle Schröder)

**Gefördert von:** Medienboard Berlin-Brandenburg, FFA Filmförderungsanstalt

**Uraufführung:** 11.02.2007, Berlinale

**Preise:** »Dialogue en perspective«, IFF Berlin 2007



# Prinzessinnenbad

Klara, Mina und Tanutscha sind fünfzehn und seit ihrer Kindheit beste Freundinnen. Ihre Sommer verbringen sie im Prinzenbad, von ihnen umgetauft in »Prinzessinnenbad«, mitten in Kreuzberg. Dort quatschen, chatten, essen und flirten sie mit den Jungs auf der Liegewiese. Meistens geht's um Liebe, Sex und Freundschaft, manchmal auch um die Zukunft oder die nervend toleranten Mütter. Die drei sind unzertrennlich. Doch so langsam müssen sie sich ihren ganz eigenen Weg ins Leben suchen. Über mehrere Monate hinweg begleitete Bettina Blümner die Gören durch Berlin. Dabei entstand das Bild einer frühreifen Mädchen-Generation, die mit den sexy Jungs der Parallelgesellschaft knutscht – und der Freundschaften den Halt geben, den die Familie nicht bieten kann. Ein Streifzug entlang der gesellschaftlichen Debatten der vergangenen Jahre und ein wunderbarer Sommerfilm.

*Klara, Mina and Tanutscha are a trio of fifteen-year-old girls who have been best friends since childhood. Over the summer they meet at Prinzenbad – known to them as the "Pool of the Princesses" – a large open-air swimming pool in the middle of Kreuzberg, an area of Berlin known for its cultural diversity. They talk, chat, eat and flirt with the boys in the sunbathing area. Mostly their conversations converge around love, sex and friendship. Sometimes they talk about future plans or their irritating, overly liberal mothers. These girls, with their straight charm and gruffly manners, stick together like glue, yet when it comes to their personal development and family backgrounds their lives couldn't be more different. On the brink of coming of age, they start searching for their own way of life. Over a couple of months, the director followed the girls through the streets of Berlin, creating an image of a precocious generation, in search for love and for something to hold on to, as they use their friendships to make up for everything that is so painfully absent from their lives at home.*

**Regie** **BETTINA BLÜMNER**, geb. 1975 in Düsseldorf. 1998/99 Studium Medienkultur und Gestaltung an der Bauhaus Universität Weimar. Anschließend Studium an der Filmakademie Baden-Württemberg. 2004 Besuch der Escuela International de Cine y TV auf Kuba. *Prinzessinnenbad* ist ihr erster langer Dokumentarfilm.

**Filme (Auswahl)** 1999 Maria, 2001 Sommersonne, 2002 Wash & Go, 2004 Die Kette, 2005 La Vida Dulce, 2006 Naked City, 2007 Prinzen-sinnenbad

### Spieldaten/Screenings

Do 03.05. 19.30 Atelier

Di 08.05. 22.30 ARRI Kino

### Werkstattgespräch/Workshop

Di 08.05. 10.00 Hochschule für Fernsehen und Film

# Shame

## USA 2006

DigiBeta, Farbe, 97 Minuten

**Regie:** Mohammed Ali Naqvi

**Kamera:** Bashir Ahmed, Sajjad Naqvi

**Schnitt:** Niharika S. Desai

**Musik:** Jan Duszynski

**Produzenten:** Jill Schneider, John Moser

**Produktion:** Mu-Nan Pictures

930 2nd Avenue, Suite 4a

10022 New York, USA

Tel. 1 631 7663799

[schneider\\_jill@yahoo.com](mailto:schneider_jill@yahoo.com)

**Co-Produktion:** Showtime Networks Inc.

**Weltrechte:** Showtime Networks Inc.

1566 Broadway, 10035 New York, USA

Tel. 1 914 26 10506

[john.moser@showtime.net](mailto:john.moser@showtime.net)

**Uraufführung:** September 2006, Toronto



Im Sommer 2002 wurde Mukhtaran Mai Opfer einer Vergewaltigung, bei der ihr Vater, ihr Onkel und weitere Männer zugegen waren. Mukhtaran sollte dafür büßen, dass ihr 12 Jahre alter Bruder sich vorgeblich an einem Mädchen einer höheren Kaste vergangen und damit deren Ehre verletzt hatte. Anstatt sich das Leben zu nehmen, wie es alle von ihr erwarten, beschließt Mukhtara, die Täter vor Gericht zu bringen. Mit ungeahnten Folgen: Als die Vergewaltiger zum Tode verurteilt, wenige Wochen später aber wieder auf freiem Fuß sind, ergreifen NGOs und die New York Times für die junge Frau Partei. Die Regierung Pakistans legt ihr nahe, ihr Dorf zu verlassen und, mit ihrer finanziellen Unterstützung, andernorts ein neues Leben zu beginnen. Mukhtaran aber bleibt, baut zwei Schulen und ein Frauenhaus, reist in die USA, spricht vor den Vereinten Nationen und wird »Woman of the Year.« *In summer 2002, the peasant life of one Pakistani woman, Mukhtaran Mai, changed forever. As punishment for speaking out against the accusation that her brother had had sexual intercourse with an upper-caste girl, she was sentenced to a gang rape by four men of the girl's tribe. Her father, uncle and a dozen other men looked on as the men paraded her ravaged, half-naked body around the village to set an example. After the incident, the entire family was burdened with an immense feeling of shame, and Mukhtaran tried to commit suicide. When her brother assured her that the allegations against him were false, something snapped inside her. Suddenly free of shame and fear, Mukhtaran wanted justice. Risking her life, she decided to go public with her story and press charges against her rapists. This set in motion a long chain of events. The men were arrested and later released. Mukhtaran went to the United States and her story attracted the attention of the world's media. Under pressure from the international community, the Pakistani authorities had her rapists arrested again and they were sentenced to death. Shame tells the story of a strong woman, who sets an example for victims of sex crimes worldwide.*

*"We received standing ovations at every screening when Mai came to the stage. People were not ready to even let her leave – they wanted to ask her so many questions. Even after we left the cinema hall, people came up to us and took pictures with Mukhtaran and hugged her."* Mohammed Ali Naqvi

**Regie** **MOHAMMED ALI NAQVI**, geb. 1980 in Montreal, Kanada. Der Regisseur und Schauspieler wuchs in Kanada und den USA auf, blieb aber seinem Herkunftsland Pakistan verbunden. Er lebt in New York, wo er 2002 B.L.A.H. Productions, eine off-off Broadway Company, gründete.

**Filme (Auswahl)** 1999 Motion Study, 1999 Class, 2003 Hide (alle Kurzfilme), 2003 Terror's Children, 2005 Breaking Stock, 2006 Behind the Scenes of »Big River«, 2006 Shame, 2007 American Jihad

## Spieldaten/Screenings

Mi 09.05. 17.30 ARRI Kino

# Someone Beside You

## Schweiz 2006

35 mm, Farbe, 98 Minuten

**Regie und Buch:** Edgar Hagen

**Kamera:** Eric Stitzel

**Ton:** Matteo de Pellegrini, Thomas Gassman

**Schnitt:** Stephan Krumbiegel

**Musik:** Tomek Kolczynski

**Produzentinnen:** Cornelia Seitler und Brigitte Hofer

**Produktion und Weltrechte:** maximage  
Neugasse 6, CH-8005 Zürich

Tel. 41 44 27488-66, info@maximage.ch  
www.maximage.ch

**Senderbeteiligung:** SF DRS (P. Riniker, M. Hirsiger), SRG SSR idée suisse

(I. Challand, L. Realini)

**Gefördert von:** Bundesamt für Kultur, Stadt und Kanton Zürich, Fachausschuss Audiovision und Multimedia der Kantone

Basel-Stadt und Baselland, Succès

Cinéma, Succès passage antenne

**Uraufführung:** Januar 2007, Solothurn



Verlockung des Wahnsinns, Abgründe der Psyche. Was ist der menschliche Geist? Wie verhält er sich in Extremsituationen? Und wie kann er zurückgeholt werden, wenn er abdriftet? Ein Besuch bei unkonventionellen Psychiatern und ihren Klienten. Der amerikanische Arzt und Buddhist Edward Podvoll machte die Erfahrung, dass Psychosen heilbar sind. Er sieht in ihnen eine spirituelle Krise, keine Krankheit. Mit seinem »Windhorse-Projekt« erprobte er therapeutische Gemeinschaften fernab der herkömmlichen Psychiatrie. Wie es ist, wenn der Geist rast und der Verstand verloren geht – überraschende Einsichten, ohne Berührungängste!

»Dieser Film erzählt vom menschlichen Geist, der durch Krisen hindurchgeht. Dabei geht es mir in erster Linie darum, das allmähliche Erwachen nach dem geistigen Zusammenbruch darzustellen und nicht, den Weg in den Wahn hinein zu zeigen. Möglich wurde dies durch die Fokussierung auf eine neuartige Vision, die aus altem Wissen eine gewandelte Einstellung zu geistiger Verwirrung und den Umgang damit ableitet – und das ist letztendlich für uns alle relevant.« Edgar Hagen

*What is the human mind and how does it work? How does the mind behave in extreme situations and how can we bring it back when it has been lost? In a search to find answers to these fundamental questions, filmmaker Edgar Hagen sets out on a journey through Europe and the United States with a group of unconventional psychiatrists and their clients. Fundamental to Hagen's discoveries is the "Windhorse" approach of the psychiatrist and Buddhist Monk Edward Podvoll, which is founded on the basic principle that there is a 'healthy core' inside the human psyche and that it is possible, even in the most extreme states of mental breakdown to connect with this healthy core. This compelling film presents a profound investigation of psychosis and the possible means of recovery from it without succumbing to the fears that the subject of mental illness can provoke. As Hagen points out, this is essential: "We are shocked when a person is shaken to the core and just 'snaps'. But it can happen to anyone, man or woman, rich or poor, young or old."*

**Regie** EDGAR HAGEN, geb. 1958 in Basel. Studium der Philosophie und Germanistik in Basel und Berlin, Arbeit als Journalist. 1987-90 Theaterdramaturg in Deutschland und Polen. Autor dramatischer Texte mit dem Schwerpunkt »Umgang mit dem Fremden« und verschiedener Hörstücke. Seit 1990 Realisation von Dokumentarfilmen in Deutschland und der Schweiz.

**Filme (Auswahl)** 1991 Kleine Lieben, 1993 Faxenmacher, 1994 Gewitter im Gehirn, 1996 Markus Jura Suisse – Der verlorene Sohn, 1998 Dorothea Buck – Vom Wahn zum Sinn, 2001 Zeit der Titanen (DOK.FEST 2002), 2006 Someone Beside You

## Spieldaten/Screenings

Sa 05.05. 17.30 ARRI Kino

Di 08.05. 19.00 Gasteig Vortragssaal

### Israel 2006

Beta SP, Farbe, 75 Minuten

**Regie und Buch:** Shahar Cohen

**Co-Regie und Schnitt:** Halil Efrat

**Kamera:** Tomer Shani

**Ton:** Koby Izenman

**Musik:** Shai Bachar

**Produzentin:** Sharon Shamir

**Produktion:** Sirocco Productions

**Weltrechte:** Ruth Diskin Films Ltd.

P.O. Box 7153, IL-91071 Jerusalem

Tel. 97226724256,

inforuth@netvision.net.il

**Co-Produktion:** Joodse Omroep

**Gefördert von:** The New Israeli

Foundation for Cinema & TV

**Uraufführung:** April 2006, Tel Aviv

**Preise:** Second Prize – Audience Award,

IDFA 2006; Best Documentary Award,

The Israeli Academy 2006; First Prize,

DocAviv International Film Festival 2006,

FIPRESCI-Preis 2007



BOOTSCHAFT DES STAATES ISRAEL



# Souvenirim

Eigentlich hatte Shahar Cohen nie die Absicht, einen Film über die Vergangenheit seines Vaters zu machen, der im Zweiten Weltkrieg in der »Jewish Brigade« gegen die Nazis kämpfte. Doch der inzwischen 82-jährige resolute Ex-Soldat Sleiman gibt nicht nach und schleppt ihn zu einem Veteranentreffen, bei dem alte Männer vom Training in Libyen, den Kämpfen in Italien – und ihren Liebschaften in Holland erzählen. Shahars Interesse erwacht schlagartig, als sein Vater beiläufig die »Souvenirs« erwähnt, die er möglicherweise hinterlassen hat, indem er zwei niederländische Mädchen schwängerte. So machen sich die beiden schließlich in einem engen Autobianchi und mit viel koscherem Essen im Gepäck auf und folgen der Spur der Jewish Brigade von Israel über Italien und Deutschland nach Holland. Sie lachen, schauen schönen Frauen nach, streiten über belanglose Dinge und kommen einander immer näher. Shahar, eigentlich auf der Suche nach Halbgeschwistern, merkt, dass es in der Vergangenheit seines Vaters noch weit mehr zu entdecken gibt – und dass sich Mythos und Wahrheit nicht immer decken. Und am Ende wartet in Holland noch eine Überraschung.

*Exasperated by his filmmaker son's unemployment, 82-year-old Sleiman Cohen had an idea: "Why don't you make a film about my time in the Jewish Brigade in World War Two?" Uninspired, but hoping to appease his father, the 36-year-old Israeli film school graduate Shahar reluctantly attended a Jewish Brigade reunion and listened to his father's friends talk about training in Libya and fighting in Italy. His ears only pricked up when some of the veterans started talking about the "souvenirs" they had left behind with women in the Netherlands after the war.*

*Shahar had found the subject for his documentary. His father too might have left behind some of these souvenirs: Shahar might have half-brothers and sisters that he never even knew existed. This touching and amusing road movie charts the journey of Shahar and Sleiman from Israel, through Italy and Germany to Holland. Sleiman explores the glory days of the past, while Shahar secretly hopes to find long-lost siblings. It is a voyage full of twists and turns in which a close bond is formed between father and son and together they make some remarkable discoveries.*

**Regie** **SHAHAR COHEN**, geb. 1968 in Israel. Absolvent der Sam Spiegel Film & Television School in Jerusalem. **HALIL EFRAT**, geb. 1968. Abschluss an der Sam Spiegel Film & Television School Jerusalem 1994. Seit 2000 ist er dort Dozent für Filmschnitt.

**Filme** **SHAHAR COHEN** 2001 Minus Plus **HALIL EFRAT** 2004 Y project (Reality Show) **GEMEINSAM** 2006 Souvenirim

### Spieldaten/Screenings

Do 03.05. 15.30 Filmmuseum

So 06.05. 19.30 ARRI Kino

# The Empire in Africa

**Frankreich/USA 2006**

DigiBeta, Farbe, 87 Minuten

**Regie und Schnitt:** Philippe Diaz

**Kamera:** Henri Rossier, Philippe Diaz

**Ton:** Pavol Zatko

**Musik:** Abdul Kamara

**Produzent:** Philippe Diaz

**Produktion und Weltrechte:** Sceneries

Europe Production, 8328 De Soto Ave.

CDN-91304 Canoga Park

Tel. 1 818 349 88 22

info@CinemaLibreStudio.com

www.cinematlibrestudio.com

**Co-Produktion:** Philippe Peccatier-ACF

Action Against Hunger

Cinema Libre Studio

**Uraufführung:** 24.01.2006, Slamdance,

Park City, Utah

**Preise:** Grand Jury Prize, Best Document-

ary, Slamdance Film Festival, Grand

Prize, African Film Festival, Montreal,

Most Powerful Film, One World Film

Festival, Best Documentary, Hollywood

Film Festival, Los Angeles

Anfang der 1990er Jahre macht sich die Revolutionary United Front (RUF) auf, das Volk von Sierra Leone an den Erlösen der reichhaltigen Rohstoffvorkommen zu beteiligen und die korrupte Einparteiherrschaft zu beenden. Es beginnt einer der blutigsten Bürgerkriege des 20. Jahrhunderts: 70.000 Menschen sterben in grausamen Massakern, Zehntausende werden verstümmelt, Millionen müssen aus ihrer Heimat fliehen. Frühzeitig diskreditieren die Vereinten Nationen die RUF als Rebellenorganisation und entsenden dem autokratischen Regime nigerianische ECOMOG-Truppen zur Unterstützung – eine »friedenssichernde Maßnahme«, die den Konflikt nur noch anheizt. Menschenrechtsverletzungen allerorten, Soldaten jeglicher Couleur plündern, vergewaltigen Frauen und Mädchen, foltern Zivilisten und ermorden Kinder. Dunkle Machenschaften jenseits von Gut gegen Böse, Blutdiamanten im Tausch gegen Kalaschnikows. Und das Volk als größter Verlierer bei der globalen Ressourcensicherung: Sierra Leone ist heute eines der ärmsten Länder der Welt.

*The Empire in Africa shows Sierra Leone's civil war in a radically different light to most other representations. Most lay the blame for the bloodshed with the Revolutionary United Front (RUF), but director Diaz defends the rebels who he believes started the civil war for one reason: "to reclaim the richness of the country from foreign corporations in order to end the exploitation of its people." The response of the international community was, he claims, rigged elections, embargoes and manipulation of the international media, creating one of the worst humanitarian disasters of the last century. This documentary does not ignore the RUF's involvement in atrocities, but a lot of the brutality shown is perpetrated by UN peacekeepers.*

*Interviewing businessmen, soldiers, politicians and government officials, as well as the now-infamous amputees, this film gives us amazing insight into this troubled country. Far from being at peace, post-war Sierra Leone is ranked as one of the poorest countries in the world, which is its real tragedy.*

**Regie** PHILIPPE DIAZ, geb. in Paris, studierte Philosophie an der Sorbonne. Seit 1980 arbeitet er als Regisseur und Produzent von Spielfilmen in Frankreich und den USA. Neben seinen Produktionsfirmen wie Films Plain Chant und Sceneries Entertainment gründete er 2003 Cinema Libre Studio.

**Filme (Auswahl)** 2001 New World Order ... Somewhere in Africa, 2006 The Empire in Africa, 2007 Now and Later

## Spieldaten/Screenings

Do 10.05. 17.30 Gasteig Vortragssaal



# The Great Happiness Space – Tale of an Osaka Love Thief

**USA/Großbritannien 2006**

DigiBeta, Farbe, 75 Minuten

**Regie und Kamera:** Jake Clennell

**Ton:** Evan Benjamin

**Schnitt:** Hisayo Kushida und Hideyasu Hattori

**Musik:** Robert Coyne

**Produktion:** Jake Clennell Productions  
130 Water Street, Apt 8J, NY 10005 New York, USA

Tel. 1 212 51 46 062

contact@thegreathappinesspace.com

www.thegreathappinesspace.com

**Uraufführung:** Januar 2006,

Slamdance, Park City, Utah

**Preise:** Best Documentary, Edinburgh International Film Festival 2006



Glück kann man nicht kaufen? Das Nachtleben Osakas hat seine ganz eigenen Gesetze! Der ehrgeizige und charismatische Issei ist ein heiß begehrter »Host Boy«, eine männliche Hostess, zuständig für gute Laune, Zärtlichkeit und bisweilen auch Sex. Im Café Rakkyo arbeiten er und seine glamourös gestylten Kollegen für schöne junge Mädchen, die sich hier für viel Geld ein paar Stunden Zuwendung gönnen. Eine geniale Geschäftsidee. Selbst Prostituierte kommen in den Club, um sich zu entspannen. Doch hier vergnügt sich nur scheinbar sorglos Japans Jeunesse dorée. Jenseits von ausgestellter Lebensfreude geht es dann doch vor allem um Egopflege und schnödes Geldverdienen. Konflikte bleiben da bei den Mädchen und ihren Traumjungs nicht aus: Wenn alles nur ein Spiel ist, verblasst eben auch alle Euphorie nach dem nächtlichen Rausch. Prinzessinnen auf Zeit als Big Spender, coole Flirtmaschinen in der Rolle der Blender. Moderne Dream Seller und ihre Fake-Affären – eine schreiend dekadente Soap-Opera.

*The Great Happiness Space takes us into the fascinating hidden world of Japanese nightlife, where the hippest young men entertain an exclusively female clientele with free-flowing drinks, charming conversation and the pretence of love. Director Jake Clennell obtains near-unrestricted access to the glamorous demi-monde of Cafe Rakkyo, presided over by the charismatic Issei, the Osaka's number one "host boy". In a twist on the ancient geisha tradition, glamorous hosts pour out attentive compliments and very expensive champagne, playing sophisticated mind games to keep the clients spending and spending for their company. In this secret society of wealthy young people, money equals easy gratification. But everyone must pay for their pleasures, and it is not the only currency.*

*This documentary provides a microcosm for a society experiencing extreme shifts in gender relationships. It is a poignant and vivid portrait of this strange, modern dance between the sexes, and of the heart behind it all. Enter the great happiness space: there are no judgments here and the rules are clear!*

**Regie** **JAKE CLENNELL**, geb. in Großbritannien, seit über 15 Jahren in New York zu Hause, begann seine Karriere als Modefotograf. Zuletzt arbeitete er als Kameramann für TV- und Filmprojekte. *The Great Happiness Space* ist sein Regiedebut.

**Filme (Auswahl)** 2006 Kokoyakyu: High School Baseball (Kamera), 2006 The Great Happiness Space – Tale of an Osaka Love Thief

## **Spieldaten/Screenings**

Mo 07.05. 20.00 Atelier

Mi 09.05. 22.30 Filmmuseum

# The Monastery

## Dänemark 2006

DigiBeta, Farbe, 84 Minuten

**Regie, Kamera:** Pernille Rose Grønkjær

**Buch:** Jens Arentzen, Per K. Kirkegaard  
und Pernille Rose Grønkjær

**Ton:** Kristian Eidnes Andersen

**Schnitt:** Pernille Bech Christensen

**Musik:** Johan Söderqvist

**Produzentin:** Sigrid Helene Dyekjær

**Produktion:** Tju-Bang Film

Indiakaj 6, DK-2100 København

info@tjubangfilm.dk

www.tjubangfilm.dk

**Weltrechte:** First Hand Films World Sales

Mehringdamm 33, D-10961 Berlin

Tel. 49 30 28 52 90 88

info@firsthandfilms.com

www.firsthandfilms.com

**Uraufführung:** 16.11.2006, Kopenhagen

**Preise:** Joris Ivens Award, IDFA

Amsterdam 2006, Special Mention

CPH:Dox Copenhagen Documentary

Festival 2006



Illusion und Wirklichkeit. Sein ganzes Leben hat der 82-jährige Jørgen Laursen Vig von der Einrichtung eines Klosters in seinem dänischen Schloss geträumt: Ein Monument gegen die eigene Vergänglichkeit. Stets hat er allein gelebt, war nie verliebt und ist über die Jahre zum Eigenbrötler geworden. Nun offeriert ihm das Patriarchat von Moskau, russisch-orthodoxe Nonnen in sein Haus zu senden, um die Eignung des Gebäudes für den Orden zu prüfen. Von einem Tag auf den anderen muss er sein Haus mit den frommen Frauen teilen. Unter ihnen ist die aufgeweckte und durchsetzungsstarke Schwester Ambrosia, mit deren Aktionismus Herr Vig schnell in Konflikt gerät. Er solle die Heizung reparieren, das Dach müsse neu gedeckt werden und überhaupt gehen ihm die großen Veränderungswünsche und Zukunftspläne der Schwestern bald auf den Geist. Die russisch-orthodoxe Kirche würde die Renovierungskosten übernehmen, doch soll er diesen Nonnen sein Landpalais wirklich überlassen?

»Ein Märchen über einen alten Mann und seine Vision. Und eine Geschichte über Liebe und Geliebtwerden.« Pernille Rose Grønkjær

*Once upon a time there was an old man who lived alone in a castle on the Danish island of Funen. All his life he had dreamt of transforming his dilapidated stately home into a Russian orthodox monastery. At the age of 82 the old man travelled to Moscow and the Russian patriarchate agreed to grant his wish. A delegate of nuns was sent to Denmark to inspect the castle and make it fit for its new purpose. This modern fairy tale chronicles the attempts of Mr. Vig, the elderly eccentric Danish bachelor, to fulfil his dream and cater to the demands of the nuns, led by the headstrong Sister Amvrosija.*

*“The universal story is essential and you may find it in the most remote places”, explains director Pernille Rose Grønkjær who spent six years tenderly documenting the often amusing tale of Mr. Vig and his complex relationship with Sister Amvrosija. Her universal story touches on themes of love, legacy and faith, with painterly cinematography that illustrates the coming together of the secular and the sacred.*

*“I have always dreamed of creating a fairytale, and this is what Mr. Vig has allowed me to do. This fairytale touched something deep inside. From a personal and local story – in a very strange setting – a universal tale emerged: a story about an old man, his dream and vision, yet also a story about love and the difficulty of coping with emotions.” Pernille Rose Grønkjær*

**Regie** **PERNILLE ROSE GRØNKJÆR**, geboren 1973 in Dänemark. Absolventin der National Danish Film School 1997. Regisseurin von Fernsehdokumentationen und Dokumentarfilmen.

**Filme (Auswahl)** 1998 Those were the Days, 2001 Repeating Grandpa, 2006 The Monastery

## Spieldaten/Screenings

Di 08.05. 21.30 Gasteig Vortragssaal

**Deutschland 2006**

Beta SP, Farbe, 96 Minuten

**Regie und Kamera:** Christoph Hübner

**Buch:** Thomas Harlan, Christoph Hübner,  
Gabriele Voss

**Ton und Schnitt:** Gabriele Voss

**Produktion:** Christoph Hübner  
Filmproduktion

In der Lake 12, D-58456 Witten

Tel. 49 23 02 253-00

huebner-film@t-online.de

**Redaktion:** WDR/3sat

**Verleih:** Real Fiction Filmverleih

Hansaring 98, 50670 Köln

Tel. 49 221 522 111

info@realfictionfilme.de

www.realfictionfilme.de

**Gefördert von:** Filmstiftung NRW

**Uraufführung:** 9.11.2006, Duisburg

## Thomas Harlan – Wandersplitter

Thomas Harlan, Jahrgang 1929, deutscher Revolutionär, Autor und Filmemacher. Sein Vater Veit, Regisseur des Propagandafilms »Jud Süß«, kooperiert eng mit den Nationalsozialisten. Auch für ihn selbst gab es kein »Nein«. Nach dem Zweiten Weltkrieg dann die Emanzipation vom Elternhaus. Harlan trifft Gilles Deleuze und Klaus Kinski, engagiert sich für die Linke weltweit und beginnt mit Recherchen in polnischen Archiven, aus denen über 2.000 Anklagen gegen deutsche Kriegsverbrecher hervor gehen. Doch seine Jagd nach Alt-Nazis in Amt und Würden kann er nicht zu Ende führen. »Irgendwann wächst einem alles über den Kopf. Wer will schon Birthler oder Gauck werden?« Nur ein Meter Raum liegt zwischen der Kamera und dem Protagonisten. Das Lungensanatorium in Berchtesgaden, Harlans derzeitiges Domizil, bezieht Christoph Hübner behutsam in den Film mit ein: Reduktion der filmischen Mittel, konzentrierte Blicke auf einen brillanten, sprachgewaltigen Erzähler.

*Thomas Harlan, filmmaker, author and revolutionary was born in 1929 in Germany. His father was the infamous propaganda filmmaker Veit Harlan, director of "Jud Süß". During his childhood, as a result of his father's closeness to the Nazi Party, the little Thomas came face to face with Hitler and Goebbels. Now an old frail man, Harlan lives in a respiratory clinic in Berchtesgaden. It is in this clinic in South Germany that he, along with documentary filmmaker Christoph Hübner, examines fragments of his past. After the Second World War Harlan moved to Berlin and then to France. He met with Gilles Deleuze and Klaus Kinski, wrote plays, poetry and prose, engaged in left wing discourses and in 1959 in Poland he began archival research into the National Socialist regime. This research led to the prosecution of more than 2,000 German war criminals. The pieces of Harlan's life revealed to us in this fascinating documentary are, he says, like shrapnel: they enter the body violently and can cause long-term pain and aggravation.*

**Regie** **CHRISTOPH HÜBNER**, geb. 1948 in Heidelberg. Jurastudium, dann Regiestudium an der HFF München. Ab 1975 Dozent an der Hochschule für Bildende Künste Hamburg. 1978 eigene Produktionsgesellschaft, Mitbegründer des RuhrFilmZentrums, des Filmbüros NW und des Europäischen Dokumentarfilminstituts EDI. Lehrtätigkeiten an verschiedenen Hochschulen. Er lebt und arbeitet zus. mit Gabriele Voss.

**Filme (Auswahl)** 1974 Huckinger März, 1977/78 Lebens-Geschichte des Bergarbeiters Alfons S., 1979-83 Prosper/Ebel, 1980 Die vierte Generation, 1983/84 Inmitten von Deutschland, seit 1985 Menschen im Ruhrgebiet, 1987-89 Vincent van Gogh – Der Weg nach Courrières, 1989-93 Anna Zeit Land, 1995-98 Prosper/Ebel II, 1998-2003 Die Champions, 2000 Wagner // Bilder, 2006 Thomas Harlan – Wandersplitter

### Spieldaten/Screenings

Mi 09.05. 17.00 Filmmuseum



**Frankreich 2006**

DigiBeta, Farbe, 78 Minuten

**Regie und Kamera:** Daisy Lamothe

**Ton:** Denis Jourdin

**Schnitt:** Josie Miljevic

**Musik:** Toumani Diabaté

**Produzent:** Alain Guesnier

**Produktion:** Agora Films

21, rue Beaurepaire, F-75010 Paris

Tel. 33 153 72 85 85

agora@agorafilms.com

**Senderbeteiligung:** TV 5 Monde, France 3  
Corse

**Gefördert von:** Ministère des Affaires  
Etrangères, Centre National de la  
Cinématographie, PROCIREP/ANGOA,  
NGO Santé Sud, Europäische Kommis-  
sion/Entwicklungsabteilung

**Uraufführung:** März 2006, Cinéma du  
Réal, Paris

**Preise:** Prix du Patrimoine, Cinéma du  
Réal, Paris 2006



## Toro si té

Ein abgelegenes Dorf im Süden von Mali, das nur durch einen Feldweg voller Schlaglöcher zu erreichen und in der Regenzeit von der Zivilisation abgeschnitten ist. Keine Elektrizität, kein Telefon – nicht gerade der ideale Arbeitsplatz für einen Arzt. Kein Wunder, dass sich die wenigen Mediziner, die es in Mali gibt, meist in den Städten niederlassen. Nicht so Seydou Konaté. Als »Buschdoktor«, wie er sich selbst nennt, ist der 37-jährige Malier gemeinsam mit seinem Team für über 40.000 Menschen zuständig. Konaté ist unermüdlich unterwegs, legt Verbände an, teilt Kondome aus, flirtet mit Patientinnen und behandelt sogar den örtlichen Wunderheiler wegen zu hohen Blutdrucks. Wenn Eltern ihre Babys nicht zum Impfen bringen oder trotz mehrfacher Warnung weiter aus verseuchten Brunnen trinken, kann er sehr ungemütlich werden. Aber immer scheint das Charisma eines Mannes durch, der die Menschen liebt und zutiefst von seiner Arbeit überzeugt ist. Als Mitglied der afrikanischen NGO »Santé Sud«, die von der Europäischen Gemeinschaft unterstützt wird, bietet der Mediziner ein eindrucksvolles Beispiel dafür, wie nachhaltige Entwicklungshilfe in Afrika funktioniert.

*Seydou Konaté is the only doctor in a remote village in Southern Mali. In the isolated outpost of the community health centre, with no electricity or phones, he provides healthcare for more than 40,000 people. We follow his everyday routing, from meeting up with patients in his office, to warning against the dangers of contaminated water and unprotected sex – even comparing professional notes with a faith healer in for a diagnosis.*

*In this impoverished nation, one fifth of children die before 15, 140,000 people have HIV, 25,000 people annually die from malaria and half the population has no access to clean water. Faced with this, Konaté remains quietly committed to delivering quality healthcare with few resources. Generally affable, he is quick to anger when his community is threatened, as when a market vendor repeatedly cooks with contaminated well water. An engaging portrait, Toro si té (Everything's Fine) offers us an insight into the challenges of healthcare in Africa today.*

**Regie** **DAISY LAMOTHE** hat bei einer Vielzahl von preisgekrönten Spielfilm- und Dokumentarfilmen Regie geführt.

**Filme (Auswahl)** 1977 Des femmes dans un village du Morvan, 1988/89 Devant le mur, 1991/92 Revers, 1993/94 Envol, 2000 Conte de la montagne, 2002 Lettres de Weimar, 2002 Viens voir ma boutique, 2006 Toro si té

### Spieldaten/Screenings

Mi 09.05. 17.00 Gasteig Vortragssaal

# We are Together (Thina Simunye)

## Großbritannien 2006

DigiBeta, Farbe, 83 Minuten

**Regie und Kamera:** Paul Taylor

**Schnitt:** Masahiro Hirakubo und Ollie Huddleston

**Musik:** Dario Marianelli

**Produzenten:** Teddy Leifer, Paul Taylor

**Produktion:** Rise Films,

44 Downshire Hill, GB-NW3 1NU London

Tel. 44 079 73 48 29 23, info@risefilms.com

www.risefilms.com

**Co-Produktion:** Pauline von Moltke und Leigh Blake

**Senderbeteiligung:** Channel 4

**Weltrechte:** ro\*co films international

80 Liberty Ship Way, Suite 5,

CDN-94965 Sausalito, Tel. 1 415 33 26 471

annie@rocofilms.com

www.rocofilms.com

**Gefördert von:** The Channel 4 British

Documentary Film Foundation

**Uraufführung:** November 2006,

Amsterdam

**Preise:** First Appearance Award und

Audience Award, IDFA Amsterdam 2006,

Rudolf Wrba Award für den Besten

Dokumentarfilm, One World Festival,

Prag 2007

**BMW Group**



»Singen erinnert mich an mein Zuhause, denn dort habe ich es gelernt.« Slindile lebt im Agape-Waisenhaus in Südafrika. Die meisten Kinder dort haben ihre Eltern durch Aids verloren. Der hauseigene Chor wird zur wichtigsten Quelle für neuen Lebensmut, während die Schicksalsschläge kein Ende nehmen: auch Slindiles Bruder erkrankt. Doch als Volunteer Paul Taylor den überwältigenden Gesang hört, kommt ein Projekt zustande, von dem die Kinder nie zu träumen gewagt hätten. Sie produzieren eine CD mit ihren traditionellen Zulu-Liedern und reisen schließlich nach New York, um Spenden für ihr Waisenhaus zu sammeln: Botschafter für sich und die 12 Millionen weiteren AIDS-Waisen in Südafrika. Eine bewegende Geschichte voller Hoffnung, erzählt von der 12-jährigen Slindile Moya.

*"Singing makes me think of my home, because that was where I learnt to sing." Slindile is 12 years old, and her life has not been easy. She lives at the Agape Orphanage in South Africa with other children, most of whom have lost their parents to AIDS. Director Paul Taylor spent three months as a volunteer at the orphanage in KwaZulu Natal in 2003. He was profoundly moved by the children, their personalities and, in particular, their beautiful singing – the children have formed a choir to help them come to terms with their loss. He returned to spend three years making this film.*

*His work takes an unexpected turn when the opportunity arises to make a CD of the choir's music, traditional Zulu songs, and to travel to the USA to secure funding for the orphanage which was badly damaged by fire. They eventually make it all the way to New York, becoming ambassadors for their cause, and that of the 12 million other AIDS orphans in Africa. This film stands testament to their strength of spirit.*

**Regie** **PAUL TAYLOR** studierte Film an der University of Bournemouth, England. Während des Studiums dreimonatiger Auslandsaufenthalt in Südafrika. *We are Together (Thina Simunye)* ist sein erster Dokumentarfilm.

**Filme** 2006 *We are Together (Thina Simunye)*

**Spieldaten/Screenings**

Mi 09.05. 20.00 ARRI Kino

# Wer bist du, dass du sprichst?

**Türkei/Deutschland 2006**

Beta SP, Farbe, 64 Minuten

**Regie, Buch und Kamera:** Maria Binder und Verena Franke

**Schnitt:** Silvia Beck und Heike Hoffmann

**Produktion:** Maria Binder, Verena Franke  
Oranienstr. 173, D-10999 Berlin

Tel. 49 30 61 07 47 97

maria.binder@berlin.de

www.cornix-film.de

**Gefördert von:** Stiftung Umverteilen, Filia, Maecenia, Weltgebetstag der Frauen, Goldrausch e.V., Netzwerk Selbsthilfe e.V., Rosa Luxemburg Stiftung.

**Uraufführung:** 06.09.2006, Berlin



Dilek, 30, Journalistin. Nazli, 36, Krankenschwester. Hülya, 32, transsexuelle Prostituierte. Nafiye, 56, engagiert in der Friedensbewegung. Özgül, 31, Buchhalterin. Fünf Frauen aus der Türkei berichten von Entführung, Vergewaltigung, Missbrauch und Folter durch Polizei und Militär. Sie haben auch öffentlich über ihre Erfahrungen gesprochen, manche Anzeige erstattet – und damit ein Tabu gebrochen. In einem bis heute andauernden Verfahren werden einige von ihnen gerichtlich verfolgt. »Beleidigung des türkischen Staates«, lautet die Anklage, die sie zum Schweigen bringen soll. Und dann ist da noch die Angst, von der eigenen Familie abgelehnt oder gar verstoßen zu werden. Schließlich gelten sie, die Gewaltopfer, als beschmutzt. Der Weg zu einem selbst bestimmten Leben in einer immer noch stark patriarchalisch geprägten Gesellschaft ist schwer. Manche der Opfer haben das Exil gewählt.

»In der Türkei haben Frauen nicht das Verfügungsrecht über ihren Körper.« Ein Opfer

*For women in Turkey who have been abused by the police or military, to speak out in public about what they have endured means taking a huge risk. In Who are you to speak? we hear from five women and transsexuals from Istanbul who have suffered violence, rape and torture and all took the brave step of bearing witness to the crimes they had been subjected to, despite the fear of being rejected by their families and communities: although victims of violence, they are the ones considered "soiled".*

*As a result of their actions, some of these women faced legal prosecution for "slandering the Turkish state" and all of them have had to deal with the difficult repercussions of their experience, some of them leaving the country for good and seeking exile elsewhere. It is hard for women to lead self-determined lives in a patriarchal society where the ways of dealing with, and attitudes towards, sexual violence have been passed down among women from generation to generation.*

**Regie** **MARIA BINDER** studierte Soziologie, Germanistik, Politik und Psychologie in Regensburg, Marburg und Berlin. Danach Videoausbildung an der HdK Berlin. Seither filmische Essays, Videoarbeiten und Dokumentarfilme. **VERENA FRANKE** studierte Germanistik, Kunstgeschichte und Bildhauerei in Berlin und Barcelona. 1997 bis 1999 Fotografieausbildung an der APH Hamburg. Seit 2000 arbeitet sie als freie Fotografin und Künstlerin in Berlin.

**Filme** **GEMEINSAM** 2003-2006 Wer bist du, dass du sprichst?

## **Spieldaten/Screenings**

Mi 09.05. 19.00 Gasteig Vortragssaal

# Wintersong – A Film on Dakota Suite

**Schweiz 2006**

Beta SP, Farbe & s/w, 51 Minuten

**Regie, Buch und Schnitt:**

Pascal Hofmann und Benny Jaberg

**Kamera und Ton:** Pascal Hofmann, Benny

Jaberg und Markus Heiniger

**Musik:** Dakota Suite

**Produktion:** Hochschule für Gestaltung

und Kunst Zürich, Limmatstr. 65,

CH-8005 Zürich, Tel. 41 43 446 31 12

film.video@hgkz.ch, www.hgkz.ch

**Gefördert von:** Aargauer Ideentopf, Stadt

Baden, Sterk Lichtspieltheater AG,

Nägele-capaul communications AG,

cede.ch

**Uraufführung:** 28.04.2006, Nyon

**Preise:** Lobende Erwähnung, Visions du

Réel, Nyon 2006

Ein grauer Himmel, ein leeres Stadion, erloschene Scheinwerfer. Chris Hooson streift durch verwaiste Zuschauerränge. In harten Zeiten hat er dem FC Everton eine sanfte Hymne gewidmet, doch meist ist es die düstere Vergangenheit, die ihn zur Gitarre greifen lässt. Melancholische Texte, schwebende Akkorde in Moll, verdichtete Klänge in Zeitlupe – diese Songs schaffen keine besseren Welten. Und doch ist das, was Hooson und seine Band »Dakota Suite« mit ihrem Sound beschwören, unglaublich heilsam. In einer poetischen Reise durch die Winterlandschaft Nordenglands machen sich Pascal Hofmann und Benny Jaberg auf die Suche nach dem Ursprung dieser Musik. Sie sind dabei, wenn die Band ein neues Stück einspielt, hören aufmerksam zu, wenn Songwriter Chris Hooson von Ängsten, Sehnsüchten und Hoffnungen erzählt – und was dabei entsteht, ist so zerbrechlich wie das Leben selbst.

*Under an overcast sky, in the darkened grounds of Everton FC, Chris Hooson plays a tender melody. In his darkest times, he dedicated a gentle hymn to his team, in recognition of the sense of belonging they provided him with as a child. He has now found happiness in family, and in this film we follow him and his band, Dakota Suite, through the cities of his past, from his youth in Holland, where he felt an outsider, to the sparse Northwest coast of England. His haunting past pervades Hooson's work, as fragile as life itself.*

*In Wintersong, the songwriter talks about his family, musical work, and day job as a prison social. His mournful music and the melancholy lyrics are combined with vivid imagery, an illustration of the close relationship between art and everyday life. This is a compelling, lyrical music documentary, giving an insight into what inspires this exceptional musician, soaked in the serene atmosphere of Dakota Suite's songs.*

**Regie PASCAL HOFMANN**, geb. 1977 in Chur. Nach Hochbauzeichnerlehre Studium an der Gestalterischen Berufsmaturitätsschule Zürich. Seit 2003 Studium an der Hochschule für Gestaltung und Kunst Zürich. 2005 Kamerapraktikum bei Pio Corradi für »Heimatklänge« von Stefan Schwieter. **BENNY JABERG**, geb. 1981 in Baden. 2002/03 Ausbildung mit Schwerpunkt »Bewegtes Bild« an der Hochschule für Gestaltung und Kunst Zürich. 2003 Mitarbeit bei »Monte Grande« von Franz Reichle. Seit 2003 Studium an der HGKZ, Zürich.

**Filme PASCAL HOFMANN** 2005 Misbehave, 2006 Steinschlaf  
**BENNY JABERG** 2003 Duct Tape Übermensch, 2003 In | Out, 2004 Der Graukopf, 2006 Unfall, 2006 Picturing a memory **GEMEINSAM** 2004 Zugzwang, 2006 Wintersong

**Spieldaten/Screenings**

Mi 09.05. 22.00 Atelier



**Zhao & Yang.  
The Unbreakables**

**Deutschland 2006**

DigiBeta, Farbe, 92 Minuten

**Regie:** Monika von Behr

**Buch:** Monika von Behr und Fang Yu

**Kamera:** Bernd Meiners

**Ton:** Volker Zeigermann

**Schnitt:** Kirsten Ottersdorf und Monika von Behr

**Musik:** Moritz von Gagnern

**Produzentin:** Monika von Behr

**Produktion:** triform GmbH

Am Dobben 105, D-28203 Bremen

Tel. 49 421 95 877-0, info@triform.de

www.triform.de

**Senderbeteiligung:** ZDF/ARTE

**Redaktion:** Martin Pieper

**Gefördert von:** Nordmedia Fonds GmbH

**Uraufführung:** 04.05.2007

DOK.FEST München



# Zhao & Yang. Die Unbeirrbaren

Seit fast fünfzig Jahren sind Zhao Wenliang und Yang Yushu befreundet. Seit 20 Jahren wohnen sie zusammen. Sie teilen das gleiche Trauma – ihre Väter galten als »Konterrevolutionäre«. Die Söhne wurden deshalb aus der maoistischen Gesellschaft ausgeschlossen. Ihre Leidenschaft, das Malen, half ihnen, zu überleben. Es war ihre kleine Insel des Glücks, in einem Meer von Repression und Terror. Während der Kulturrevolution wurden sie und ihre Familien grausam verfolgt. Jahre nach Maos Tod konnten sie zusammen mit anderen Underground-Künstlern erstmals als die »namenlosen Maler« ausstellen. Ihre winzige Wohnung ist vollgestellt mit Tausenden von Bildern, die sich im Lauf der Jahrzehnte angesammelt haben. Außenseiter bleiben sie auch heute – und schlagen sogar lukrative Angebote von Mäzenen der neuen Reichen in China aus.

»Die Ausgeschlossenen kamen automatisch zusammen. Die Bilder sind unsere Kinder, der bleibende Ausdruck unseres Denkens, wir möchten sie nicht hergeben.« Zhao Wenliang  
*Zhao and Yang are long-time friends and housemates. Both sons of so-called "counter-revolutionaries", their freedoms were seriously curtailed under the communist regime. With no access to further education or proper jobs, they found their release in art, which provided them with hope in the face of oppression.*

*This film provides an unmissable insight into the People's Republic, as told by those who have seen it from the time of Mao to the current era of globalisation. It shows us the day-to-day culture of repression and mistrust that is often ignored in portrayals of China, particularly felt by those in the artistic community.*

*Founding members of the "nameless artists" group, Zhao and Yang's apartment is crammed with their work, metaphors for life under the regime. Now the only members still actively working in China, they continue to lead their non-conformist, anti-consumerist life.*

**Regie** **MONIKA VON BEHR**, geb. 1946 in Überlingen. Studium der Germanistik und Kunstgeschichte, Promotion. Lehraufträge an den Universitäten Oldenburg und Bremen, FH Dortmund. Seit vielen Jahren als Autorin, Regisseurin und Produzentin für ZDF, ARTE, NDR und WDR tätig.

**Filme (Auswahl)** 1991 Als der Zar in Deutschland baden ging, 1993 Die Frauen von Juchitán, 1993 Die heimlichen Herrscher, 1999 Gesucht wird ... Biedermanns Reich (mit Willy Huismann), 2001 Die Farbe der Sonne – Safran, 2003 Schwingen der Macht – Der Adler, 2004 Das Gold der Ostsee – Bernstein, 2005 Sweet Tweed, 2006 Zhao & Yang – Die Unbeirrbaren (mit Fang Yu)

## **Spieldaten/Screenings**

Fr 04.05. 15.00 Pinakothek der Moderne

# 16. dokumentART

EUROPÄISCHES FILMFESTIVAL 22. – 27.09.2007  
Neubrandenburg/Mecklenburg-Vorpommern · Szczecin/Polen



**Tradition meets Avantgarde  
East meets West**

**Einsendeschluss für Sichtungskopien: 10.06.2007**

Weitere Infos: +49 (0)395 5666109 · Email: dokumentart@latuecht.de · www.dokumentart.org  
Festivalbüro: Große Krauthöferstraße 16 · 17033 Neubrandenburg



**dokument A·R·T**  
EUROPÄISCHES FILMFESTIVAL



# 6 Yards to Democracy

## Indien 2007

DigiBeta, Farbe, 55 Minuten

**Regie und Buch:** Nishtha Jain und

Smriti Nevatia

**Kamera:** Deepti Gupta

**Ton:** Niraj Gera, Anita Kushwaha

**Schnitt:** Vipin Sharma

**Musik:** Mangesh Dhadke

**Produzentinnen:** Nishtha Jain und Smriti

Nevatia

**Produktion:** raintree films

3B 709 Dheeraj Valley Saibaba Complex,

Goregaon East, IND-400063 Mumbai

Tel. 91 22 28 49 13 28

raintreefilms@gmail.com

www.raintreefilms.in

**Senderbeteiligung:** YLE TV2

**Gefördert von:** Jan Vrijman Fund

**Uraufführung:** 28.11.2006,

IDFA Amsterdam

## arte

HORIZONTE 2007



Verspottet und alleingelassen. Provinzen indischer Demokratie. Um sich Wählerstimmen zu sichern, verteilten Kommunalpolitiker in den Armenvierteln der nordindischen Stadt Lucknow kostenlose Saris. Es kam zu einer Massenpanik, 22 Frauen starben im Gedränge, Hunderte wurden schwer verletzt. Dies ist der Ausgangspunkt für die Geschichte der Frauen in den Vororten, die verzweifelt für ein würdevolles Leben kämpfen. Ohne Vorwarnung werden ihre Wohnhütten abgerissen, Verwaltungsbeamte belächeln ihre Eingaben für die Errichtung einer Kanalisation, ungehört bleiben ihre Bitten um den gesicherten Zugang zu sauberem Wasser. Zumutungen, Demütigungen, leere Versprechungen: Schonungslose Blicke auf den Alltag der Unberührbaren und Verachteten am äußersten Rand der indischen Gesellschaft – Armutsbekämpfung scheint nicht mehr auf der Agenda der Verwaltungsbehörden zu stehen. Die Regisseurinnen stellen den skandalösen Zuständen Bilder von archaischer Schönheit entgegen: Leuchtende Saris, die sich sanft im Wind bewegen; bunte, fast unwirkliche Tupfer auf der Unterseite einer demokratischen Gemeinschaft.

*During an election campaign in one of the poorer districts of the North Indian city of Lucknow tragedy struck. A politician had come up with the novel idea of giving out free saris in order to attract voters. An ensuing stampede led to the deaths of 22 women and the injury of hundreds more. 6 Yards to Democracy takes this unfortunate incident as a starting point for an investigation of the surrounding issues for women on the margins of Indian society.*

*While economic progress is sweeping across India, the women of Lucknow are forced out of their homes to make way for new apartments. Their pleas for access to such basic utilities as clean water go unanswered. Jain and Nevatia's film combines raw footage of the so-called "sari stampede" with interviews with the women who witnessed it. Poignant images of colourful saris hanging on a washing line fluttering in the breeze combine with testimonies of women fighting to preserve their dignity and rights in a powerful film which will remain with you long after you have left the cinema.*

**Regie** **NISHTHA JAIN** studierte am Jamia Mass Communication Research Centre, New Delhi und arbeitete zunächst als Cutterin. Sie spezialisierte sich am indischen Film und Television Institute Pune auf Filmregie. Seit 1988 realisiert sie Dokumentarfilme und Doku-Serien. **SMRITI NEVATIA** arbeitet als Film- und Theaterkritikerin sowie als Regisseurin und Autorin für TV- und Filmproduktionen. Seit 2003 enge Kooperation mit Nishtha Jain bei Dokumentarfilmprojekten.

**Filme (Auswahl)** **NISHTHA JAIN** 2000 Shadows of Time, 2006 Call it Slut (Kurzfilm), **SMRITI NEVATIA** 2003 On an Express Highway (Co-Autorin), 2003 The Song of the Road (Co-Regie) **GEMEINSAM** 2005 City of Photos (DOK.FEST 2005), 2006 6 Yards to Democracy

### Spieldaten/Screenings

So 06.05. 19.00 Gasteig Vortragssaal

Di 08.05. 17.00 Atelier

# Bishar Blues

**Indien 2006**

DigiBeta, Farbe, 80 Minuten

**Regie:** Amitabh Chakraborty

**Kamera:** Somak Mukherjee

**Ton:** Partha Barman

**Schnitt:** Amitabh Chakraborty und Amit Debnath

**Produktion:** Amitabh Chakraborty

Calcutta Greens Phase 2 MIG; 2B5/12;  
1050/2 Survey, IND-700075 Santoshpur,  
Kolkata

Tel. 91 33 23 37 56 91

fakir2005@rediffmail.com

**Gefördert von:** Indian Foundation for the Arts

**Uraufführung:** November 2006,

IDFA Amsterdam

**arte**  
HORIZONTE 2007



In Indien und Bangladesh leben über 80 Millionen Muslime. Eine besondere Stellung unter ihnen nehmen die Fakire ein: Asketen, die als Anhänger des »Bishar Islam« der sufistischen Mystik nahe stehen. Sie sprechen sich gegen das Kastenwesen aus, predigen die Gleichberichtigung von Mann und Frau und glauben – im Gegensatz zur Mehrheit der Moslems – nicht an ein höheres, übergeordnetes Wesen. Sich selbst erkennen, hieße Allah erkennen, es gebe kein vollkommeneres Wesen als den Menschen.

Die in Arabien entstandene Religion haben die »Armen« (Fakir von arab. faq: arm) über die Jahrhunderte mit lokalen Praktiken und Ritualen überschrieben und tradiert. In Form von wundersamen Liedern geben sie ihr kulturell mit dem Buddhismus und Hinduismus verwandtes Erbe weiter: Stücke, getragen von Spiritualität, durchdrungen von lehrreichen Geschichten. Jeder Fakir spinnt die Fabeln weiter und fügt neue Variationen hinzu. Musik als Existenzbedingung, der Mensch als Suchender.

»*Bishar Blues* ist mein Versuch, ein anderes Gesicht des Islams zu entdecken.« Amitabh Chakraborty

*Suffocated by the images of Islam that he was bombarded with in the wake of 9/11, Chakraborty had his faith in the individual restored when he met the fakirs. Disciples of the "Bishar Islam", they are the second largest ethnic language group practicing Islam, worshipping Man or the belief that to know oneself is to know Allah. The tradition preaches equality between man and woman and condemns the caste system, but its practitioners remain a minority and are outcasts in Indian society. Travelling almost 3,000 km across West Bengal, Bishar Blues follows the fakirs, a fairly unknown and liberal branch of Islam, to mazaars and melas.*

*The fakirs do not consider music a performing art, but a way of life. It is through the oral tradition of songs and tales that the fakirs, or Muslim mystics, pass on their knowledge to the population. An inherent part of their mythology, music immortalises the philosophy of Man as the ultimate mythology, with every fakir having his own twist on the tale. This film shows us another face of Islam, where democracy provides the strength and buoyancy of the faith.*

**Regie** **AMITABH CHAKRABORTY**, geb. 1959 in Indien. Bachelor of Arts in Politikwissenschaften und Graduiertenstudium »Filmmonatage« am Film and Television Institute of India, Pune.

**Filme (Auswahl)** 1990 Kaal Abhirati (Spielfilm), 1996 Kitsch Mitsch, 2006 Bishar Blues, 2007 Cosmic Sex – A Dialogue with Gandhi

## Spieldaten/Screenings

Sa 05.05. 19.00 Gasteig Vortragssaal

Mo 07.05. 17.30 Atelier

### Iran 2006

Beta SP, Farbe, 74 Minuten

**Regie:** Mahnaz Afzali

**Kamera:** Mohammadreza Derakhshan,

Khadijeh Jahed, Mahnaz Afzali

**Ton:** Keivan Jahanshahi

**Schnitt:** Bahman Kiarostami

**Musikauswahl:** Iman Vaziri

**Produzent:** Hassan Pourshirazi

**Weltrechte:** Sheherazad Media International (SMI)

3rd Sarvestan, Pasdaran St, Shariati Ave,

IR-16619 Teheran

Tel. 98 21 228632 60-61

katysha@dpimail.net

www.smediaint.com

**Uraufführung:** 25.11.2006,

IDFA Amsterdam

**arte**  
HORIZONTE 2007



## Carte Ghermez

Medienspektakel im Iran. 2002 wird die Ehefrau des iranischen Fußballstars Nasser Mohammed Khani tot aufgefunden. Kurz darauf bekennt sich seine langjährige Geliebte, Shahla Jahed, zu der Tat. Doch ist sie wirklich die Mörderin?

Die Geschichte der außerehelichen Affäre und der mysteriöse Mord werden zu einem Medienereignis ohne Gleichen. Immer neue Schlagzeilen warten mit immer neuen Gerüchten auf, Fernseh-Talkrunden diskutieren das »Shala-Syndrom«. Nicht minder aufsehenerregend ist der Gerichtsprozess: selbstbewusst übernimmt Shala ihre eigene Verteidigung. Sie will den Richter davon überzeugen, dass ihr Geständnis unter Zwang zustande kam. Immer wieder fällt sie dem Richter ins Wort, hat auf jede seiner Fragen eine Antwort parat und scheint sogar mit ihm zu flirten.

Ein spannender, viele Tabus brechender Einblick in die iranische Gesellschaft.

»Mal Freud, mal Shakespeare, mal Boulevard – eine Live-Show, ein Kraftakt, ein Psychodrama«, IN München

*In 2002, an Iranian woman called Shahla Jahed stood accused of murdering the wife of her lover, famous soccer player Nasser Mohammed Khani. The story of this illicit affair and the news surrounding the subsequent trial made this one of the largest media events in Iran. TV talk shows were devoted to Shahla, and what was considered her 'syndrome': falling in love with a celebrity.*

*We see excerpts from the many articles and TV shows, as well as home movies Shahla shot of Nasser. But the most striking part of the film is the trial itself, one of the most complicated and controversial in Iran's history. As a woman, Shahla officially has few rights within the legal system, but the way in which she presents her own defence makes this hard to believe. She categorically denies any involvement, maintaining that her confession was forced and keeps interrupting the judge. Director Mahnaz Afzali was not only able to film the court sessions, but also managed to elicit frank confessions which cross the deepest taboos of this society.*

**Regie** MAHNAZ AFZALI, geb. 1964 in Teheran. Die Schauspielerin realisierte im Jahr 2000 ihren ersten Dokumentarfilm. *Carte Ghermez* (*The Red Card*) ist ihr inzwischen dritter Film.

**Filme** 2000 No Witness, 2003 The Ladies (DOK.FEST 2004), 2006 The Red Card

### Spieldaten/Screenings

So 06.05. 17.00 Atelier

Mi 09.05. 21.00 Gasteig Vortragssaal

Tunesien 2006/07

DigiBeta, Farbe, 78 Minuten

**Regie und Buch:** Hichem Ben Ammar

**Kamera:** Rabii Messaoudi, Lotfi

Chammam, Walid Mattar, Taïeb Ben

Brahim, Elodie Colomar, Anne Closset

**Ton:** Yassine Meliani, Wassim Mestiri,

Salah Chargui

**Schnitt:** Inès Chérif

**Produzent:** Hichem Ben Ammar

**Produktion:** 5/5 Productions

119 Avenue Jugutha, TN-1082 Tunis

Tel. 21671 78 09 38

cinpsuncinp@topnet.tn

**Gefördert von:** Ministère de la Culture et de la Sauvegarde du Patrimoine

**Uraufführung:** 04. April 2007, Doc à Tunis

(Work in Progress, November 2006,

JCC, Karthago)

**arte**  
HORIZONTE 2007



## Choft ennoujoum fil kaïla

Désirs tunésiens. Boxen in Tunis ist Obsession. Ein Sport, der mit der ganzen Welt verbindet. Einmal Sieger sein. Davon haben alle geträumt, ein paar wenigen war es vergönnt. Hassan El Karrèche, der Schlachter mit den ungeheuren Kräften, Young Pérez, der jüdische Weltmeister, der ganzen Generationen tunesischer Boxer ein Vorbild war. Von Sadok Bahri, Hédi Tijani, Bill Joe, Rezgui Ben Salah, Omrane Sadok, Tahar Belhassen bis zu Walid Smichet, der jetzt den Titel trägt und zur Zeit in Montreal lebt. Von den Anfängen vor 100 Jahren, als die Sportler noch eine Gruppe, eine Familie waren, bis zur Gegenwart: Die Fans, die Trainer, die Männer im Ring – große Geschichten, Siege und Niederlagen.

Ein Film über Tunis, Tunesien, ein Lebensgefühl, das kollektive Gedächtnis und das Verdrängte.

*"The boxer is out of necessity the incarnation of a revolt against social injustice."* Hichem Ben Ammar

*And I Saw Stars traces the history of boxing in Tunisia up to the present day. From the larger than life characters such as Hassan El Karrèche, the offal vendor of mythological proportions, to the sport's current lull, the film portrays, through many diverse voices, the determination and character which fuelled the glory days of Tunisian boxing. Both strong and vulnerable, these pursuers of stardom, looking for fame in the ring, come across almost like characters in a fiction.*

*Conditioned by cruelty and violence, many are naturally distrustful and protective of the image they literally fought hard to build. Tact and patience were required to create trust and dissolve the barriers. "Having experienced the interviews like tests, and often as tests of strength, I myself have approached my personal ring. I have clearly understood that boxing is a language and that the documentary is a true fight."* Hichem Ben Ammar

**Regie** **HICHEM BEN AMMAR**, geb. 1958 in Tunis. Studium an der Kunsthochschule Tunis. Arbeitete als Filmbibliothekar, Festivaldirektor und Filmkritiker und gab zwei Gedichtsammlungen heraus. Zur Zeit ist er Dozent beim Institut de Presse et des Sciences de l'Information in Tunis.

**Filme (Auswahl)** 1994 Ennejma Ezzahra, 1996 La maison de l'enfant, 1998 Femmes dans un monde foot, 2000 Cafichanta, 2002 Raïs Labhar (DOK.FEST 2003), 2006 Choft ennoujoum fil kaïla

### Spieldaten/Screenings

Do 03.05. 21.00 Gasteig Vortragssaal

Sa 05.05. 15.00 Atelier

**Ägypten 2006**

Beta SP, Farbe, 68 Minuten

**Regie und Buch:** Tahani Rached

**Kamera:** Nancy Abdel-Fattah

**Ton:** Sameh Gamal

**Schnitt:** Mona Rabie

**Musik:** Tamer Karawan

**Produzent:** Karim Gamal El Din

**Produktion:** Studio Masr

Studio Masr Street, El-Maroyouteya

ET-12111 Giza, Tel. 2023847151

ebd@studiomasr.com

www.studiomasr.com

**Weltrechte:**

Films Transit International Inc.

252 Gouin Boulevard East Montreal

CDN-H3L 1A8 Montreal

Tel. 1 514 844 33 58

janrofekamp@filmstransit.com

www.filmstransit.com

**Uraufführung:** September 2006, Ismailia

**Preise:** Best Long Documentary Award,

Ismailia 2006, Jury Award, Carthage Film

Festival, 2006

**arte**

HORIZONTE 2007



## El-banate dol

Es lebt sich nicht ungefährlich auf den Straßen Kairos – als Frau, ohne Schutz von Heim und Familie. Tata, Marjam, Abir und Dunja gehen durch eine harte Schule: Vergewaltigung, Drogen, Schlägereien. Leid schweißt zusammen. Ein gewisses Maß an Unverfrorenheit und Dreistigkeit gehört dazu, um im Gossenalldag der ägyptischen Millionenstadt klar zu kommen. Besonders, wenn die schwangere Abir fürchten muss, dass ihr Vater sie wegen der nun befleckten Familienehre umbringen wird. Nur die fromme Hind kümmert sich um die vier Amazonen, überschreitet soziale Barrieren, wird von ihren Schützlingen nicht nur respektiert, sondern innig geliebt.

Eigensinnig und rebellisch, polternd und zeternd: Diese Mädchen schlagen sich durch. Ihre notgedrungen bindungsfreie Existenz und ihr anarchisches Gebaren entsprechen nicht gerade dem üblichen sozialen Modell – nicht in Europa und schon gar nicht in Ägypten.

*“Most people don’t see these girls, they give them a pound and half a glance, and that’s it”, explains the Egyptian filmmaker Tahani Rached whose powerful film makes visible the marginalised existences of young teenage women who live on the inhospitable streets of Cairo.*

*Along with her mostly female crew Rached enabled a group of these homeless girls to tell their stories. We hear of abuse and degradation, daily threats of rape and violence, and the young women’s struggles to provide for themselves and their children, but the film also forces us to remember that the girls are children too still capable of love and laughter. In a memorable opening scene one of the girls, Tata, rides a horse joyfully through the city streets. The film’s playful score also adds an uplifting feel to what might otherwise be a bleak picture.*

*These Girls is an unsentimental piece, which refuses to judge and treats its subjects with dignity and respect. “The girls wanted the film. Tata said she wanted people to know about them. She accepted to be the heroine of the film. The responsibility was shared between us – it was not me that was making a film, we were working on something together.” Tahani Rached*

**Regie** **TAHANI RACHED**, geb. 1947 in Kairo. Wuchs in Ägypten und im Libanon auf, studierte Malerei an der Hochschule für Künste im kanadischen Montreal, wo sie 1973 ihre Filmkarriere begann. Die bekannte arabische Regisseurin hat bereits über zwanzig Dokumentarfilme realisiert. Heute lebt sie überwiegend in Kairo.

**Filme (Auswahl)** 1972 Pour faire changement, 1980 Les voleurs de jobs, 1981 Le Confort et l’indifference, 1983 Beyrouth! À défaut d’être mort, 1985 Haiti. Québec, 1990 Au Chic Resto Pop, 1993 Médecins de cœur, 1997 Quatre femmes d’Égypte, 1999 Urgence! Deuxième soufflé, 2001 À Travers Chants, 2003 Soraida, une femme de Palestine (DOK.FEST 2005), 2006 El-Banate Dol (Ces Filles-Là/These Girls)

### Spieldaten/Screenings

So 06.05. 21.30 Gasteig Vortragssaal

Di 08.05. 15.00 Filmmuseum

**Chile 2006**

Beta SP, Farbe, 80 Minuten

**Regie:** Sebastián Moreno

**Buch:** Nona Fernandez, Claudia Barril, Sebastián Moreno

**Kamera:** David Bravo, Sebastián Moreno

**Ton:** Erik del Valle

**Schnitt:** Teresa Viera-Gallo

**Musik:** Manuel García, Silvio Paredes

**Produzent:** Sebastián Moreno

**Produktion und Weltrechte:**

Las Películas del Pez

Av. Holanda 3648, RCH-7790765 Santiago

Tel. 56 2225 3068

peliculasdelpez@yahoo.com

**Gefördert von:** Fundación Andes (Chile),

Jan Vrijman Fund (Niederlande), Fondo

de fomento audiovisual (Chile)

**Uraufführung:** 28.11.2006,

IDFA Amsterdam

**Preise:** Premio Pedro Siena Mejor

documental (Ministerio de la cultura de

Chile)

**arte**

HORIZONTE 2007



Instituto  
Cervantes  
München



Während Pinochets Militärdiktatur entsteht in den 1980er Jahren eine unabhängige Bewegung von Fotografen in der chilenischen Hauptstadt Santiago. Sie fotografieren, was nicht für die Öffentlichkeit bestimmt ist und bringen so eine Revolution ins Rollen. Luis Navarro ist einer von ihnen. Er veröffentlicht Bilder von Lonquén, einer Mine, in der politische Gegner lebendig begraben werden. Gemeinsam mit Kollegen gründet Navarro die unabhängige Fotografenvereinigung AFI. Inmitten blutiger Aufstände und Proteste schießen die couragierten Künstler legendäre Bilder, die um die Welt gehen. »Es war eine Arbeit, die dazu beitrug, der Tyrannei ein Ende zu bereiten. Kein Wunder, dass sie hinter uns her waren«, berichtet José Moreno, der Vater des Regisseurs. Immer wieder begaben sich die Fotografen in Lebensgefahr, versuchten Demonstranten oder Freunde und Kollegen vor den Übergriffen der Polizei zu retten. Ihre Kameras zählten zu den wirkungsvollsten Waffen des Volkes im Kampf gegen den Diktator.

*During Augusto Pinochet's regime in the 1980s a small group of independent photographers took to the streets and documented the atrocities, the violence, the riots and fighting that was going on around them in Santiago, Chile. While Pinochet's army had guns, the photographers used their cameras as weapons. The act of taking a photograph became an expression of freedom.*

*When they were published in Chile and by foreign media the photographers' shocking images of terror became their contribution to revolution.*

*Among the fearless band of photographers was filmmaker Sebastián Moreno's father. His testimony in words and pictures is laid out in this film alongside contributions from his colleagues and archive footage, which brings the images of the past to life. The photographers' black and white pictures serve as their legacy: an unfading reminder of the horrors of a brutal dictatorship and of the courageous spirit of a group of artists who felt compelled to reveal to the world scenes that had not been intended for the public eye.*

**Regie** **SEBASTIÁN MORENO**, geb. 1972 in Santiago, Chile. 1990-93 Studium der audiovisuellen Kommunikationswissenschaften an der Kunsthochschule in Santiago. Anschließend Studium an der Film- und Fernsehhochschule auf Kuba. Produktionsassistent von Silvio Caiozzi. Von 1996-98 Studium der Anthropologie. Gründer der Produktionsfirma La Películas del Pez.

**Filme (Auswahl)** 2001 Nema Problema (Kamera), 2001 Un Hombre Aparte (Kamera), 2003 XS – la peor talla (Kamera), 2004 La península de los volcanes (Kamera), 2006 La ciudad de los fotógrafos

**Spieldaten/Screenings**

Do 03.05. 19.00 Gasteig Vortragssaal

Mi 09.05. 15.00 Filmmuseum

**Brasilien 2006/07**

DigiBeta, Farbe, 80 Minuten

**Regie:** Mari Corrêa

**Co-Regie:** Karané Ikpeng

**Buch und Kamera:** Mari Corrêa und Karané Ikpeng

**Ton:** Natuyu Ikpeng

**Schnitt:** Aurélie Ricard, Mari Corrêa, Karané Ikpeng

**Musik:** Yuri Queiroga

**Produzent:** Vincent Carelli

**Produktion:** Vídeo nas Aldeias

Rua de Sao Francisco 162

BR-53120070 Olida

Tel. 55 81 34 93 30 63

videonasaldeias@videonasaldeias.org.br

www.videonasaldeias.org.br

**Senderbeteiligung:** France 2

**Weltrechte:** Zarafa Films

29, rue Méhut, F-93500 Pantin

www.filmsdouvillage.com

**Uraufführung:** November 2006, IDFA, Amsterdam (Kurzfassung); 24.03.2007, São Paulo (Langfassung)

**Preise:** Grande Prêmio Documentário Etnográfico, Amazonas Film Festival, November 2006

**arte**  
HORIZONTE 2007



Instituto  
Cervantes  
M ü n c h e n



## Pirinop, meu primeiro contato

Bis 1964 lebte der Stamm der Ikpeng-Indianer völlig unberührt in der Umgebung des Xinguflusses im brasilianischen Bundesstaat Mato Grosso. Dann kamen weiße Goldschürfer und beanspruchten das Gebiet für sich. Die Ikpeng wurden in ein Reservat in Xingu umgesiedelt, wo sie bis heute leben. Doch sie leiden immer noch unter dem Verlust ihres angestammten Landes und kämpfen nun dafür, es wieder zu bekommen. Der junge Co-Regisseur Karané Ikpeng ist einer von ihnen. In Workshops der NGO »Vídeo nas Aldeias« (Video in den Dörfern) lernte er das Handwerk des Filmens. Die Geschichte wird aus der Sicht der Indianer selbst erzählt. Vergangenheit und Gegenwart, Sorgen und Humor vermischen sich, wenn die Ikpeng Erinnerungen an ihre verlorene Heimat heraufbeschwören. Gekonnt spielen sie Episoden nach, die Orlando Villas Boâs, der einst die erste Begegnung filmte, so niemals miterleben konnte. So verschiebt sich die Perspektive, die Rollen werden vertauscht und wir, die zivilisierten Weißen, sind auf einmal die Anderen, die Eindringlinge.

*“When I was a child, my grandfather told me the story of a noisy bird that changed our life forever,” says Karané. Forty years ago, on the banks of the Rio Jatoba in the middle of the Brazilian Amazon, the Ikpeng Indians, a tribe of warriors, had their first meeting with white man. The Villas Bôas brothers, explorers and activists for indigenous rights, flew over in their “bird” and “excreted” a parcel of food. Orlando Villas Bôas was filming the encounter.*

*Fortune hunters followed the explorers, eager to exploit the land and women, and the tribe were persuaded to go to the Xingú reserve by boat for their own protection. It is clear that the Ikpeng, particularly the elders, still suffer the loss of their ancestral land and way of life. They tell us about the radical destruction of their culture and skilfully re-enact scenes and events that the white men could never get on their cameras. This story is thus unusually told from the tribe’s perspective with white man as the alien, imposing his customs and culture.*

**Regie** **MARI CORRÊA** studierte Sozial- und Filmwissenschaften in São Paulo und an der Sorbonne Nouvelle. Sie arbeitet als Regisseurin und Cutterin von Dokumentarfilmen. Seit 1998 ist sie Co-Direktorin der NGO »Vídeo nas Aldeias« (Video in den Dörfern). **KARANÉ IKPENG**, vom Stamm der Ikpeng, arbeitet seit 1997 mit »Vídeo nas Aldeias« zusammen und nahm an mehreren Workshops teil. Seine Filme wurden mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet.

**Filme** **MARI CORRÊA** 1996 Corpo e os Espíritos, 1997 Voix Indienne, 1998 Ou Vai ou Racha, 2002 Vídeo nas Aldeias se apresenta (beide mit Vincent Carelli) **KARANÉ IKPENG** 2000 Moyngo – The dream of Maragareum, 2001 From the Ikpeng Children to the World **GEMEINSAM** 2007 Pirinop, meu primeiro contato / Pirinop, My First Contact

### Spieldaten/Screenings

Do 03.05. 17.00 Atelier

Sa 05.05. 21.00 Gasteig Vortragssaal

### Weißrussland 2007

DigiBeta, Farbe, 87 Minuten

**Regie:** Jurij Chaschtschewatskij

**Buch:** Jurij Chaschtschewatskij,

Jewgenij Budinas, Sergej Isakow

**Kamera:** Wladimir Petrow, Sergej

Gelbach, Dima Zawadskij u.a.

**Ton:** Vasilij Schitikow, Tiina Andreas

**Schnitt:** Dmitrij Piwowarow, Kaspar Kallas

**Produzentin:** Marianna Kaat

**Produktion:** Baltic Film Production

Paldiski mnt.183-38, EST-13518 Tallinn

Tel. 3725027509

marianna.kaat@neti.ee

**Gefördert von:** Estonian Film Foundation,

Open Estonian Foundation

**Uraufführung:** 06.05.2007

DOK.FEST München

**arte**  
HORIZONTE 2007



## Ploschtscha

März 2006, Präsidentenwahlen in Belarus: In Minsk scheinen sich plötzlich Dinge anzubahnen wie 16 Monate zuvor in Kiew. Das Volk lässt sich Unterdrückung, Manipulation und Wahlfälschung einfach nicht mehr gefallen. Selbst Diktator Lukaschenko ist überrascht. Demonstranten errichten Zelte. Tagelang harren sie in Eis und Schnee auf ihrem Kalinowskij-Platz aus, benannt nach dem Freiheitskämpfer des 19. Jahrhunderts. Parteigänger Lukaschenkos, Polizisten in Zivil und bezahlte Provokateure beleidigen die Demonstranten, schließlich folgen gewaltsame Räumung und Verhaftungen. Der Film des bekanntesten weißrussischen Regisseurs schöpft aus der jahrelangen, für ihn gefährlichen Auseinandersetzung mit Lukaschenko. Immer mit erstaunlichem Material, ironischer und klarer Sprache und dem unändigen Willen zur Freiheit. *In March 2006 scenes of unrest in Minsk, during Belarus' presidential elections led observers to believe that things might turn out as they had done 16 months previously in Kiev. The public were no longer willing to put up with oppression, manipulation and vote rigging. Even the Belarusian dictator Lukaschenko was surprised when demonstrators erected tents in the ice and snow in Kalinowskij Square, named after the freedom fighter of the 19th century. For days the protestors held strong while they were affronted by plain clothed policemen and paid agitators until they were finally violently dispersed and many of them were arrested.*

Kalinowski Square is the latest instalment in Belarus' most celebrated film director's long-standing and personally dangerous conflict with Lukaschenko. With his astonishing material and ironic and direct discourses Chaschtschewatskij speaks out about resistance and persecution, displaying an overwhelming will for freedom.

**Regie** **JURIJ CHASCHTSCHEWATSKIJ**, geb. 1947 in Odessa, Ukraine. Studium an der Filmhochschule in Leningrad. Drehte seit 1981 zahlreiche Spiel- und Dokumentarfilme. Träger diverser Film- und Menschenrechtspreise.

**Filme (Auswahl)** 1984 Eta tichaja schisn w glubokom (Dieses stille Leben in der Tiefe), 1986 Sdjes byl Krylow (Krylow war hier), 1987 Putniki (Wanderer), 1988 Wstretschnyj isk (Gegenklage, mit Arkadij Ruderman), 1989 Magistral (Die Magistrale), 1990 Lift dlja promeschutotschnogo tschelowjeka (Aufzug für den Mittelmann), 1991 Oranschewyje gilety (Orange Westen), 1992 Russkoje schtschastje (Russisches Glück), 1993 Wsjo choroscho (Alles ist gut, Preis »Der besondere Dokumentarfilm« DOK.FEST 1993), 1995 Oazis (Oase, Eröffnungsfilm DOK.FEST 1996), 1996 Obyknowennyj president (Ein gewöhnlicher Präsident), 1997 Echo moltschanija (Das Echo des Schweigens), 1998 Vremja Tschu En Laja (Die Zeit von Tschou En-lai), 2001 Bogowie sierpa i mlot (Götter mit Hammer und Sichel), 2002 Kawkaskie Plenniki (Gefangene des Kaukasus, DOK.FEST 2002), 2006/07 Ploschtscha

### Spieldaten/Screenings

So 06.05. 12.00 Atelier

Mi 09.05. 20.30 Filmmuseum

# Tales from the Margins

**Indien 2006**

Beta SP, Farbe, 23 Minuten

**Regie:** Kavita Joshi

**Kamera:** Sunayana Singh

**Ton:** Asheesh Pandya

**Schnitt:** Mahadeb Shi

**Produzentin:** Kavita Joshi

**Produktion und Weltrechte:** Impulse

277, SFS Apts., Hauz Khas

IND-110016 New Delhi

Tel. 91 11 26518315

[kj.impulse@gmail.com](mailto:kj.impulse@gmail.com)

[www.kavitajoshi.blogspot.com](http://www.kavitajoshi.blogspot.com)

**Uraufführung:** 11. November 2006,

3 Screens Film Festival, New Delhi

**arte**

**HORIZONTE 2007**



Imphal, Nordost-Indien. Frauen protestieren vor dem Hauptquartier der »Assam Rifles«. Sie rufen »rape us, kill us, face us« und reißen sich die Kleider vom Leib. Seit 1980 ist im Bundesstaat Manipur der »Armed Forces Special Powers Act« (AFSPA) in Kraft, ein Notstandsgesetz, mit dem der Ausnahmezustand dauerhaft verlängert wurde. Willkürliche Verhaftungen, Folter, Vergewaltigung und Mord durch die in der Region stationierten Sicherheitskräfte sind an der Tagesordnung. Der AFSPA gewährt Armee-Angehörigen Schutz vor Strafverfolgung. Zahlreiche schwere Übergriffe bleiben ungesühnt. Irom Sharmila ist eine Aktivistin und Ikone des Widerstands. Seit Jahren kämpft sie mit einem Hungerstreik gegen die Notstandsgesetze. Wenige Tage nach Beginn ihrer Protestaktion wurde sie wegen »versuchten Selbstmords« verhaftet und über eine Magensonde zwangsernährt. Menschenrechtler brachten Sharmila schließlich von Imphal in die indische Hauptstadt, um eine breite Öffentlichkeit auf ihren Protest aufmerksam zu machen. Nach nur einem Tag in Freiheit wurde sie in Delhi erneut verhaftet. Doch der Widerstand der Frauen von Manipur gegen die anhaltende Gewalt in ihrer Heimat ist nicht mehr zu übersehen. 2005 wurde Sharmila im Rahmen der Initiative »FriedensFrauen weltweit« für den Friedensnobelpreis nominiert.

*Twelve women strip naked in front of Kangla fort in protest against the death in custody and alleged rape of a woman. Another woman has been on hunger strike for six years in the name of justice. Young men set themselves on fire and massive protest rallies are commonplace in the North-East Indian state of Manipur, but news of the struggles in this far-flung region barely ever reaches the rest of India, let alone the world. Tales from the Margins sheds light on the anger and turmoil of the people of Manipur.*

*Since the 1980s there has been insurgency and violence in Manipur – it is a complex social and political situation. The Indian government has attempted to crush the insurgency through military might, arrests, torture and extra-judiciary killings, shielded by undemocratic laws.*

*”When I heard of the troubles in Manipur in 2004, it was naturally very disquieting. However, what I found deeply troubling was not only the turmoil in Manipur but also how most of India simply ignored all this. The mass protests, the anger and its repression hardly made it to the mainstream news media, except as token coverage, if that. It was as if Manipur did not exist.” Kavita Joshi*

**Regie** **KAVITA JOSHI**, geb. 1971. Studium am Film and Television Institute of India in Pune. Arbeitete beim Fernsehen als Produzentin und Regisseurin und erhielt unter anderem den Asian TV Award 2000. Sie lebt als unabhängige Dokumentarfilmregisseurin in Delhi und entwickelt und leitet Film-Workshops.

**Filme (Auswahl)** 2002 Some Roots Grow Upwards, 2005 Untitled: 3 Narratives, 2006 Tales from the Margins

## **Spieldaten/Screenings**

So 06.05. 19.00 Gasteig Vortragssaal

Di 08.05. 17.00 Atelier

## Tenrikyo, Tradition through Black Robe

Kongo 2006

DigiBeta, Farbe, 60 Minuten

### Regie und Buch:

Mesmer Rufin Mbou Mikima

Kamera: Norbert Kouka, Simon

Moumbonou

Ton: Victor Lusamania, Adélaïde

Mboueya

Schnitt: Paul Distingué Malonga, Paul

Clary Mavindila

Produzent: Jean-Blaise Bilombo

### Produktion und Weltrechte:

MédiAfrique Communication

57, rue Bandzas, 13341 Brazzaville, Congo

Tel. 2428266 10

mediafrique\_m2@yahoo.fr

### Kontakt Europa:

Mesmer Rufin Mbou Mikima

Gîte Les Moroux, F-07170 Lussas,

Tel. 33 688 93 87 09

rufinmbou@yahoo.fr

Uraufführung: 26.11.2006,

IDFA Amsterdam

**arte**

HORIZONTE 2007



## Tenrikyo, une tradition en toge noire

Erbstreitigkeiten, Scheidungsanträge oder Verdacht auf Hexerei: In Tenrikyo, einem Viertel von Kongos Hauptstadt Brazzaville, entscheidet ein Bürger-Tribunal nach dem jahrhundertealten lokalen Gewohnheitsrecht. Ungeschriebenes Recht also, das allein aufgrund gesellschaftlicher Anerkennung Verbindlichkeit erlangt hat. Obwohl nicht in der kongolesischen Verfassung verankert, bleibt der staatlichen Gerichtsbarkeit keine Wahl: sie muss die populäre traditionelle Rechtsprechung tolerieren, auch wenn die Streitparteien zu spirituellen Läuterungsriten verpflichtet werden. Doch längst nicht alle Prozessbeteiligten sind mit der vormodernen Form der Rechtspflege einverstanden.

Regisseur Mbou Mikima gelingt eine ruhige, ethnographische Phänomenologie einer auf traditionellen Werten beruhenden Rechtssprechung: Richter in schwarzen Roben aber ohne Hochschulstudium bieten den Vorfahren Palmwein zum Gruße an, trennungswillige Eheleute vollziehen das Zeremoniell des »Weißen Ton-Kreises«, das von Eifersucht befreien und die Scheidung rituell beglaubigen soll. Gerichte als Orte der Metaphysik, Urteile zur Besänftigung der Götter: Der Ursprung aller Rechtsfindung.

*In Tenrikyo, a quarter of the Congolese capital, Brazzaville, judges in black robes preside over cases of divorce, inheritance disputes, and suspected witchcraft. This is no ordinary court though – it is governed by the ancient rituals of common law, a system of justice that is firmly embedded in Congolese society, with traditions passed down through generations. Although the official Congolese constitution does not recognise common law, the authorities have no choice but to respect its judgments.*

Tenrikyo, Tradition through Black Robe documents a number of emotionally sensitive cases inside the sacred walls of the common law court, as the untrained volunteer judges hand down sentences based on spiritual forms of retribution. The decisions are absolute, even if not everyone agrees with this pre-modern form of jurisprudence. Tribunals as metaphysical places, sentences for the mollification of Gods: Mbou Mikima's film is a quiet, ethnographical phenomenology of the origins of justice.

**Regie MESMER RUFIN MBOU MIKIMA**, ausgebildeter Lehrer und Theaterschauspieler, betreute über drei Jahre den Ciné Club im Centre Culturel Français Brazzaville, Republik Kongo. Teilnahme an Workshops von »Africadoc«, organisiert von Ardèche Images und Dakar Images. Derzeit Studium der Dokumentarfilmregie in Lussas, Frankreich.

**Filme (Auswahl)** 2005 Au nom de ... (Kurzfilm), 2005 Brazz'arts (Kurzfilm), 2006 Tenrikyo, une tradition en toge noire, 2007 Luann (Kurzfilm)

### Spieldaten/Screenings

Fr 04.05. 21.30 Gasteig Vortragssaal

Mo 07.05. 15.30 Filmmuseum

- FAZen
- HD-Ausbelichtungen
- Trailer
- Titel

[www.trickWILK.de](http://www.trickWILK.de)



# Neue Filme Bayern

# Callshop

## Deutschland 2007

16 mm, s/w, 35 Minuten

**Regie:** Eldar Grigorian

**Kamera:** Marion Neumann

**Ton:** Ali Zojaji

**Schnitt:** Ulrike Tortora

**Produktionsleitung:** Philipp Worm

**Produzentin:** Natalie Lambsdorff

**Produktion:** Hochschule für Fernsehen und Film München, Frankenthaler Str. 23, D-81539 München, Tel. 49 89 68 957 448  
festivals.vertrieb@hff-muc.de,  
www.hff-muc.de

**Uraufführung:** 04.05.2007,

DOK.FEST München



So klingt Heimat. So sieht Heimatlosigkeit aus. Es gibt sie in jeder Stadt, doch bleiben sie nahezu unbemerkt. Immigranten suchen jene zahllosen Callshops fast täglich auf, um günstig nach Hause zu telefonieren. Ein verliebter Araber, ein eifersüchtiger Rumäne, eine treu sorgende Tochter aus Kamerun. Liebesschwüre, Erziehungsversuche, Wutanfälle. Sie hören die bekannten Stimmen, lassen sich aus der fernen Heimat berichten, vergessen für Momente ihre Einsamkeit. Doch die Gesprächsguthaben sind begrenzt, die Verbindungen schlecht, die Kommunikation gestört. Eine Suche nach Nähe, zum Scheitern verurteilt.

Gesichter, Blicke, kleine Gesten: durch die formale Strenge seines Kamerakonzeptes erreicht Eldar Grigorian eine unvergleichliche, emotionale Intensität.

»Ich habe schon lange nach einem Bild gesucht, nach dem Bild eines Menschen ohne Heimat. Für mich ist es das Bild eines Menschen, der sein Ohr an den Telefonhörer presst, um Verbindung zu seiner Heimat aufzunehmen.« Eldar Grigorian

*You can find Callshops in every city, but most of us barely notice them. Every day though these countless telephone centres offer immigrants a vital service by providing them with a cheap way of phoning home. For a short while the émigrés are able to forget their estrangement by hearing a familiar voice, reports from relatives, stories from far away. They gain an illusion of closeness that slowly fades away after they put down the receiver. With the formal precision of his camera Grigorian achieves a rare emotional intensity. We meet a love struck Arab, a jealous Romanian, a devoted woman from Cameroon. The expressions and gestures of the people on the end of the line illustrate over and over again the tragedy of homelessness.*

*“For a long time I have been searching for an image – for the image of a person without a home. For me it is the image of someone who has their ear pressed against a telephone receiver, just to make a connection with their homeland.” Eldar Grigorian*

**Regie** **ELDAR GRIGORIAN**, geb. 1982 in Riga, Lettland. Mit 13 Jahren nach Deutschland emigriert. Realschulabschluss, dann Abitur in Bensheim. Seit 2002 Studium an der HFF München, Abteilung Dokumentarfilm und Fernsehpublizistik.

**Filme (Auswahl)** 2002 Blicke treffen Oberflächen, 2003 Tarkowskij und ich (DOK.FEST 2004), 2007 Callshop

## Spieldaten/Screenings

Fr 04.05. 19.00 Gasteig Vortragssaal

**Deutschland 2007**

DigiBeta, s/w, 48 Minuten

**Regie, Buch, Ton, Schnitt:** Svenja Klüh

**Kamera:** Anna Winkler

**Produktion:** Hochschule für Fernsehen und Film München, Frankenthaler Str. 23,

D-81539 München Tel. 49 89 68 95 74 48

festivals.vertrieb@hff-muc.de

www.hff-muc.de

**Uraufführung:** 26.04.2007,

Visions du Réel, Nyon



Nichts ist für die Ewigkeit. Natalia ist 22 und gerade mit ihrer Tochter Samanta aus dem Haus für alleinerziehende Mütter in ein kleines Appartement gezogen. Hier will sie versuchen, mit ihrem neuen Freund Lukasz ein Familienleben aufzubauen. Doch der Glaube an eine bessere Zukunft gerät schnell ins Wanken. Während Lukasz arbeiten geht, schlagen Frau und Kind die Zeit vor dem Fernseher tot. Die Tage sind lang, der Sommer ist heiß, hin und wieder kommt jemand zu Besuch. Am Abend wird zusammen gegessen, geschwiegen, ein wenig herumgealbert und wieder geschwiegen – bis der nächste Tag beginnt.

Als die Motivation nachlässt, morgens aufzustehen, wird es finanziell immer schwieriger. Keine Arbeit ist von Dauer und der Lebensradius beträgt nur noch ein paar Meter. Zu allem Überfluss zieht auch noch Natalias Vater mit in die Ein-Zimmer-Wohnung. Inzwischen ist es Winter geworden, Natalia und Lukasz haben die erste Phase der Verliebtheit hinter sich, die Konflikte nehmen zu. Und während die Beziehung der beiden langsam, aber sicher zerbricht, stellt Natalia fest, dass sie ein Kind erwartet. Ein Film über die ruhige Magie des Lebens, den Wandel der Zeit und die großen Emotionen im kleinen Detail.

*Nothing lasts forever. Natalia is 22 years old and has just moved out of a hostel for single mothers into a small apartment with her daughter Samanta. Here she hopes to build a life as a family with her new partner Lukasz, but her belief in a better future soon begins to falter. While Lukasz goes out to work the young woman and her child kill time in front of the television. The days are long, the summer is hot, every once in a while someone comes to visit. In the evenings they eat together and there is silence, a bit of messing around, then silence again until the next day begins. As the motivation to get up in the morning wanes, financially it gets steadily harder and into the bargain Natalia's father moves into the one bedroom flat with them. Winter has arrived and, now the honeymoon period is over for Natalia and Lukasz, they argue more and more. As the relationship slowly but surely falls apart, Natalia finds out that she is expecting a baby. This is a film about the gentle magic of life, the passing of time and the small details of intense emotions.*

**Regie** SVENJA KLÜH, geb 1980 in Oberhausen. Seit 1999 Studium von Dokumentarfilm und Fernsehpublizistik an der HFF München. 2002-2004 Polnisch für Slavisten an der LMU München. 2004/2005 Stipendium des DAAD und Gaststudium an der PWSFTviT (Filmhochschule Łódź).

**Filme** 1999 Hinter der Dunkelheit, 2002 Gaastdiep – Ein Matrosenfilm (Co-Regie, DOK.FEST 2003), 2003 Rote Korallen, 2005 Pulsion, 2005 The caress of the butterfly, 2007 Das Leben ist ein langer Tag

**Spieldaten/Screenings**

Fr 04.05. 19.00 Gasteig Vortragsaal

# Der Holzmenschbauer

**Deutschland 2006**

16 mm, s/w, 11 Minuten

**Regie, Buch und Schnitt:** Katrin Jäger

**Kamera:** Denis Lüthi

**Ton:** Nancy Brandt

**Produzentin:** Natalie Lambsdorff

**Produktion:** Hochschule für Fernsehen  
und Film München, Frankenthaler Str. 23,

D-81539 München, Tel. 49 89 68 957 448

festivals.vertrieb@hff-muc.de

www.hff-muc.de

**Uraufführung:** 14.09.2006, Kontravision  
Filmfestival, Berlin

**Preise:** Kritikerpreis Young Collection,  
Bremen 2006



Zerklüftete Bildnisse, radikale Schnitte – vom Bundesgrenzschutz zur Kunst. Schöpfung ist für Andreas Kuhnlein ein Gewaltakt, der hilft, etwas im Holz zu finden und freizulegen: Der Oberbayer arbeitet mit der Kettensäge. Mit ihr lärmt er seine Figuren aus dem Holz heraus. Er liebt den unmittelbaren Zugriff, braucht Wut, Angst, Verzweiflung als Antrieb, will sein Innerstes nach außen kehren. Was hat diesen Mann eigentlich zum Berserker gemacht? Kuhnlein war früher als BGS-Beamter an der innerdeutschen Grenze im Einsatz und musste sich in Brokdorf entgegen seiner eigenen Überzeugung mit Anti-Atomkraft Demonstranten prügeln. Anfang der 1980er Jahre bricht er mit seinem bisherigen, bürgerlichen Weltbild, er kündigt und hadert lange Jahre mit sich selbst. Verärgert durch eine Aussage des damaligen Kardinals Josef Ratzinger, sägt er irgendwann die Skulptur »Großinquisitor« in nur einem Arbeitsgang. Ein Befreiungsschlag. »Die ersten dreißig Jahre meines Lebens hat mich die Kunst gar ned interessiert und auch kein Museum. Aber das hat sich dann zum Guten gewendet.« Werke voller Kanten, Furchen und Splitter. Ein feinfühligere Mensch, kein hölzerner.

*For Andreas Kuhnlein creation is an act of violence that enables him to find something special in a piece of wood and set it free. Armed with a chainsaw the Bavarian artist works with anger, anxiety and desperation. Figures emerge from the wood, as well as something of himself.*

*Kuhnlein wasn't always a sculptor. He used to be employed as an officer in the Federal Border Police, patrolling the border between the two Germanies. His work often conflicted with his own personal convictions and at the start of the 1980s he finally broke with his hitherto middle-class outlook. He resigned from his job and spent several years struggling to reconcile his beliefs.*

*Particularly angered by a statement from the former Cardinal Josef Ratzinger he picked up his chainsaw and created the sculpture 'Großinquisitor' (the great inquisitor) in one single session. This moment was his liberation. "The first thirty years of my life I had no interest in art or museums," he says, "But then it changed for the better."*

**Regie** **KATRIN JÄGER**, geb. in Bietigheim-Bissingen. Studium der Theaterwissenschaft, Soziologie und Neueren Deutschen Literatur in München, Abschluss Magister Artium. Seit 2005 an der HFF München, Studiengang Dokumentarfilm und Fernsehpublizistik.

**Filme** 2006 Der Holzmenschbauer

**Spieldaten/Screenings**

Sa 05.05. 15.00 Pinakothek der Moderne

# Der rote Teppich

## Deutschland 2007

35 mm, Farbe, 88 Minuten

**Regie, Buch, Schnitt:** Andrea & Eric Asch

**Kamera:** Daniel Schönauer, Eric Asch, Michael Leuthner

**Ton:** Thomas Keller, Jörn Martens

**Musik:** Sebastian Pille

**Produzenten:** Andrea & Eric Asch

**Produktion:** InstinktFilm

Senftenauerstr. 171, D-80689 München

Tel. 49 89 70 09 96 93

instinktfilm@yahoo.de

www.hff-muc.de

**Co-Produktion:** HFF (Natalie Lambsdorff)

**Senderbeteiligung:** BR (Petra Felber, Benigna von Keyserlingk)

**Gefördert von:** FFF Bayern, Förderverein HFF München

**Uraufführung:** 18.01.2007, Saarbrücken

**Preise:** DAAD-Preis der HFF 2006



Lange lebte er in seiner eigenen Welt. War sich selbst genug, sprach nicht, nahm Gesichter als »Nebelflecken« wahr. Axel Brauns, Autist, hoch begabt. Eigentlich sollte er auf die Sonderschule gehen, doch dann schreibt er ein Einser-Abitur. Und schließlich wird ausgerechnet er, der als Kind keine Geschichten in Büchern entdecken konnte, ein erfolgreicher Schriftsteller. »Buntschatten und Fledermäuse«, sein autobiografischer Debutroman, bringt ihm 2003 eine Nominierung für den Deutschen Bücherpreis ein. Seine eigentliche Leidenschaft aber gilt der Welt des Kinos – und so greift er selbst zur Kamera. Die Literatur hat Axel Brauns ins »normale« Leben geführt. Mit seinem ersten Film will er auf dem roten Teppich landen – in Hollywood.

*The autistic and highly intellectual Axel Brauns has always lived in his own world. Unable to speak for the first few years of his life and sent to a special school, he nonetheless exceeded expectations and passed his Abitur with the second best grade in his year group. And as if that wasn't enough, the man who could never relate to stories in books, later became a successful author, nominated for the German book prize for his first autobiographical novel "Coloured Shadows and Bats".*

*But Axel Brauns' true passion was always for the glittering world of cinema so, with the red carpet of Hollywood in his sights, he decided to become a director and give an insight into his unique perspective on life through the medium of film. From the first take to the premiere, we follow the fulfilment of Axel Brauns' dreams and his daily struggles to 'outsmart' his autism, without ever being able to completely escape it.*

**Regie** **ANDREA ASCH**, geb. 1977 in Bukarest. Ausbildung an der BBC School for Television Training, Arbeit bei diversen Fernsehsendern und Tageszeitungen im In- und Ausland. Studium an der HFF München, Abteilung Dokumentarfilm und Fernsehpublizistik.

**ERIC ASCH**, geb. 1971 in Lawrence, Kansas. Zunächst freier Cutter beim SWR in Mainz, ab 1998 Studium an der HFF München, Abteilung Dokumentarfilm und Fernsehpublizistik. Seit 2002 freier Autor für Dokumentarfilme für die ARCADIA Entertainment Group/Global Television. *Der rote Teppich* ist der Abschlussfilm der beiden an der HFF München.

**Filme (Auswahl)** **ANDREA ASCH** 1999 Wasser kommt vom Meer, 2001 Joie de vivre (Kurzfilme) **ERIC ASCH** 1999 Hautes Coutures, 2001 Procedures (Kurzfilme) **GEMEINSAM** 2001 1:100 (Kurzfilm), 2001 Thomas Schadt – Ein Porträt hinter der Kamera, 2002 Lebenslinien – Nach Eschede war die Welt eine andere, 2007 Der rote Teppich

## Spieldaten/Screenings

So 06.05. 15.00 Atelier

# Freiwillig

## Deutschland 2006

Beta SP, Farbe, 18 Minuten

### Regie, Kamera, Ton und Schnitt:

Artur Kazun und Kilian Krämer

### Musik:

Artur Kazun, Kilian Krämer

### Produktion:

FH Würzburg

Laufergasse 6, D-97082 Würzburg

rzwwwneu.fh-wuerzburg.de/fh/fb/

gestaltung

**Uraufführung:** 28.01.2006, Würzburg



Zwei Veteranen des Zweiten Weltkriegs. Ihre Geschichten, die kaum unterschiedlicher sein könnten. Itzhak Markus war Oberleutnant der britischen Armee. Als Besatzungssoldat im besiegten Deutschland bekam er Schreckliches zu sehen: Berge von Leichen, die mit Bulldozern in Gruben geschaufelt wurden. Heute erinnern nur noch Gedenktafeln an die vielen Toten, die unter den Hügeln von Bergen-Belsen liegen. »Wir wussten ja schon vorher, dass es Vernichtungslager gegeben hat, 1942 war das schon bekannt, aber es zu hören und zu sehen, das ist ein Unterschied wie Himmel und Hölle.« Martin Dörr war Oberleutnant in der deutschen Wehrmacht. Er wurde zu einer Einheit nach Warschau geschickt. Als er dort auf das Ghetto stieß, brach für ihn eine Welt zusammen. War das der gerechte Krieg, für den er sich einsetzen wollte? Geschichten von Hass und Versöhnung.

*Two war veterans give their accounts of their experiences in WWII in two fascinating stories that couldn't be more different from each other. Itzhak Markus was a Lieutenant in the British Army. As a member of the occupying forces in Germany after the Allied victory he saw some terrible things – mountains of corpses being shovelled with bulldozers into pits in the ground. Today there are only memorial plaques to remind people of the many dead that lie under the mound at Bergen-Belsen, but for Itzhak Markus what he witnessed had a lasting impact. "Of course we knew that there were extermination camps ... But to hear about it and to see it – that is the difference between heaven and hell."*

*As a counterpoint to Itzhak's story there is that of Martin Dörr who was a Lieutenant in the German Artillery. For him it was the sight of the Warsaw Ghetto that led his world to collapse. Was this the just war that he had signed up for? Shortly after arriving in Warsaw he was severely injured and taken to the USA in American custody. These are two arresting stories from two thrilling characters who bear witness to their disturbing experiences of war.*

**Regie** **ARTUR KAZUN**, geb. 12.04.1977 in Moskau. Von 2002-2004 Studium der Medieninformatik an der Hochschule Harz. Seit 2004 studiert er Kommunikations-Design an der FH Würzburg-Schweinfurt. **KILIAN KRÄMER**, geb. 09.01.1983 in Paris. Studiert seit 2004 ebenfalls Kommunikations-Design an der FH Würzburg. *Freiwillig* ist ihr zweiter gemeinsamer Dokumentarfilm.

**Filme** **ARTUR KAZUN** 2003 Die Tür, 2006 Selbstbestimmung **KILIAN KRÄMER** Cytychurch, 2007 Gehörsam **GEMEINSAM** 2005 Ich hab' gedacht, du hast mich lieb – Gedanken zur Rechtsprechung bei Kindsmisbrauch, 2006 Freiwillig, 2006 anthropologisches

## Spieldaten/Screenings

Fr 04.05. 17.00 Gasteig Vortragsaal

Dear Mum, I Hardly Knew  
You ...

Deutschland 2006

DigiBeta, Farbe, 90 Minuten

Regie und Buch: Alice Agneskirchner

Kamera: Dieter Nothhaft, Tibor Blasy,  
Sebastian Schwerte

Ton: John Connolly

Schnitt: Hana Vogel

Musik: Wolfgang Netzer

Produktion: Bayerisches Fernsehen

Redaktion: Wolfgang Preuss, Hubert von  
Spreti

Uraufführung: 05.05.2007,

DOK.FEST München



## Liebe Mama, ich kannte dich kaum ...

München-Neuperlach, frühe 70er Jahre. Keinen Rock anziehen, auf Bäume klettern und auf's Gymnasium wollen – damit ist Mutter Rosi überfordert, und Tochter Alice fühlt sich ungeliebt. Die Eltern streiten wegen Kleinigkeiten, Rosi denkt sogar an Scheidung. Doch dann stirbt sie an einem Hirntumor. 30 Jahre später versucht Alice Agneskirchner dieser Frau, die ihre Mutter war, noch einmal nahe zu sein: Kriegszeit, Wirtschaftswunder, die 70er – eine exemplarische Geschichte, weit über das Familiäre hinaus.

»Irgendwie war meine Mutter altmodisch. Heiraten, Kinder aufziehen, das war ihre Vorstellung vom Leben. Sie ist 1940 geboren, als Kind einer Arbeiterfamilie und streng katholisch am Tegernsee aufgewachsen. Ihre Vorstellungen und meine Lebensrealität, das ging nicht mehr zusammen, die politischen, gesellschaftlichen und privaten Werte waren andere geworden, die Zeiten hatten sich verändert.« Alice Agneskirchner

*Alice Agneskirchner recalls that when she was a child her mother would try to get her to wear Dirndl dresses when all she wanted to do was climb trees. She remembers her mother as being an old-fashioned kind of woman. Thirty years ago, when Alice had just turned 11 years old, her mother died of a brain tumour. Now, older than her mother ever became, Alice Agneskirchner embarks on a filmic search for the mother she barely knew.*

*The filmmaker's journey takes her to meet her mother's former school friends; she goes to the Tegernsee, where her mother grew up in the 50s and to Munich, where she herself grew up in the 70s; she questions her father about the woman who got him to leave Canada for Germany. Before, all Alice had had was a child's perspective on her mother, but through her search she gets to know her as a woman in her own right. As she compares her mother's life to her own, she gains a new understanding of the values and beliefs that her mother held and a new perspective on her own life and upbringing.*

**Regie ALICE AGNESKIRCHNER**, geb. 1966 in München. Studium der Politologie, der Deutschen- und Vergleichenden Volkskunde und der Theaterwissenschaft in München. Regiestudium an der Hochschule für Film und Fernsehen »Konrad Wolf« in Potsdam-Babelsberg. Seit 1994 ist sie als freie Autorin und Regisseurin tätig und realisierte zahlreiche Dokumentarfilme für Kino und Fernsehen. Erhielt unter anderem den Regiepreis der Filmhochschulen und den Bundeswirtschaftsfilmpreis in Gold. Seit 2003 Dozentin an der Filmakademie Ludwigsburg.

**Filme (Auswahl)** 1991 Hermann Kant, 1992 Die Frau vom Meer (beide HFF), 1994 Raulien's Revier, 1995 Herr, Frau, Hund, 1996 Die Radiofritzen On Air, 1997 Ready for Take-Off, 1999 Waschen und Legen, 2001 Im Freibad, 2002 Cheerleader Stories (5-teilige Doku-Serie), 2003 Wildenranna, 2003 Silver Girls (5-teilige Doku-Serie), 2006 Liebe Mama, ich kannte dich kaum ...

**Spieldaten/Screenings**

Sa 05.05. 17.00 Atelier

# Versunkene Geschichten aus Bitov

**Deutschland/Österreich 2007**

DigiBeta, Farbe, 53 Minuten

**Regie und Buch:** Gerburg Rosa

Schwägerl und Erwin Rehling

**Kamera:** Michael Oberhofer

**Ton und Schnitt:** Hermann Amon

**Musik:** Michaela Dietl, Fritz Moßhammer,

Erwin Rehling, Blaskapelle Novy Bitov,

Äolsharfen auf Schloss Bitov

**Produzentin:** Gerburg Rosa Schwägerl

Hauptplatz 27, A-2070 Retz

Tel. 43 29 42 29 48, gerburg@aon.at

**Co-Produzent:** Erwin Rehling

Kirchenstr. 95, D-81675 München

Tel. 49 89 470 61 43, erwinrehling@web.de

**Gefördert von:** Land Niederösterreich,

BKA, bm:bwk

**Uraufführung:** 04.05.2007,

DOK.FEST München

An der Grenze zwischen Tschechien und Österreich liegt die Burg Bitov. Elsa Fischer verschlug es mit acht Jahren als Tochter des angehenden Verwalters an diesen außergewöhnlichen Ort. Baron Haas, der Burgbesitzer, war ein Neuadeliger, der sich für 80.000 Gulden seinen Titel erkaufte hatte. Aber die Leute liebten ihn – war er sich doch für nichts zu fein und bei Bürger-Festen stets spendabel. Elsa erinnert sich noch an viele Anekdoten aus jenen Tagen, und, nun ja, dass der Herr doch ein Schwerenöter war. Am Ende des Zweiten Weltkriegs kamen die Russen und der Baron nahm sich das Leben. Elsa Fischer und andere deutsche Familien wurden aus Tschechien vertrieben. In ihrer Erinnerung aber ist sie, die inzwischen ihren 94. Geburtstag feierte, in Bitov geblieben. Mit verschmitztem Lächeln plaudert sie aus dem Nähkästchen, wandert durch das alte Schloss und erweckt versunkene Geschichten zu neuem Leben.

*On the Czech border with Austria lies Bitov Castle. At the age of 8 Elsa Fischer moved into the castle where her father had been appointed caretaker and found herself spending her youth in the extraordinary location of Bitov. Elsa has many memories of this time, a time very different from today.*

*Baron Haas, the popular owner of the castle, had bought his noble title for 80,000 Florins from the Austrian Kaiser. Elsa remembers his dogs, cats, lions and birds and his love of pretty girls. After the Second World War, when partisans demanded that he leaves his castle within a week, the Baron took his own life. Elsa Fischer along with many other Germans was subsequently expelled from Czechoslovakia.*

*Elsa is now 94 years old but her memories have remained in Bitov. With a whimsical smile on her face she unearths lost histories. This is a film about the good old days.*

**Regie** **ERWIN REHLING**, geb. in Soyen am See, Oberbayern. Studium der Bayerischen Geschichte. Bis 1999 Schlagzeug der Band »die Interpreten«, seit 2002 bildet er mit dem Trompeter und Alphornspieler Fritz Moßhammer das Duo »Hammerling«. Seit 1996 Zusammenarbeit mit **GERBURG ROSA SCHWÄGERL**, geb. 1945 in Gföhl, Niederösterreich. Studium der Europäischen Ethnologie und Geschichte an der Universität Wien. *Versunkene Geschichten aus Bitov* ist bereits das dritte gemeinsame Filmprojekt der beiden Regisseure.

**Filme** **GEMEINSAM** 1999 lundl – dokument eines hirtenlebens, 2002/03 Verwehter Glanz – Frau Emmi und das Alpenhotel Hochfinsternmünz (DOK.FEST 2004), 2007 Versunkene Geschichten aus Bitov

**Spieldaten/Screenings**

Fr 04.05. 17.00 Gasteig Vortragssaal



# Weil der Mensch ein Mensch ist

**Deutschland 2007**

DigiBeta, Farbe, 60 Minuten

**Regie, Buch, Ton und Schnitt:** Frauke Finsterwalder und Stephan Hilpert

**Kamera:** Patricia Lewandowska

**Musik:** Console

**Produktion:** HFF München

Frankenthaler Str. 23, D-80333 München

Tel. 49 89 68 957 448,

festivals.vertrieb@hff-muc.de,

www.hff-muc.de

**Gefördert von:** Doris-Wuppermann-Stiftung, Junge Menschen für Soziale Demokratie

**Uraufführung:** 03.05.2007,

DOK.FEST München



Kabale und Liebe im Ferienlager. Nils ist zur Sommerfreizeit der »Falken« gekommen, weil er von den Idealen des Sozialismus überzeugt ist. Obwohl nicht der Beliebteste, hat er es in diesem Jahr geschafft: Die Kids aus seiner Gruppe haben den Knirps mit der großen Klappe in das Parlament des Ferienlagers gewählt. Basisdemokratische Prinzipien sollen das Leben im Zeltdorf organisieren, doch Nils wird seine exponierte Position als Abgeordneter schnell streitig gemacht. Gruppendynamische Prozesse brechen sich Bahn: Intrigen, Rebellionen, Kämpfe um Macht und Status. Nils' Sturz ist zugleich das Ende seiner politischen Karriere. Wer wie Enrico mit coolen Mädels knutscht, wandert eben an die Spitze der Hierarchie. Kein Lagerleben ohne Abgrenzungsreflexe und Grüppchenbildung. Von Zungenküssen, Vollmondpartys und schmerzhaften Ränkespielchen.

*Not always the most popular of boys, Nils felt he had really made it when he was voted by the other kids in his youth group to be their representative during their summer holiday camp. But as group dynamics came into play and little disputes, rebellions and struggles for power and status emerged in the micro-society of the camp-site, Nils' position began to look shaky. So came Nils' downfall and the end of the political career of a boy who had always been committed to socialist ideals. That summer Nils learned that it was the boys who made out with the cool girls that made it quicker to the top of the social pile. This is a film about love and group bonding, about French kisses and Full Moon parties, and the painful bullying, scheming and territorialism that comes with camp life.*

**Regie FRAUKE FINSTERWALDER**, geb. 1975 in Hamburg. Studium der Literaturwissenschaften und Geschichte in Berlin. Arbeiten als Autorin und Regieassistentin u.a. am Maxim Gorki Theater Berlin, am Schauspiel Leipzig, an der Berliner Volksbühne und beim Film. Redakteurin beim jetzt-Magazin der Süddeutschen Zeitung. Seit 2003 Studium an der HFF München, Abteilung Dokumentarfilm und Fernsehpublizistik. **STEPHAN HILPERT**, geb. 1980 in Böblingen. Zivildienst in der Medienwerkstatt Stuttgart, diverse Praktika bei Film- und Fernsehproduktionen. Studium der Ideengeschichte in Berlin, seit 2003 Studium der Dokumentarfilmregie an der HFF München und der Volkswirtschaftslehre in München, London und Madrid.

**Filme (Auswahl) FRAUKE FINSTERWALDER** 2001 Mädchen (Kurzfilm), 2002 Grenzkämpfe (Kurzfilm), 2004 0,003 Km (Kurzfilm), 2005 Expedition Heimat, 2005 Space for Rent (Musikvideo) **STEPHAN HILPERT** 1999 Fehlverhalten (Co-Regie), 2001 Abgefahren (Kurzfilm), 2002 KY-37 (Kurzfilm), 2004 Wiedersehen (Kurzfilm) **GEMEINSAM** 2006 Weil der Mensch ein Mensch ist

## Spieldaten/Screenings

Do 03.05. 17.30 Gasteig Vortragssaal



# ifs zu Gast beim DOK.FEST

## ifs internationale filmschule köln

Früher eine reine Weiterbildungsinstitution, hat sich die ifs internationale filmschule köln mit dem Start der Filmbildung 2002 zu einer renommierten Aus- und Weiterbildungseinrichtung für den Filmbereich entwickelt.

Der 3-jährige Studiengang Film folgt einem innovativen Konzept und bietet den Abschluss **Bachelor of Arts** für die Schwerpunkte **Drehbuch, Filmregie und Kreativ Produzieren**. In der Verbindung von künstlerischer Vision und einem ausgeprägten Interesse an der Wirklichkeit können sich die Studierenden ausprobieren und ihre Geschichten vor der Kamera zum Leben erwecken. Dabei ist uns die Weiterentwicklung und Festigung der künstlerischen Persönlichkeit wichtig.

Gute Filme sind Erzählungen vom Leben – sowohl im Spiel- wie im Dokumentarfilm. Deshalb lehren wir an der ifs gleichberechtigt neben der Fiktion die dokumentarische Arbeit. Wesentlich ist dabei der Einblick in gesellschaftliche Zusammenhänge, eine geschulte Wahrnehmung und der Anspruch, die Wirklichkeit in ihrer Vielschichtigkeit zu verstehen. Kleine Studentenzahlen und eine intensive Betreuung bestimmen das Konzept der ifs ebenso wie eine enge Vernetzung in einzelnen Projekten zwischen dem Studiengang, der Ausbildung Sound Design und den zahlreichen Weiterbildungsprogrammen. Die internationale Dozentenauswahl und der Kontakt zu Filmschulen weltweit bieten darüber hinaus die Möglichkeit globaler Kooperationen.

*With the start of the Film Studies Program in 2002, the ifs internationale filmschule köln transformed itself from a mere further education school to a renowned education and further education institution serving young aspiring filmmakers.*

*The 3-year **Film Studies Program** follows an innovative concept and offers the **Bachelor of Arts** degree with a specialization in **Screenwriting, Film Directing and Creative Producing**. Through a synthesis of artistic vision and a distinctive interest in reality, students can experiment and bring their stories to life in front of the camera. It is important for us in this process that the artistic personality be further developed, strengthened and solidified.*

*Good films are stories about and from life – in feature films as well as in documentaries. For this reason we place equal significance on teaching documentary as well as fictional work at the ifs. An intrinsic element thereby is to convey an insight into social contexts and relationships, a trained perception, and an aspiration to comprehend reality in all its complexity and diversity. Small groups of students and an intensive supervision are the principles upon which the concept of the ifs is based on, in addition to a close collaboration on each project between the Film Studies program, the Sound Design program and the several other further education programs. Furthermore, the international choice of lecturers, and the contact to other film schools worldwide offer the possibilities for global cooperation.*

## When Hedwig Fell into the Rhine

Deutschland 2006

Beta SP, Farbe, 23 Minuten

Regie, Kamera und Ton:

Matthias vom Schemm

Schnitt: Iris Schneider

Produzent: Matthias vom Schemm

Produktion: ifs internationale filmschule

köln gmbh, Werderstr. 1, D-50672 Köln

Tel. 49 221 92 01 88 26

bremen@filmschule.de

www.filmchule.de

Uraufführung: 29.11.2006, Duisburg



# Als Hedwig in den Rhein fiel

Duisburg, Ende der 20er Jahre. Die Geschwister Hedwig, Hilde und Walter spielen vor dem Haus, beim Verladekai. Doch plötzlich fällt Hedwig zwischen Schiff und Hafenanlage in den Rhein. Ein Matrose rettet sie, und die Familie hat eine Heldengeschichte. Über 70 Jahre später erinnern sich die Geschwister immer noch lebhaft, aber auch sehr unterschiedlich an ihre Kindheit im Duisburger Hafen, an Eltern und Großeltern, Erziehungsprobleme und Prügelstrafe. Hilde: »Geschlagen haben die uns nie, die Eltern.« Walter: »Da hat die Mutter uff mich rumgekloppt wie uff'n alt Eisen«. Unabhängig voneinander schildern sie locker und ungezwungen ihre Sicht auf diese Zeit. Rheinische Natur mal Sozialgeschichte geteilt durch Kölner Filmschule macht 25 vergnügliche Minuten.

*In Duisburg at the end of the 1920s Hedwig and her brother and sister, Walter and Hilde, were messing around on a plank of wood that stretched between a wall of the harbour and a ship. Suddenly Hedwig fell between the wall and the boat into the river Rhine. Luckily she was saved and the story became a family legend.*

*Over 70 years later the siblings still remember clearly, but also very differently, their childhoods in Duisburg harbour: their parents and their grandparents; the difficulties of their upbringings and the corporal punishment they received. As far as Hilde is concerned: "our parents never hit us", but Walter recalls "our mother would smack me with a hand brush like she was hitting old iron."*

*Independently from each other and without restraint Hedwig, Walter and Hilde casually offer their personal accounts of the time. The tale of when Hedwig fell into the Rhine leads to a set of fascinating oral histories in which the brother and sisters grant us extremely vivid insights into their relationships with each other and into their own individual personalities.*

**Regie** **MATTHIAS VOM SCHEMM**, geb. 1978 in Haan. Ab 2000 Studium der Germanistik und Geschichte in Düsseldorf, freier Filmkritiker. Ab 2004 Studium an der ifs köln.

**Filme** 1999 Trash-TV, 199 Unvergessen, 2004 Nadelstreif (Kurzf.), 2005 20:25 (Kurzf.), 2005 Nachlass (Kurzf.), 2006 Karls Weihnachten (Kurzf.), 2006 »My little boy« (Kurzf.), 2006 Als Hedwig in den Rhein fiel

### Spieldaten/Screenings

Di 08.05. 17.00 Gasteig Vortragssaal

**Deutschland 2006**

Beta SP, Farbe, 20 Minuten

**Regie und Ton:** Felix Hassenfratz

**Kamera:** Felix Hassenfratz, René Klaus

**Schnitt:** Carina Mergens und Felix Hassenfratz

**Produzent:** Felix Hassenfratz

**Produktion:** ifs internationale filmschule

köln gmbh, Werderstr. 1, D-50672 Köln

Tel. 49 221 92 01 88 26

bremen@filmschule.de

www.filmshule.de

**Uraufführung:** 20.09.2006, Köln

**Preis:** Besondere Erwähnung der Jury,  
Unlimited Filmfest Köln 2006



# Der Bäcker war's

Brutaler Bankraub im württembergischen Städtchen Siegelbach. Auf drei Zeugen wird geschossen – zwei überleben schwerverletzt und belasten den Bäcker des Ortes. Die meisten Ortsansässigen glauben an einen Irrtum. Doch dann weisen immer mehr Indizien auf den Bäckermeister Alfred B. hin. Der hatte Schulden. War ein Möchtegern-Jäger, mehr im Wald als in der Backstube. Hat harmlose Spaziergänger angegriffen. Geht unmaskiert in die Bank und erschießt den Kassier – und das alles wegen 30.000 EUR. Bekannte, Kunden, Nachbarn, alle haben etwas gehört und gesehen. Wie Gerüchte entstehen, Meinungen, Überzeugungen – über jeden Zweifel erhaben. Im Prozess wird B. freigesprochen.

»In Gemeinden wie Siegelbach funktionieren die Menschen in einem System gegenseitiger sozialer Kontrolle. Dort geht man mit Krawatte und erhobenem Kopf in der Scheiße unter, weil man sich keine Blöße geben will.« Polizeipsychologe Gallwitz in der taz  
*A brutal bank robbery in the small town of Siegelbach in South West Germany left one witness dead and two others badly injured. The locals could hardly believe it when the finger of blame was pointed at the town's baker, but as the days went by more and more evidence seemed to incriminate the local businessman, Alfred B. He was in debt; he was a wannabe hunter who spent more time in the forest than in the bakery, and had attacked innocent walkers. Without any disguise he had walked into the bank and shot the cashier – and all for 30,000 Euros. People who knew him, customers, neighbours – everyone had heard or seen something. As rumours spread, so grew the townspeople's opinions and beliefs on the matter and all doubts were eliminated. That is until the trial, in which B. was found not guilty – guess what? The baker didn't do it.*

**Regie** FELIX HASSENFRTZ, geb. 1981 in Heilbronn. Ab 2002 Fernsehautor, Kurzfilme, Imagefilme. Ab 2004 Studium an der ifs köln.

**Filme** 2002 Mission Mensch (Kurzf.), 2002 Pick a Blues, 2003 1,5 Sekunden (Kurzf.), 2004 Art Drinks in the City (Kurzf.), 2004 Infinity (Kurzf.), 2005 Episode 1-3 (Kurzf.), 2005 Clown (Kurzf.), 2005 Reflection, 2006 Herzton (Kurzf.), 2006 Der blecherne Lemming (Kurzf.), 2006 Der Bäcker war's

## Spieldaten/Screenings

Di 08.05. 17.00 Gasteig Vortragssaal

## Eric Brooks – Versuch eines Portraits

**Deutschland 2006**

Beta SP, Farbe, 14 Minuten

**Regie und Schnitt:** Markus Sehr

**Kamera:** Gunar Peters

**Ton:** Daniel Siegel

**Produzent:** Markus Sehr

**Produktion:** ifs internationale filmschule

köln gmbh, Werderstr. 1, D-50672 Köln

Tel. 49 221 92 01 88 26

bremen@filmschule.de

www.filmshule.de

**Uraufführung:** 08.05.2007,

DOK.FEST München



»Guten Abend, mein Name ist Eric Brooks, ich bin eine facettenreiche Persönlichkeit.« Ob als Maler, Fotograf oder Musiker: im Kunstbiz macht ihm so schnell niemand etwas vor. Zweifel an der eigenen Kreativität kennt er ohnehin nicht. Und eigentlich ist die größte Kunst ja sowieso das Geschäft mit ihr – zumindest wenn es nach Eric Brooks geht. Dass der selbst ernannte Lebenskünstler aus Köln normalerweise Softwareprodukte testet, spielt dabei keine Rolle. Er ist schräg und doch kein Freak, steht auf »Fashion Fetisch« und träumt vom großen Durchbruch. Alles in allem: ein netter Typ. Und wenn der Geldbeutel mal wieder nichts hergibt, lässt er sich davon nicht unterkriegen. Schließlich heißt sein Motto: »Sieg oder Sibirien«. Denn unter Wert verkaufen will er sich nicht. Dann doch lieber Baustelle und Sozialamt. Eric Brooks will spannend sein, gibt dem Filmteam Anweisungen, setzt sich in Szene, um seinem Auftritt das gewisse Etwas zu verleihen. Eine nicht ganz einfache Annäherung an einen Eigenwilligen.

*“Good evening, my name is Eric Brooks, I am a multifaceted personality.” Whether as a painter, photographer or musician, Eric Brooks has no doubts about his own creativity. Essentially, the highest of all arts is that of making business from it. Well, at least that’s what Eric Brook thinks. The fact that the self-proclaimed life artist sells software articles in “real life” and is always broke doesn’t really matter. He’s weird but not a freak. Varnish, leather and pictures of naked women in explicit poses are his passions, the source of his inspiration and a part of his “life art”. He dreams of a big breakthrough.*

*All in all, he’s a nice guy, who probably hasn’t had an easy life. And even when he’s broke again, he never gives up. After all, his motto is: “Victory or Siberia”. He would never undersell himself. He’d rather work at a construction site or depend on social welfare. Eric Brooks is someone who aims to be exciting, who gives the film crew instructions so as to make his staged performance as enthralling as possible. Humour, casualness and gravity meet in this gentle attempt at an unconventional portrait.*

**Regie** **MARKUS SEHR**, geb. 1977 in Köln. Studium der Theater-, Film- und Fernsehwissenschaften, Anglistik, Politikwissenschaft und Philosophie. 1999 Ausbildung an der Texterschmiede Hamburg. 2003 Work-shop an der New York Film Academy. Seit 2004 Regiestudium an der ifs köln.

**Filme (Auswahl)** 2003 Crying, 2003 Sugar, 2004 Alles korrekt, 2005 Bazar, 2006 Play Boy, 2006 Gott will es!, 2006 Eric Brooks – Versuch eines Portraits, 2006 Natürliche Bedürfnisse

### **Spieldaten/Screenings**

Di 08.05. 17.00 Gasteig Vortragssaal

# Motodrom

## Deutschland 2006

35 mm, s/w, 9 Minuten

**Regie:** Jörg Wagner

**Kamera:** Peter Drittenpreis, Ayhan Salar, Patrick Orth

**Ton:** Corinna Zink, Peter Stein

**Sound Design:** Gavin M. Weiß, Giuseppe Gagliano

**Schnitt:** Andrew Bird

**Produzent:** Dirk Manthey

**Produktion:** HKP 9

Hein-Köllisch-Platz 9, D-20359 Hamburg

Tel. 49 40 317 93 908

dirk.manthey@cityweb.de

**Weltrechte:** Kurzfilmagentur Hamburg

Friedensallee 7, D-22765 Hamburg

Tel. 49 40 39 1063 19

sales@shortfilm.com

www.shortfilm.com

**Preise (Auswahl):** ZDFdokukanal-Preis,

22. Internationales KurzFilmFestival

Hamburg 2006, Bester Kurzfilm, 10.

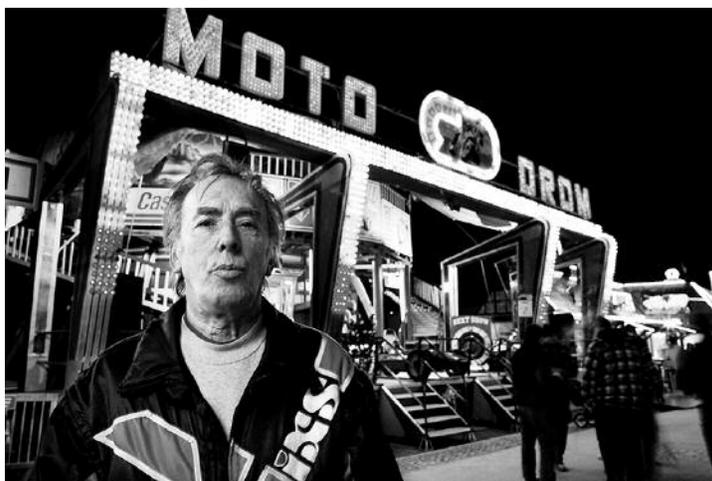
Filmfest Schleswig-Holstein »Augen-

weide«, Kiel 2006, nominiert für den

Deutschen Kurzfilmpreis 2006, Best

Cinematography Award, Aspen

Shortsfest 2007



© Olaf Tamm

Der Höllenkessel der Steilwandfahrer: Männer und Maschinen, Todesgefahr und Nervenkitzel, Selbstdarstellung und Schaulust. Ein aussterbendes Schaustellergewerbe, porträtiert in einer Hommage mit fünftausend Umdrehungen pro Minute.

*The world of the hellriders: men and motorbikes, speed and stunts, gasoline and adrenaline. Racing their antique bikes around the wood-paneled walls of a circular tower, the riders appear to defy gravity while the captivated audience peers down from above. Motodrom stylishly captures the atmosphere in beautiful black-and-white imagery using energetic camerawork and pulsating sound. A dying fairground attraction portrayed in a thrilling homage at 5,000 rpm.*

(Projectionist: Please Play Loud!)

**Regie** **JÖRG WAGNER**, geb. am 26.11.1967 in Stuttgart. 1990-1993 Ausbildung zum AV-Mediendesigner, 1993-96 Tätigkeiten als Filmvorführer, Lagerarbeiter und Moderator. Eigene Live-Comedy-Show »Schrill & Billich«. 1996-2002 Leiter des KurzFilmVerleihs der KurzFilmAgentur Hamburg und Mitarbeiter des Kurzfilmfestivals Hamburg. Lebt und arbeitet als freier Regisseur und Drehbuchautor in Hamburg. Neben der Produktion eigener Kurzfilme schreibt er Drehbücher für Film und Fernsehen.

**Filme (Auswahl/Kurzfilme)** 2001 Staplerfahrer Klaus – Der erste Arbeitstag, 2002 Pop Musik, 2006 Motodrom

## Spieldaten/Screenings

Do 10.05. 19.00 ARRI Kino

### Deutschland 2006

DigiBeta, Farbe, 4 Minuten

**Regie und Ton:** Knut Karger

**Kamera:** Petra Wallner

**Schnitt:** Knut Karger, Ursula Scheid

**Illustrationen:** Elgin Andereya

**Produzenten:** Maren Lühjtje, Florian Schneider

**Produktion:** Lühjtje & Schneider

Filmproduktion, Bavariafilmplatz 7

D-82031 München-Geiseltalsteig

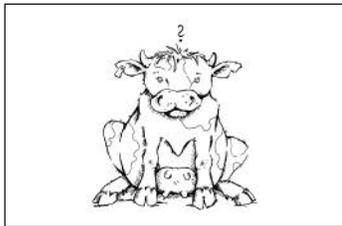
post@luethje-schneid.de

**Co-Produktion:** Hochschule für

Fernsehen und Film München (Natalie Lambsdorff)

**Gefördert von:** Langenscheidt-Verlag

**Uraufführung:** November 2006, International Shortfilmfestival Badalona



# Onomatopoetikum



Wie muht die Kuh in China? Wie quakt der Frosch in Italien? Wie bellt ein Hund im Deutschen, wie knurrt er auf Vietnamesisch und wie kläfft er auf Französisch? Tiere, Sprachen, Menschen – Ein Laut-Panoptikum der besonderen Art, reduziert, humorvoll und überraschend in Szene gesetzt.

Onomatopoetikum das; -s, ...ka: klagnachahmendes, lautmalendes Wort. (Duden)

*onomatopoeia* - noun (technical) – the fact of words containing sounds similar to the noises they describe. (Oxford AL Dictionary)

Knut Karger's film is full of buzzing, barking, croaking, mooing, meowing and many other sound effects. Representatives of different countries and nations try to reproduce each of these types of sounds. Each of them, with great dedication but also an uncooled sense of amusement, becomes an animal for a short while. The play on sounds continues as, after a while, on the screen we see the animal currently being presented depicted as a hero in a humorous cartoon. Despite the fact that all the heroes speak different languages, they become surprisingly similar to one another during this game and their own language seems no longer important.

**Regie** **KNUT KARGER**, geb. 1974 in Schwerin. Zahlreiche Medienprojekte für Festivals und öffentliche Fernsehanstalten, Organisation der Dokumentarfilmwerkstatt »Drehort OstWestDeutschland«. Ab 1999 Studium an der Hochschule für Film und Fernsehen in München. Dort ist der Cutter, Tontechniker und Regisseur seit 2003 auch als Lehrbeauftragter tätig.

**Filme (Auswahl)** 1999 Dampfverrückt oder Warum der Molli Molli heißt, 2000 Songs happen everywhere, 2002 Katze quält die Maus, 2002 Gaastdiep – Ein Matrosenfilm (Co-Regie und Schnitt, DOK.FEST 2003), 2005 Flüchtend über Stock und Stein (Co-Regie), 2006 Für den Ernstfall (DOK.FEST 2006), 2006 Gabelsberger, 2006 Onomatopoetikum

### Spieldaten/Screenings

Mi 02.05. 20.00 Gasteig Carl-Orff-Saal

# Register/Index

## Filmtitel/Titles

6 Yards to Democracy	106	Im Glück (Neger)	80	The Empire in Africa	95
9 Star Hotel	54	Ima hozeret habayta	81	The Great Happiness Space –	
A Song for Argyris	38	Iron eaters	74	Tale of an Osaka Love Thief	96
A Walk into the Sea –		Jesus Camp	46	The Monastery	97
Danny Williams and the		Joe Strummer –		The Red Card	108
Warhol Factory	68	The Future is Unwritten	82	The River Where We Live	60
A Working Mom	81	Josephsohn Bildhauer	83	These Girls	110
All in this Tea	69	Kalinovski Square	113	Thina simunye	100
Als Hedwig in den Rhein fiel	128	Knowledge is the Beginning	48	Thomas Harlan –	
And I Saw Stars	109	La ciudad de los fotógrafos	111	Moving Shrapnel	98
Au bord du fleuve	70	La Liste de Carla	50	Thomas Harlan –	
Barbørka	71	La strada di Levi	84	Wandersplitter	98
Barburka	71	Le Cercle des noyés	52	Three Comrades	36
Because a Man is Human	125	Les Ballets de ci de la	85	Toro si té	99
Bishar Blues	107	Liebe Mama, ich kannte		Un fleuve humain	60
Callshop	118	Dich kaum ...	123	Versunkene Geschichten	
Carla's List	50	Life Is a Long Lasting Day	119	aus Bitov	124
Carte ghermez	108	Llach: La revolta permanent	86	Vores lykkes fjender	62
Children of the Prophet	32	Losers and Winners	87	We are Together	100
Choft ennoujoum fil kaïla	109	Lucky (Niggers)	80	Weil der Mensch	
Chrigu	34	Maimouna – la vie devant moi	88	ein Mensch ist	125
Chris	34	Maimouna – Das Leben,		Wer bist du, dass du sprichst?	101
Das Leben ist ein langer Tag	119	das vor mir liegt	88	When Hedwig Fell	
Dear Mom, I Hardly		Malon 9 Kohavim	54	into the Rhine	128
Knew You	123	Man Woman Coffee	89	Wintersong –	
Der Bäcker war's	129	Mann kvinne kaffe	89	A Film on Dakota Suite	102
Der große Ausverkauf	72	Manufactured Landscapes	56	Woman See Lot of Things	64
Der Holzmenschbauer	120	Manufacturing Dissent:		Zhao & Yang.	
Der rote Elvis	73	Uncovering Michael Moore	90	Die Unbeirraren	103
Der rote Teppich	121	Motodrom	131	Zhao & Yang.	
Drie Kameraden	36	Onomatopoeia	132	The Unbreakables	103
Drowned by Oblivion	52	Onomatopoetikum	132		
Echoes of Home	77	Pirinop, meu primeiro contato	112		
Ein Lied für Argyris	38	Pirinop, My First Contact	112		
Eisenfresser	74	Ploschtscha	113		
El Ejido – la loi du profit	40	Pool of Princesses	91		
El Ejido – The Law of Profit	40	Primo Levi's Journey	84		
El-banate dol	110	Prinzessinnenbad	91		
Enemies of Happiness	62	Return to the Border	70		
Eric Brooks –		SchoolScapes	58		
Versuch eines Portraits	130	Shame	92		
Everything's fine	99	Someone Beside You	93		
Exile Family Movie	75	Souvenirim	94		
Fatherland	42	Souvenirs	94		
Freiwillig	122	Tales from the Margins	114		
Hardcore Chambermusic	76	Tenrikyo, Tradition Through			
Heimatklänge	77	Black Robe	115		
Here We Come	78	Tenrikyo, une tradition			
How to Cook Your Life	79	en toge noire	115		
Ich bin doch keine Mörderin –		The Baker Did It	129		
Der Fall Dennis	44	The Big Sellout	72		
		The Bittner Case	44		
		The City of Photographers	111		

## Regisseure/Directors

Afzali, Mahnaz	108
Agneskirchner, Alice	123
Ammar, Hichem Ben	109
Arash	75
Asch, Andrea	121
Asch, Eric	121
Asher, Meira	64
Baichwal, Jennifer	56
Becker, Manfred	42
Binder, Maria	101
Blank, Les	69
Blümner, Bettina	91
Caine, Rick	90
Chakraborty, Amitabh	107
Chaschtschewatskij, Jurij	113
Clennell, Jake	96
Cohen, Shahrar	94
Corrêa, Mari	112

# Register/Index

Danès, Lluís	86	Platel, Alain	85	(Ima hozeret habayta / A Working Mom)
Diaz, Philippe	95	Rached, Tahani	109	<b>Bosnien</b>
Dill-Riaz, Shaheen	74	Raschick, Nico	78	(La Liste de Carla)
Dörrie, Doris	79	Rehling, Erwin	124	<b>Brasilien</b>
Efrat, Halil	94	Rhalib, Jawad	40	Pirinop, meu primeiro contato
Ewing, Heidi	46	Robinson, Ester B.	68	<b>Burkina Faso</b>
Ferrario, Davide	84	Schüpbach, Marcel	50	(Maïmouna – la vie devant moi)
Finsterwalder, Frauke	125	Schupp, Katja	71	<b>Chile</b>
Franke, Ulrike	87	Schwägerl, Gerburg Rosa	124	La ciudad de los fotógrafos
Franke, Verena	101	Schwietert, Stefan	77	<b>China</b>
Gassmann, Jan	34	Sehr, Markus	130	(All in this Tea)
Grady, Rachel	46	Seifert, Hartmut	71	(Au bord du fleuve / Return to the Border)
Grigorian, Eldar	118	Smaczny, Paul	48	(Losers and Winners)
Grønkjær, Pernille Rose	97	Sülze, Ulrike	88	(Manufactured Landscapes)
Grün, Leopold	73	Taylor, Paul	100	(Zhao & Yang. Die Unbeirrbaren)
Haar, Ido	54	Temple, Julien	82	<b>Dänemark</b>
Hagen, Edgar	93	Vandeweerd, Pierre-Yves	52	The Monastery
Hassenfratz, Felix	129	Vom Schemm, Matthias	128	Vores lykkes fjender / Enemies of Happiness
Haupt, Stefan	38	von Behr, Monika	103	<b>DDR</b>
Heise, Thomas	80	Wagner, Jörg	131	(Der rote Elvis)
Hilpert, Stephan	125	Woj, Caterina	44	(Here We Come)
Hofmann, Pascal	102	Ziörjen, Christian	34	<b>Deutschland</b>
Hübner, Christoph	98			Als Hedwig in den Rhein fiel
Ikpeng, Karané	112			Barbørka
Jaberg, Benny	102			Callshop
Jäger, Katrin	120			Das Leben ist ein langer Tag
Jain, Nishta	106			Der Bäcker war's
Johannessen, Carl E.	89			Der Große Ausverkauf
Joshi, Kavita	114			Der Holzmenschbauer
Kälin, Matthias	83			Der rote Elvis
Karger, Knut	132			Der rote Teppich
Kazun, Artur	122			Eisenfresser
Klüh, Svenja	119			Eric Brooks – Versuch eines
Krämer, Kilian	122			Portraits
Lamothe, Daisy	99			Freiwillig
Leibrecht, Gina	69			Here We Come
L'Espérance, Sylvain	60			How to Cook Your Life
Liang, Zhao/Noja	70			Ich bin doch keine Mörderin
Liechti, Peter	76			Im Glück (Neger)
Loeken, Michael	87			Knowledge is the Beginning
MacDougall, David	58			Liebe Mama, ich kannte dich
Maldonado, Fabiola	88			kaum ...
Mbou Mikima, Mesmer Rufin	115			Losers and Winners
Melnyk, Debbie	90			Motodrom
Merz, Laurin	83			Onomatopoetikum
Moreno, Sebastián	111			Prinzessinnenbad
Mortezai, Sudabeh	32			Thomas Harlan - Wandersplitter
Mulvad, Eva	62			Versunkene Geschichten aus
Naqvi, Mohammed Ali	92			Bitov
Nevatia, Smriti	106			Weil der Mensch ein Mensch ist
Novikova, Masha	36			
Opitz, Florian	72			
Pinhasov, Limor	81			

## Länder/Countries

In Klammern Filme aus anderen Produktionsländern, die aber im jeweiligen Land gedreht sind oder ein Thema behandeln, das diesem Land zuzuordnen ist.

*Titles in brackets are filmed in the country or thematically related to it.*

### Afghanistan

(Vores lykkes fjender / Enemies of Happiness)

### Ägypten

El-banate dol

### Australien

SchoolScapes

### Bangladesch

(Eisenfresser)

(Manufactured Landscapes)

### Baskenland

(Llach: La revolta permanent)

### Belgien

El Ejido, le loi du profit

Le Cercle des noyés

Les Ballets de ci de la

### Bolivien

(Der große Ausverkauf)

# Register/Index

- Wer bist du, dass du sprichst?  
Zhao & Yang. Die Unbeirrbaren  
(Ein Lied für Argyris)  
(Fatherland)
- Estland**  
Ploschtscha/Kalinovski Square
- Frankreich**  
Au bord du fleuve/Return to the  
Border  
Les Ballets de ci de la  
Toro si té/Everything's fine
- Griechenland**  
(Ein Lied für Argyris)
- Großbritannien**  
Joe Strummer – The Future is  
Unwritten  
We are Together/Thina simunye  
(Der große Ausverkauf)
- Indien**  
6 Yards to Democracy  
Bishar Blues  
Tales from the Margins  
(SchoolScapes)
- Iran**  
Carte ghermez  
(Children of the Prophet)  
(Exile Family Movie)
- Israel**  
(Knowledge is the Beginning)  
Ima hozeret habayta/A Working  
Mom  
Malon 9 Kohavim/9 Star Hotel  
Souvenirim/Souvenirs  
(Knowledge is the Beginning)
- Italien**  
La strada di Levi  
(Mann kvinne kaffe)  
(Souvenirim)
- Japan**  
(The Great Happiness Space –  
Tale of an Osaka Love Thief)
- Kanada**  
Fatherland  
Manufactured Landscapes  
Manufacturing Dissent:  
Uncovering Michael Moore  
Un fleuve humain
- Katalanien**  
(Llach: la revolta permanent)
- Kongo (Republik)**  
Tenrikyo, une tradition en toge  
noire
- Korea (Demokratische Republik)**  
(Au bord du fleuve/Return to the  
Border)
- Kroatien**  
(La Liste de Carla)
- Mali**  
(Toro si té/Everything's fine)  
(Un fleuve humain)
- Marokko**  
(El Ejido, le loi du profit)
- Mauretanien**  
(Le Cercle des noyés)
- Niederlande**  
Drie Kameraden  
Woman See Lot of Things  
(La Liste de Carla)  
(Souvenirim)  
(Wintersong – A Film on Dakota  
Suite)
- Norwegen**  
Mann kvinne kaffe
- Österreich**  
Children of the Prophet  
Exile Family Movie
- Pakistan**  
(Shame)
- Palästina**  
(Knowledge is the Beginning)  
(Malon 9 Kohavim/9 Star Hotel)
- Philippinen**  
(Der große Ausverkauf)
- Polen**  
(Barbørka)  
(Das Leben ist ein langer Tag)  
(La strada di Levi)
- Russland**  
(Drie Kameraden)  
(The Monastery)
- Schweiz**  
Chrigu  
Ein Lied für Argyris  
Hardcore Chambermusic
- Heimatklänge  
Josephsohn Bildhauer  
La Liste de Carla  
Someone Beside You  
Wintersong – A Film on Dakota  
Suite
- Serbien**  
(La Liste de Carla)
- Sierra Leone**  
(The Empire in Africa)  
(Woman See Lot of Things)
- Spanien**  
(El Ejido, le loi du profit)  
Llach: La revolta permanent
- Südafrika**  
(Der große Ausverkauf)  
(We are Together/Thina  
simunye)
- Tschechien**  
(Versunkene Geschichten aus  
Bitov)
- Tschetschenien**  
(Drie Kameraden)
- Tunesien**  
Choft ennoujoum fil kaïla
- Türkei**  
(Wer bist du, dass du sprichst?)
- Ukraine**  
(La strada di Levi)
- USA**  
A Walk into the Sea – Danny  
Williams and the Warhol Factory  
All in this Tea  
Jesus Camp  
Shame  
The Empire in Africa  
The Great Happiness Space –  
Tale of an Osaka Love Thief  
(Der rote Elvis)  
(How to Cook Your Life)  
(Manufacturing Dissent:  
Uncovering Michael Moore)  
(Someone Beside You)
- Weißrussland**  
(La strada di Levi)  
(Ploschtscha/Kalinovski  
Square)



# Von 0 auf 100 in 25 Bildern pro Sekunde. Das Film Engagement der BMW Group.



[www.press.bmwgroup.com](http://www.press.bmwgroup.com)

Großes Kino verdient Unterstützung. Deshalb engagiert sich die BMW Group seit über 70 Jahren im Bereich Film. Und das gilt längst nicht nur für etablierte Produktionen: Ebenso stark machen wir uns in den Bereichen Kurzfilm, Dokumentarfilm und Talentförderung.

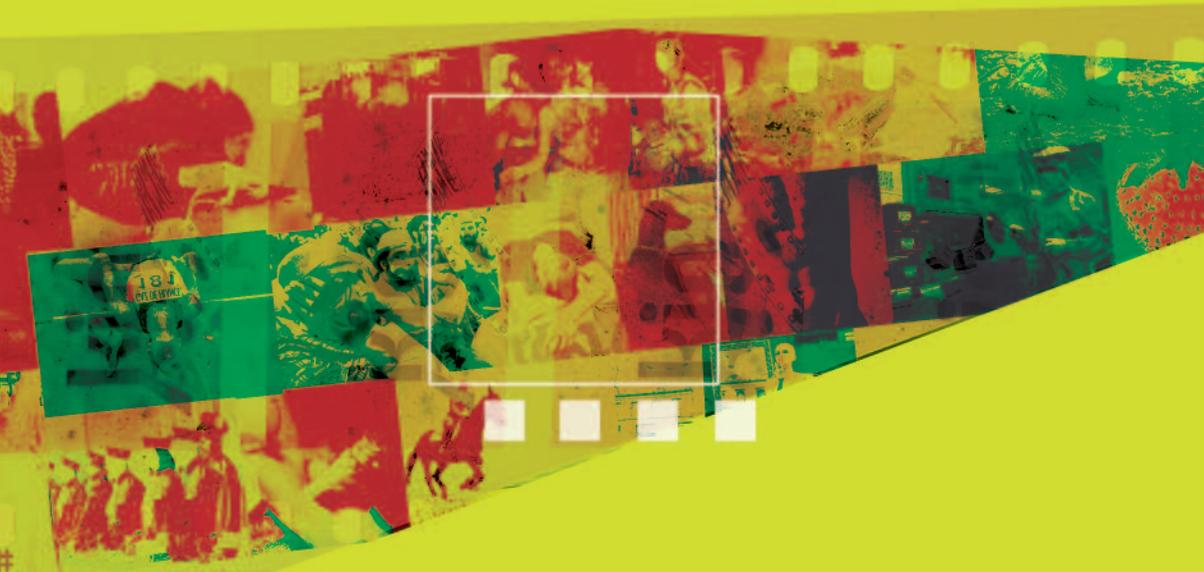
Die BMW Group unterstützt auch im Jahr 2007 das **Internationale Dokumentarfilmfestival München** und wünscht dem Festival einen erfolgreichen Verlauf.

Gerne können Sie uns Ihre Filmprojekte an folgende E-Mail-Adresse senden:  
[film.placement@bmwgroup.com](mailto:film.placement@bmwgroup.com)

**BMW Group**



22. INTERNATIONALES DOKUMENTARFILMFEST MÜNCHEN



**DOKUMENTAR:FILMPREIS:2007**  
DES BAYERISCHEN RUNDFUNKS UND DER TELEPOOL

DOTIERT MIT 10.000 EURO

VERLEIHUNG AM 10. MAI 2007 IM ARRI-KINO MÜNCHEN

BAYERISCHES  
FERNSEHEN



[www.br-online.de/film](http://www.br-online.de/film)



TELEPOOL

münchen zurich los angeles